

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2003/C 316/01	Ετήσιοι οριστικοί λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Οικονομικό έτος 2002 — Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις.....	1
2003/C 316/02	Δήλωση αξιοπιστίας.....	106

Το παρόν τεύχος της Επίσημης Εφημερίδας καταργεί και αντικαθιστά την ΕΕ C 287 της 28.11.2003

EL

Τιμή: 22 EUR

I

(Ανακονώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΕΤΗΣΙΟΙ ΟΡΙΣΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2002

ΤΟΜΟΣ I

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

(2003/C 316/01)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	<i>Σελίδα</i>
Εξέλιξη του συστήματος λογιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	3
Διάρθρωση των λογαριασμών	4
Κεφάλαιο I: Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	
Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2002	5
Ενοποιημένη συνοπτική παρουσίαση της εκτέλεσης του γενικού προϋπολογισμού εσόδων του οικονομικού έτους 2002	6
Σύγκριση της εκτέλεσης του γενικού προϋπολογισμού εσόδων 2002 και 2001	9
Συνοπτική παρουσίαση της εξέλιξης και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού, το 2002	11
— Εξέλιξη και σύνθεση των πιστώσεων	11
— Εκτέλεση των πιστώσεων	12
— Εκτέλεση των πιστώσεων ανά είδος	13
— Αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση	14
Πίνακας 1: Σύγκριση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2002 με το οικονομικό έτος 2001	15
Πίνακας 2: Εκτέλεση των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών ανά κοινοτικό όργανο	17
Πίνακας 3: Σύνθεση και εξέλιξη των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και πληρωμών	18
Πίνακας 4: Εκτέλεση των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων του οικονομικού έτους	24
Πίνακας 5: Εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών του οικονομικού έτους	28
Πίνακας 6: Κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση ανά έτος προέλευσης	32

	Σελίδα
Κεφάλαιο II: Ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: Ισολογισμός	36
Κεφάλαιο III: Ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: Παράρτημα	
Παράρτημα 1: Λογιστικές αρχές, κανόνες και μέθοδοι	39
Παράρτημα 2: Επεξηγηματικές σημειώσεις των καταστάσεων σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού	46
Παράρτημα 3: Επεξηγηματικές σημειώσεις του ισολογισμού	60
Παράρτημα 4: Υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού	93

ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Η δημόσια λογιστική, ως σύστημα πληροφόρησης, έχει διευρύνει τους στόχους της αισθητά. Από την απλή καταχώρηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού ασχολείται πιο δυναμικά και σφαιρικά με τη διαχείριση και παρουσιάζει τις οικονομικές και δημοσιονομικές επιπτώσεις που απορρέουν από τις δημοσιονομικές και χρηματοδοτικές αποφάσεις.

Κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, γεννήθηκε η ανάγκη εκσυγχρονισμού της λογιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ώστε να εξελιχθεί από ένα λογιστικό σύστημα επικεντρωμένο αποκλειστικά και μόνο στην περιγραφή των πράξεων που αφορούν τις δαπάνες και τα έσοδα του προϋπολογισμού σε ταμειακή βάση, σε ένα λογιστικό σύστημα που λειτουργεί σε περιουσιακή βάση. Στόχος του λογιστικού αυτού συστήματος είναι η πληρέστερη παρουσίαση της χρηματοοικονομικής κατάστασης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ώστε να αντανaka το σύνολο των στοιχείων του ενεργητικού, των απαιτήσεων και των χρεών τους καθώς και των εσόδων και εξόδων του οικονομικού έτους. Επίσης, η Επιτροπή δεσμεύτηκε να συμμεριστεί σταδιακά την τάση που ακολουθεί ένας μεγάλος αριθμός κρατών μελών με την ενθάρρυνση των διεθνών οργανισμών: της IFAC ⁽¹⁾ και του ΟΟΣΑ.

Ορισμένες αποφάσεις που λήφθηκαν, το 2002, θα θέσουν τις Κοινότητες στην αιχμή του διεθνούς λογιστικού εκσυγχρονισμού από το 2005.

Ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός ⁽²⁾ προβλέπει τους μεγάλους άξονες του νέου λογιστικού πλαισίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από το 2005. Οι μεταβατικές διατάξεις του Δημοσιονομικού Κανονισμού προβλέπουν γενικά ότι οι διατάξεις του τίτλου VII του πρώτου μέρους — Λογιστική — εφαρμόζονται σταδιακά σε συνάρτηση με τις τεχνικές δυνατότητες προκειμένου να παραγάγουν πλήρη αποτελέσματα, το 2005. Αυτή η σταδιακή εφαρμογή ισχύει κυρίως για τις νέες αρχές που διέπουν τη λογιστική των κοινοτικών οργάνων.

Για το σκοπό αυτό καθιερώνεται ένα διπλό σύστημα. Ενώ η λογιστική του προϋπολογισμού θα εξακολουθήσει να καταχωρείται σύμφωνα με την αρχή των ταμειακών συναλλαγών, αντίθετα, από το 2005, η γενική λογιστική θα καταχωρείται πλέον σύμφωνα με την αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 2002, για τον εκσυγχρονισμό της λογιστικής εκδέεται λεπτομερώς τις ενέργειες που απαιτούνται για τη μεταρρύθμιση της λογιστικής, το σχετικό χρονοδιάγραμμα και τα αντίστοιχα μέσα. Έτσι, θα αναπτυχθεί ένα νέο λογιστικό πλαίσιο. Οι εφαρμοζόμενοι κανόνες και μέθοδοι θα βασίζονται στα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα για τον δημόσιο τομέα, δηλαδή τα πρότυπα IPSAS, και για τις λογιστικές συναλλαγές που δεν καλύπτονται ακόμη, στα διεθνή λογιστικά πρότυπα (IAS). Θα υπόκεινται στην επιτροπή λογιστικών προτύπων ρόλος της οποίας είναι να εκδίδει ανεξάρτητη επαγγελματική γνώμη. Το γενεσιουργό γεγονός κάθε συναλλαγής θα καθοριστεί και θα επανεξεταστεί η αρχιτεκτονική της πληροφορικής, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η καταχώριση κάθε λογιστικού γεγονότος στην πηγή του. Έτσι, οι δημοσιονομικές καταστάσεις θα μπορούν να παράγονται αυτόματα. Ο εσωτερικός έλεγχος κάθε ΓΔ θα επεκταθεί στις λογιστικές πλευρές. Τέλος, θα επεκταθεί ο ενοποιημένος ισολογισμός.

Ωστόσο, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι, κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, πριν από την εν λόγω μεταρρύθμιση, η Επιτροπή εισήγαγε ήδη στοιχεία αυτοτέλειας των χρήσεων για την υποβολή των δημοσιονομικών καταστάσεων, χωρίς όμως ακόμη να μπορεί να εφαρμόζει πλήρως τα αντίστοιχα πρότυπα.

Σήμερα, οι πληροφορίες αυτές δεν προκύπτουν καθ'ολοκληρία από ένα ολοκληρωμένο λογιστικό σύστημα. Στην πραγματικότητα, οι λογιστικές υπηρεσίες πρέπει να χρησιμοποιούν μη λογιστικές πληροφορίες από τις διάφορες Γενικές Διευθύνσεις τόσο για τη συμπλήρωση του δημοσιονομικού ισολογισμού όσο και για την κατάρτιση των παραρτημάτων του.

Κατά τη διάρκεια του 2000 και του 2001, καταβλήθηκαν ειδικές προσπάθειες για τη βελτίωση της αξιοπιστίας των πληροφοριών που αφορούν τις ακινητοποιήσεις, τις απογραφές, την καταγραφή των οικονομικών διαμεσολαβητών, την αποτίμηση των απαιτήσεων και τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των μόνιμων υπαλλήλων.

Η προσπάθεια αυτή συνεχίστηκε και ενισχύθηκε για το οικονομικό έτος 2002. Μεταξύ άλλων συμπληρώθηκε η παρουσίαση των ετήσιων λογαριασμών και των επεξηγηματικών σημειώσεων, συμπεριλήφθηκαν νέα στοιχεία ισολογισμού και στοιχεία εκτός ισολογισμού, εναρμονίστηκε η αξιοποίηση της συμμετοχής στο ΕΤΕ με τα πρότυπα IPSAS και βελτιώθηκαν οι διαδικασίες ενοποίησης.

⁽¹⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Ελεγκτών.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002.

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

1. Οι ετήσιοι ενοποιημένοι λογαριασμοί καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 121 του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Καταρτίζονται κάθε χρόνο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Περιέχουν τα δημοσιονομικά και λογιστικά στοιχεία όλων των κοινοτικών οργάνων.

2. Οι ετήσιοι λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καταρτίζονται σε τρεις τόμους, ως εξής:

Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις

Τόμος II — Τεύχος 1: Επιτροπή — Καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού
— Τεύχος II: Επιτροπή και Οργανισμός Εφοδιασμού Ευρατόμ — Δημοσιονομικές καταστάσεις

Τεύχος III — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Συμβούλιο, Δικαστήριο, Ελεγκτικό Συνέδριο, Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, Επιτροπή των Περιφερειών και Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής

Στο εξής, οι ετήσιοι λογαριασμοί περιέχουν τρεις τόμους. Σύμφωνα με το άρθρο 122 του νέου Δημοσιονομικού Κανονισμού, η έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους δεν αποτελεί πλέον μέρος των ετήσιων λογαριασμών όπως προηγουμένως, αλλά τους συνοδεύει.

Από τις μεταβατικές διατάξεις του νέου Δημοσιονομικού Κανονισμού προκύπτει ότι για τους λογαριασμούς σχετικά με τα οικονομικά έτη πριν από το 2005, ο υπόλογος της Επιτροπής πρέπει, σύμφωνα με τα άρθρα 129, παράγραφος 2 και 181, παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, να ενοποιεί τους οριστικούς λογαριασμούς. Στη συνέχεια, σύμφωνα με τα άρθρα 129 παράγραφος 3 και 181 παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει τους λογαριασμούς αυτούς και να τους διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο, το αργότερο μέχρι τις 15 Μαΐου του επόμενου οικονομικού έτους.

Οι οριστικοί λογαριασμοί θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, μαζί με τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2003, σύμφωνα με τα άρθρα 129 και 181 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ 2002

Το αποτέλεσμα της εκτέλεσης ΕΖΕΣ-ΕΟΧ εμφανίζεται στο πλαίσιο του τομέα IV.C.1 στο παθητικό του ενοποιημένου ισολογισμού.

Το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εμφανίζεται στο πλαίσιο του τομέα I.A.1 στο παθητικό του ενοποιημένου ισολογισμού.

Η λειτουργία του καθεστώτος ΕΖΕΣ-ΕΟΧ βρίσκεται στις επεξηγηματικές σημειώσεις, παράρτημα 2.

(σε ευρώ)

	ΕΖΕΣ-ΕΟΧ	Ευρωπαϊκές Κοινότητες	Σύνολο
ΕΣΟΔΑ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ	94 962 082,00	95 339 442.563,45	95 434 404 645,45
Πληρωμές βάσει των πιστώσεων του οικονομικού έτους	-86 723 282,10	-83 684 043 337,13	-83 770 766 619,23
Μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών στο οικονομικό έτος 2003		-4 846 976 388,84	-4 846 976 388,84
Μεταφερθείσες πιστώσεις ΕΖΕΣ-ΕΟΧ από το οικονομικό έτος 2001	-508 443,04		-508 443,04
ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΕΡΘΕΙΣΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΤΟΥ 2001 ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΤΟ 2002	508 443,04	857 875 475,05	858 383 918,09
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ		-252 816 324,19	-252 816 324,19
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	8 238 799,90	7 413 481 988,34	7 421 720 788,24

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002

(σε ευρώ)

Τίτλος	Προϋπολογισμός		Βεβαιωθέντες δαφοροί		Έσοδα			% του προϋπολογισμού επιπραξιών	Υπολοιπα προς επιστροφή
	αρχικός	οριστικός	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντες	Σύνολο	μεταφερθέντα			
						το οικονομικό έτος	Σύνολο		
1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
1 Ίδιοι πόροι	93 644 195 004,00	80 926 283 648,00	79 394 796 638,37	2 173 440 157,05	81 568 236 795,42	2 123 786 206,57	79 775 369 905,89	98,58 %	1 792 866 889,53
2 Τακτοποίηση έσοδων επιστράφις	0,00	-2 037 915 181,00	-2 023 032 973,62	0,00	-2 023 032 973,62	0,00	-2 023 032 973,59	99,27 %	-0,03
3 Δαπάνια πλεονάσματα	1 200 000 000,00	15 374 982 104,00	15 211 517 690,08	372 460 000,00	15 583 977 690,08	372 460 000,00	15 320 647 690,19	99,65 %	263 329 999,89
4 Διάφοροι φόροι, εισφορές και κοινοτικά τέλη	588 420 234,00	587 492 563,00	575 046 558,08	3 197 961,10	578 244 519,18	2 952 925,93	575 248 831,35	97,92 %	2 995 687,83
5 Διοικητική λειτουργία των οργάνων	87 013 000,00	112 267 898,50	117 697 008,09	50 696 688,05	168 393 696,14	45 502 533,60	140 676 657,50	125,30 %	27 717 038,64
6 Συνεισφορές τρίτων	91 381 003,00	461 772 620,19	870 234 168,22	146 203 660,52	1 016 437 828,74	748 404 800,63	876 420 333,59	189,79 %	140 017 495,15
7 Τόκοι υπερημερίας και πρόστιμα	0,00	58 340 000,00	1 118 673 407,16	2 947 869 928,17	4 066 543 335,33	620 724 984,81	631 451 854,20	108,24 %	3 435 091 481,13
8 Διενοποιητικές και διακεδοτικές πράξεις	21 516 180,00	21 516 180,00	44 878 936,04	13 449 120,47	58 328 056,51	12 187 913,61	56 708 830,70	263,56 %	1 619 225,81
9 Διάφορα έσοδα	22 234 000,00	22 234 000,00	82 195 775,27	9 612 422,23	91 808 197,50	2 368 968,78	80 913 515,62	363,92 %	10 894 681,88
Σύνολο	95 654 759 421,00	96 052 033 832,69	95 392 007 207,69	5 716 929 937,59	101 108 937 145,28	3 307 999 066,26	95 434 404 645,45	99,36 %	5 674 532 499,83

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΙΤΛΟΥ 1: ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ

Κατάσταση	Προϋπολογισμός		Βεβαιωθέντες δαπάνες				Έσοδα			% του προϋπολογισμού εσπραφθέν	Υπόλοιπα προς εσπραφή
	αρχικός	οριστικός	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντες	Σύνολο	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντα	Σύνολο			
									3		
10 Γεωργικές εσπραφές	1 121 700 000,00	1 121 700 000,00	1 191 071 161,25	578 723 277,14	1 769 794 438,39	601 532 217,44	578 715 068,61	1 180 247 286,05	105,22 %	589 547 152,34	
11 Εσπραφές «ζάχαρη»	770 900 000,00	770 900 000,00	865 218 002,47	3 529 581,98	868 747 584,45	861 308 912,96	3 529 581,98	864 838 494,94	112,19 %	3 909 089,51	
12 Τέλωνεακατοί δαπάνες	15 765 900 000,00	13 734 200 000,00	12 870 733 798,24	1 832 680 648,69	14 703 414 446,93	11 139 990 859,52	1 777 517 801,14	12 917 508 660,66	94,05 %	1 785 905 786,27	
13 ΦΠΑ	36 603 934 352,00	22 601 189 980,00	22 539 172 732,29	0,00	22 539 172 732,29	22 538 960 831,71	0,00	22 538 960 831,71	99,72 %	211 900,58	
14 ΛΕΠ	41 147 610 652,00	46 604 993 668,00	45 850 609 172,47	0,00	45 850 609 172,47	45 850 349 483,70	0,00	45 850 349 483,70	98,38 %	259 688,77	
15 Διόρδωση των δημοσοοομικών ανασπραφιών	0,00	0,00	149 071 090,27	0,00	149 071 090,27	149 032 265,55	0,00	149 032 265,55	0,00 %	38 824,72	
19 Δαπάνες εσπραφές ίδιων πορών	-1 765 850 000,00	-3 906 700 000,00	-4 071 079 318,62	-241 493 350,76	-4 312 572 669,38	-3 489 590 871,56	-235 976 245,16	-3 725 567 116,72	95,36 %	-587 005 552,66	
Σύνολο τίτλου 1	93 644 195 004,00	80 926 283 648,00	79 394 796 638,37	2 173 440 157,05	81 568 236 795,42	77 651 583 699,32	2 123 786 206,57	79 775 369 905,89	98,58 %	1 792 866 889,53	

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΙΤΛΟΥ 3: ΔΙΑΦΕΣΙΜΑ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑΤΑ

Κατάσταση	Προϋπολογισμός		Βεβαιωθέντες δαπάνες				Έσοδα			% του προϋπολογισμού εσπραφθέν	Υπόλοιπα προς εσπραφή
	αρχικός	οριστικός	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντες	Σύνολο	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντα	Σύνολο			
									3		
30 Πλέοσπια του προηγόμενου οικονομικού έτους	1 200 000 000,00	15 374 982 104,00	15 265 852 103,55	372 460 000,00	15 638 312 103,55	15 002 522 103,55	372 460 000,00	15 374 982 103,55	100,00 %	263 330 000,00	
31 Πλέοσπια ΦΠΑ	0,00	0,00	-150 786 347,49	0,00	-150 786 347,49	-150 786 347,40	0,00	-150 786 347,40	0,00 %	-0,09	
32 Πλέοσπια ΛΕΠ	0,00	0,00	97 261 471,44	0,00	97 261 471,44	97 261 471,47	0,00	97 261 471,47	0,00 %	-0,03	
35 Διόρδωση Ηνωμένου Βασιλείου	0,00	0,00	-809 537,42	0,00	-809 537,42	-809 537,43	0,00	-809 537,43	0,00 %	0,01	
Σύνολο τίτλου 3	1 200 000 000,00	15 374 982 104,00	15 211 517 690,08	372 460 000,00	15 583 977 690,08	14 948 187 690,19	372 460 000,00	15 320 647 690,00	99,65 %	263 329 999,89	

ΔΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΘΕΣΗΣ 1500: ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΝΙΣΟΡΡΟΠΙΩΝ

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Προϋπολογισμός		Βεβαιωθέντες δαπάνες			Εσοδα			% του προϋπολογισμού εισπραχθέν	Υπόλοιπα προς εισπραχθεί
	αρχικός	οριστικός	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντες	Σύνολο	το οικονομικό έτος	μεταφερθέντα	Σύνολο		
									9=8/2	10=5-8
Γερμανία	861 048 843,00	367 295 894,00	367 295 894,04	0,00	367 295 894,04	367 295 894,04	0,00	367 295 894,04	100,00 %	0,00
Αυστρία	150 191 146,00	38 184 010,00	38 184 009,96	0,00	38 184 009,96	38 184 009,96	0,00	38 184 009,96	100,00 %	0,00
Βέλγιο	188 790 867,00	279 005 444,00	279 005 444,04	0,00	279 005 444,04	279 005 444,04	0,00	279 005 444,04	100,00 %	0,00
Δανία	121 713 506,00	189 592 798,00	189 758 256,66	0,00	189 758 256,66	189 758 256,79	0,00	189 758 256,79	100,09 %	-0,13
Ισπανία	453 690 112,00	695 690 313,00	695 690 313,00	0,00	695 690 313,00	695 690 313,00	0,00	695 690 313,00	100,00 %	0,00
Φινλανδία	95 943 846,00	140 961 081,00	140 961 081,00	0,00	140 961 081,00	140 961 081,00	0,00	140 961 081,00	100,00 %	0,00
Γαλλία	1 014 738 642,00	1 554 005 952,00	1 554 005 952,00	0,00	1 554 005 952,00	1 554 005 952,00	0,00	1 554 005 952,00	100,00 %	0,00
Ελλάδα	95 262 714,00	144 742 879,00	144 742 878,96	0,00	144 742 878,96	144 742 878,96	0,00	144 742 878,96	100,00 %	0,00
Ιρλανδία	79 460 475,00	107 476 326,00	107 476 326,00	0,00	107 476 326,00	107 476 326,00	0,00	107 476 326,00	100,00 %	0,00
Ιταλία	859 143 760,00	1 302 458 442,00	1 302 458 442,00	0,00	1 302 458 442,00	1 302 458 442,00	0,00	1 302 458 442,00	100,00 %	0,00
Λουξεμβούργο	14 873 871,00	20 791 648,00	20 791 647,96	0,00	20 791 647,96	20 791 647,96	0,00	20 791 647,96	100,00 %	0,00
Κάτω Χώρες	305 539 548,00	80 538 790,00	80 538 789,96	0,00	80 538 789,96	80 538 789,96	0,00	80 538 789,96	100,00 %	0,00
Πορτογαλία	84 942 570,00	128 792 932,00	128 792 931,96	0,00	128 792 931,96	128 792 931,96	0,00	128 792 931,96	100,00 %	0,00
Ηνωμένο Βασίλειο	-4 489 846 372,00	-5 092 194 293,00	-4 943 201 381,18	0,00	-4 943 201 381,18	-4 943 201 381,04	0,00	-4 943 201 381,04	97,07 %	-0,14
Σουηδία	164 506 472,00	42 657 784,00	42 570 503,91	0,00	42 570 503,91	42 531 678,92	0,00	42 531 678,92	99,70 %	38 824,99
Σύνολο	0,00	0,00	149 071 090,27	0,00	149 071 090,27	149 032 265,55	0,00	149 032 265,55		38 824,72

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2002: ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΟΠΙΗΜΕΝΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΟΡΙΣΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΣΟΔΩΝ 2002 ΚΑΙ 2001

(σε ευρώ)

Τίτλος	Προϋπολογισμός εσόδων		Βεβαιωθέντες δασμοί		Έσοδα		% του προϋπολογισμού εισπραχθέν		Υπόλοιπα προς εισπραχθεί	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
1 Ίδιοι πόροι	80 926 283 648,00	81 469 724 574,00	81 568 236 795,42	81 845 795 904,86	79 775 369 905,89	79 672 345 663,07	98,58 %	97,79 %	1 792 866 889,53	2 173 450 241,79
2 Τακτοποίηση εξόδων εισπραχτής	-2 037 915 181,00		-2 023 032 973,62		-2 023 032 973,59		99,27 %		-0,03	
3 Διαθέσιμα πλεονάσματα	15 374 982 104,00	11 612 731 946,00	15 583 977 690,08	12 658 431 956,09	15 320 647 690,19	12 658 431 957,31	99,65 %	109,00 %	263 329 999,89	-1,22
4 Διάφοροι φόροι, εισφορές και κοινοτικά τέλη	587 492 563,00	562 525 101,00	578 244 519,18	544 387 409,04	575 248 831,35	541 189 447,93	97,92 %	96,21 %	2 995 687,83	3 197 961,11
5 Διοικητική λειτουργία των οργάνων	112 267 898,50	62 044 000,00	168 393 696,14	241 614 880,22	140 676 657,50	190 791 678,05	125,30 %	307,51 %	27 717 038,64	50 823 202,17
6 Συνεισφορές τρίτων	461 772 620,19	400 199 080,95	1 016 437 828,74	910 578 412,40	876 420 333,59	764 436 890,97	189,79 %	191,01 %	140 017 495,15	146 141 521,43
7 Τόκοι υπερημερίας και πρόστιμα	583 400 000,00	0,00	4 066 543 335,33	3 022 998 346,92	631 451 854,20	75 342 532,74	108,24 %		3 435 091 481,13	2 947 655 814,18
8 Δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις	21 516 180,00	22 276 311,00	58 328 056,51	755 956 657,72	56 708 830,70	370 047 537,25	263,56 %	1661,17 %	1 619 225,81	385 909 120,47
9 Διαφορά έσοδα	22 234 000,00	5 114 000,00	91 808 197,50	26 278 780,70	80 913 515,62	16 661 648,39	363,92 %	325,80 %	10 894 681,88	9 617 132,31
Σύνολο	96 052 033 832,69	94 134 615 012,95	101 108 937 145,28	100 006 042 347,95	95 434 404 645,45	94 289 247 355,71	99,36 %	100,16 %	5 674 532 499,83	5 716 794 992,24

ΛΕΙΠΟΜΕΡΕΙΑ ΠΤΛΟΥ 1: ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ

(σε ευρώ)

Κεφάλαιο	Προϋπολογισμός εσόδων		Βεβαιωθέντες δασμοί		Έσοδα		% του προϋπολογισμού εισπραχθέν		Υπόλοιπα προς εισπράξη	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
10 Γεωργικές εσφορές	1 121 700 000,00	1 180 000 000,00	1 769 794 438,39	1 711 583 820,20	1 180 247 286,05	1 132 860 543,20	103,22 %	96,01 %	589 547 152,34	578 723 277,00
11 Εσφορές «Ζήχαρη»	770 900 000,00	1 006 300 000,00	868 747 584,45	843 557 802,01	864 838 494,94	840 028 220,14	112,19 %	83,48 %	3 909 089,51	3 529 581,87
12 Τελωνειακοί δασμοί	13 734 200 000,00	15 147 500 000,00	14 703 414 446,93	16 070 043 714,82	12 917 508 660,66	14 237 352 073,71	94,05 %	93,99 %	1 785 905 786,27	1 832 691 641,11
13 ΦΠΑ	22 601 189 980,00	30 691 441 704,00	22 539 172 732,29	30 695 386 308,60	22 538 960 831,71	30 695 386 315,08	99,72 %	100,01 %	211 900,58	-6,48
14 ΛΕΠ	46 604 993 668,00	35 177 862 870,00	45 850 609 172,47	34 460 234 510,40	45 850 349 483,70	34 460 234 519,47	98,38 %	97,96 %	259 688,77	-9,07
15 Διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών	0,00	0,00	149 071 090,27	-72 491 491,55	149 032 265,55	-72 491 488,90			38 824,72	-2,65
19 Δαπάνες εισπράξεως ιδίων πόρων	-3 906 700 000,00	-1 733 380 000,00	-4 312 572 669,38	-1 862 518 759,62	-3 725 567 116,72	-1 621 024 519,63	93,36 %	93,52 %	-587 005 552,66	-241 494 239,99
Σύνολο	80 926 283 648,00	81 469 724 574,00	81 568 236 795,42	81 845 795 904,86	79 775 369 905,89	79 672 345 663,07	98,58 %	97,79 %	1 792 866 889,53	2 173 450 241,79

ΛΕΙΠΟΜΕΡΕΙΑ ΠΤΛΟΥ 3: ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΠΛΕΟΝΑΣΜΑΤΑ

(σε ευρώ)

Κεφάλαιο	Προϋπολογισμός εσόδων		Βεβαιωθέντες δασμοί		Έσοδα		% του προϋπολογισμού εισπραχθέν		Υπόλοιπα προς εισπράξη	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
30 Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	15 374 982 104,00	11 612 731 946,00	15 638 312 103,55	11 612 731 945,86	15 374 982 103,55	11 612 731 945,86	100,00 %	100,00 %	263 330 000,00	0,00
31 Πλεόνασμα ΦΠΑ	0,00	0,00	-150 786 347,49	624 942 640,78	-150 786 347,40	624 942 641,69			-0,09	-0,91
32 Πλεόνασμα ΛΕΠ	0,00	0,00	97 261 471,44	418 583 356,29	97 261 471,47	418 583 356,64			-0,03	-0,35
35 Διόρθωση Ηνωμένου Βασιλείου	0,00	0,00	-809 537,42	2 174 013,16	-809 537,43	2 174 013,12			0,01	0,04
Σύνολο	15 374 982 104,00	11 612 731 946,00	15 588 977 690,08	12 658 431 956,09	15 320 647 690,19	12 658 431 957,31	99,65 %	109,00 %	263 329 999,89	-1,22

1. ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΞΕΛΙΞΗΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

(σε ευρώ)

Εξέλιξη και σύνθεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων		Εξέλιξη και σύνθεση των πιστώσεων πληρωμών			
Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις	Διαχωριζόμενες πιστώσεις	Σύνολο	Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις	Διαχωριζόμενες πιστώσεις	Σύνολο
Προϋπολογισμός					
Πιστώσεις που υφίστησαν στον προϋπολογισμό	48 739 813 600,00	98 633 454 842,00	49 893 641 242,00	45 759 846 100,00	95 653 487 342,00
Τροποποιήσεις (μεταφορές, ΣΔΠ, ΕΖΕΣ)	899 012 755,95	903 666 951,95	4 654 196,00	92 329 314,25	96 983 510,25
Σύνολο οριστικών πιστώσεων του προϋπολογισμού	49 638 826 355,95	99 537 121 793,95	49 898 295 438,00	45 852 175 414,25	95 750 470 852,25
Συμπληρωματικές πιστώσεις					
Έσοδα από τρίτους	722 129 918,41	728 345 932,49	7 894 020,54	962 511 916,59	970 405 937,13
Σύνολο έσοδα από τρίτους	722 129 918,41	728 345 932,49	7 894 020,54	962 511 916,59	970 405 937,13
Μεταφερθείσες πιστώσεις					
Σύνολο μεταφερθεισών πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος	309 117 913,46	411 277 449,13	1 145 677 667,75	394 700 802,04	1 540 378 469,79
Άλλες πιστώσεις					
πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης	95 244 173,74	295 914 941,26	216 545 399,52	97 529 244,52	314 074 644,04
ανασυσταθείσες πιστώσεις	3 947 684,00	3 947 684,00	0,00	3 947 684,00	3 947 684,00
Σύνολο άλλων πιστώσεων	99 191 857,74	299 862 625,26	216 545 399,52	101 476 928,52	318 022 328,04
Σύνολο οριστικών πιστώσεων του προϋπολογισμού	49 638 826 355,95	99 537 121 793,95	49 898 295 438,00	45 852 175 414,25	95 750 470 852,25
Σύνολο συμπληρωματικών πιστώσεων	1 130 439 689,61	1 439 486 006,88	1 370 117 087,81	1 458 689 647,15	2 828 806 734,96
Σύνολο εγκκεκριμένων πιστώσεων	50 769 266 045,56	100 976 607 800,83	51 268 412 525,81	47 310 865 061,40	98 579 277 587,21

2. ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

(σε ευρώ)

Εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων		Εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών				
	Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις	Διαχωριζόμενες πιστώσεις	Σύνολο	Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις	Διαχωριζόμενες πιστώσεις	Σύνολο
Πιστώσεις						
Πιστώσεις του οικονομικού έτους	49 904 511 452,08	50 360 956 274,36	100 265 467 726,44	49 906 189 458,54	46 814 687 330,84	96 720 876 789,38
Μεταφερθείσες πιστώσεις από το 2001	102 159 535,67	309 117 913,46	411 277 449,13	1 145 677 667,75	394 700 802,04	1 540 378 469,79
Άλλες πιστώσεις	200 670 767,52	99 191 857,74	299 862 625,26	216 545 399,52	101 476 928,52	318 022 328,04
Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	50 207 341 755,27	50 769 266 045,56	100 976 607 800,83	51 268 412 525,81	47 310 865 061,40	98 579 277 587,21
Αναληφθείσες υποχρεώσεις						
Από πιστώσεις του οικονομικού έτους	48 420 276 709,98	49 850 456 856,55	98 270 733 566,53	47 732 456 789,27	36 038 309 829,96	83 770 766 619,23
Μεταφερθείσες πιστώσεις από το 2001	102 158 886,67	308 344 744,50	410 503 631,17	1 038 665 384,01	193 147 100,48	1 231 812 484,49
Από άλλες πιστώσεις	137 257 658,00	56 202 451,11	193 460 109,11	131 486 975,63	10 403 227,52	141 890 203,15
Σύνολο αναληφμενων υποχρεώσεων	48 659 693 254,65	50 215 004 052,16	98 874 697 306,81	48 902 609 148,91	36 241 865 157,96	85 144 469 306,87
Μεταφερθείσες πιστώσεις στο 2003						
Αυτόματες μεταφορές	4 147 514,08	211 164 054,90	215 311 568,98	688 743 166,45	678 039 464,55	1 366 782 631,00
Μη αυτόματες μεταφορές	100 628 929,00	63 844 264,46	164 473 193,46	100 628 929,00	3 379 564 828,84	3 480 193 757,84
Άλλες πιστώσεις	62 242 901,01	32 848 462,43	95 091 363,44	82 547 791,68	65 043 731,72	147 591 523,40
Σύνολο μεταφορών	167 019 344,09	307 856 781,79	474 876 125,88	871 919 887,13	4 122 648 025,11	4 994 567 912,24
Ακυρωθείσες πιστώσεις						
Πιστώσεις του οικονομικού έτους	1 379 458 299,02	235 491 098,45	1 614 949 397,47	1 384 360 573,82	6 718 773 207,49	8 103 133 781,31
Μεταφερθείσες πιστώσεις από το 2001	649,00	773 168,96	773 817,96	107 012 283,74	201 553 701,56	308 565 985,30
Άλλες πιστώσεις	1 170 208,51	10 140 944,20	11 311 152,71	2 510 632,21	26 029 969,28	28 540 601,49
Σύνολο ακυρωθεισών πιστώσεων	1 380 629 156,53	246 405 211,61	1 627 034 368,14	1 493 883 489,77	6 946 356 878,33	8 440 240 368,10

3. ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

(σε ευρώ)

Εκτέλεση των πιστώσεων ανά είδος πιστώσεων		Εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών ανά είδος πιστώσεων		Εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών ανά είδος πιστώσεων	
Μη διαφορζόμενες πιστώσεις	Σύνολο	Μη διαφορζόμενες πιστώσεις	Σύνολο	Μη διαφορζόμενες πιστώσεις	Σύνολο
Πιστώσεις που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	98 633 454 842,00	Πιστώσεις που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	49 893 641 242,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	45 759 846 100,00
Συμπληρωματικές πιστώσεις	800 899 896,00	Συμπληρωματικές πιστώσεις	2 899 896,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	2 899 896,00
Μεταφορές πιστώσεων	0,00	Μεταφορές πιστώσεων	0,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	0,00
Πιστώσεις ΕΖΕΣ	102 767 055,95	Πιστώσεις ΕΖΕΣ	1 754 300,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	92 329 314,25
Οριστικές πιστώσεις του προϋπολογισμού	99 537 121 793,95	Οριστικές πιστώσεις του προϋπολογισμού	49 898 295 438,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	45 852 175 414,25
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	97 757 699 203,02	Πραγματοποιηθείσες πληρωμές	47 730 708 259,17	Διαφορζόμενες πιστώσεις	35 753 837 377,92
Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	63 844 264,46	Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	100 628 929,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	3 379 564 828,84
Ακυρωθείσες πιστώσεις	235 491 098,45	Ακυρωθείσες πιστώσεις	1 379 458 299,02	Διαφορζόμενες πιστώσεις	6 718 773 207,49
Έσοδα τρίτων/Εργασίες τρίτων	722 129 918,41	Έσοδα τρίτων/Εργασίες τρίτων	6 216 014,08	Διαφορζόμενες πιστώσεις	962 511 916,59
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	510 965 863,51	Αναληφθείσες υποχρεώσεις	2 068 500,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	284 472 452,04
Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	211 164 054,90	Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	4 147 514,08	Διαφορζόμενες πιστώσεις	67 8 039 464,55
Μεταφερθείσες πιστώσεις από το οικονομικό έτος 2001	309 117 913,46	Μεταφερθείσες πιστώσεις από το οικονομικό έτος 2001	102 159 535,67	Διαφορζόμενες πιστώσεις	394 700 802,04
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	308 344 744,50	Αναληφθείσες υποχρεώσεις	102 158 886,67	Διαφορζόμενες πιστώσεις	193 147 100,48
Ακυρωθείσες πιστώσεις	773 168,96	Ακυρωθείσες πιστώσεις	649,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	201 553 701,56
Πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης	95 244 173,74	Πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης	200 670 767,52	Διαφορζόμενες πιστώσεις	97 529 244,52
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	53 335 730,11	Αναληφθείσες υποχρεώσεις	137 257 658,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	10 403 227,52
Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	32 848 462,43	Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003	62 242 901,01	Διαφορζόμενες πιστώσεις	65 043 731,72
Ακυρωθείσες πιστώσεις	9 059 981,20	Ακυρωθείσες πιστώσεις	1 170 208,51	Διαφορζόμενες πιστώσεις	22 082 285,28
Αναυσταθείσες πιστώσεις	3 947 684,00	Αναυσταθείσες πιστώσεις	0,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	3 947 684,00
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	2 866 721,00	Αναληφθείσες υποχρεώσεις	0,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	0,00
Ακυρωθείσες πιστώσεις	1 080 963,00	Ακυρωθείσες πιστώσεις	0,00	Διαφορζόμενες πιστώσεις	3 947 684,00
Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	100 976 607 800,83	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	50 207 341 755,27	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	47 310 865 061,40
Σύνολο αναληφθέν υποχρεώσεων	98 874 697 306,81	Σύνολο αναληφθέν υποχρεώσεων	48 659 693 254,65	Σύνολο αναληφθέν υποχρεώσεων	36 241 860 157,96
Σύνολο μεταφερθεισών πιστώσεων στο οικονομικό έτος 2003	474 876 125,88	Σύνολο μεταφερθεισών πιστώσεων στο οικονομικό έτος 2003	167 019 344,09	Σύνολο μεταφερθεισών πιστώσεων στο οικονομικό έτος 2003	4 122 648 025,11
Σύνολο ακυρωθεισών πιστώσεων	1 627 034 368,14	Σύνολο ακυρωθεισών πιστώσεων	1 380 629 156,53	Σύνολο ακυρωθεισών πιστώσεων	6 946 356 878,33

4. ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΠΡΟΣ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ (RAL)

(σε ευρώ)

	Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις	Διαχωριζόμενες πιστώσεις	Σύνολο
Μεταφερθείσες υποχρεώσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος	1 061 754 033,45	86 763 728 466,37	87 825 482 499,82
Τροποποιήσεις που έγιναν εντός του οικονομικού έτους			
Αποδεσμεύσεις	-8 680 061,51	-1 625 563 863,99	-1 634 243 925,50
Επανεκτιμήσεις	-7 588,32	-152 899,93	-160 488,25
Πληρωμές	951 637 565,65	28 789 448 268,78	29 741 085 834,43
Ακυρώσεις	98 883 127,73		98 883 127,73
Μεταφερθείσες υποχρεώσεις προς εκκαθάριση στο τέλος του οικονομικού έτους	2 545 690,24	56 348 563 433,67	56 351 109 123,91
Υποχρεώσεις του οικονομικού έτους	48 659 693 254,65	50 215 004 052,16	98 874 697 306,81
Πληρωμές	47 950 971 583,26	7 452 411 889,18	55 403 383 472,44
Ακύρωση των μη μεταφερόμενων υποχρεώσεων	4 902 274,80	0,00	4 902 274,80
Υποχρεώσεις του οικονομικού έτους προς εκκαθάριση	703 819 396,59	42 762 592 162,98	43 466 411 559,57
Σύνολο των προς εκκαθάριση υποχρεώσεων στο τέλος του οικονομικού έτους	706 365 086,83	99 111 155 596,65	99 817 520 683,48

Πίνακας 1

ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002 ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2001

(σε ευρώ)

Τομέας	Πιστώσεις ανάληπτης υποχρέωσης											
	Εγκεκριμένες πιστώσεις					Εκτέλεση						
	2002	2001	% Μεταβολή	2002	%	2001	%	2002	%	2001	% Μεταβολή	
1	2	3 = (1-2)/2	4	5 = 4/1	6	7 = 6/2	8 = (4-6)/6					
1 Γεωργία	44 354 080 000,00	44 023 700 000,00	0,75 %	43 216 958 191,67	97,44 %	42 083 339 895,64	95,59 %	2,69 %				
2 Διαφθωτικές ενέργειες	34 017 380 748,67	41 362 454 644,06	-17,76 %	34 011 741 251,12	99,98 %	41 165 963 589,61	99,52 %	-17,38 %				
3 Εσωτερικές πολιτικές	7 973 670 065,44	7 178 241 684,97	11,08 %	7 614 023 540,63	95,49 %	6 703 321 449,90	93,38 %	13,59 %				
4 Εξωτερικές ενέργειες	5 207 266 081,07	5 043 406 150,85	3,25 %	5 085 345 420,49	97,66 %	4 859 356 845,33	96,35 %	4,65 %				
5 Διοίκηση	5 381 478 248,11	5 108 273 872,87	5,35 %	5 272 245 062,98	97,97 %	5 002 131 784,26	97,92 %	5,40 %				
6 Αποθεματικά	510 783 507,16	866 000 000,00	-41,02 %	170 490 000,00	33,38 %	207 176 000,00	23,92 %	-17,71 %				
7 Προενταξιακές ενισχύσεις	3 531 949 150,38	3 342 106 404,37	5,68 %	3 503 893 839,92	99,21 %	3 311 872 770,90	99,10 %	5,80 %				
Σύνολο	100 976 607 800,83	106 924 182 757,12	-5,56 %	98 874 697 306,81	97,92 %	103 333 162 335,64	96,64 %	-4,31 %				

Τομέας	Μεταφορές					Ακυρώσεις						
	2002	2001	%	2002	%	2001	%	2002	%	2001	%	
	9	11	10=9/1	12=11/2	13=(9-11)/11	14=(1-4-9)	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16	% Μεταβολή	
1 Γεωργία	83 892 329,00	99 000 000,00	0,19 %	1 053 229 479,33	-15,26 %	1 841 360 104,36	2,37 %	4,18 %				
2 Διαφθωτικές ενέργειες	1 424 358,35	175 226 444,32	0,00 %	4 215 139,20	-99,19 %	21 264 610,13	0,01 %	0,05 %				
3 Εσωτερικές πολιτικές	213 155 942,54	315 068 823,84	2,67 %	146 490 582,27	-3,23 %	159 851 411,23	1,84 %	2,23 %				
4 Εξωτερικές ενέργειες	71 415 017,93	127 060 737,91	1,37 %	50 505 642,65	-43,79 %	56 988 567,61	0,97 %	1,13 %				
5 Διοίκηση	74 343 507,93	58 179 760,85	1,38 %	34 889 677,20	27,78 %	47 962 327,76	0,65 %	0,94 %				
6 Αποθεματικά	8 783 507,16	0,00	1,72 %	331 510 000,00	0,00 %	658 824 000,00	64,90 %	76,08 %				
7 Προενταξιακές ενισχύσεις	21 861 462,97	23 960 192,77	0,62 %	6 193 847,49	-8,76 %	6 273 440,70	0,18 %	0,19 %				
Σύνολο	474 876 125,88	798 495 959,69	0,47 %	1 627 034 368,14	-40,53 %	2 792 524 461,79	1,61 %	2,61 %				

(σε ευρώ)

Τομέας		Πιστώσεις πληρωμών									
		Εγκεκριμένες πιστώσεις					Εκτέλεση				
		2002	2001	% Μεταβολή	2002	%	2001	%	2002	2001	%
1	2	3 = (1-2)/2	4	5 = 4/1	6	7 = 6/2	8 = (4-6)/6				
1	Γεωργία	44 939 997 004,50	44 075 973 093,73	1,96 %	43 520 554 117,82	96,84 %	41 533 902 439,36	94,23 %	4 78 %		
2	Διαρθρωτικές ενέργειες	31 603 264 288,67	32 994 822 871,06	-4,22 %	23 499 048 472,95	74,36 %	22 455 803 009,83	68,06 %	4,65 %		
3	Εσωτερικές πολιτικές	7 956 833 921,56	6 485 404 100,99	22,69 %	6 566 667 189,03	82,53 %	5 303 114 858,83	81,77 %	23,83 %		
4	Εξωτερικές ενέργειες	4 969 826 005,78	4 919 303 055,04	1,03 %	4 423 703 383,69	89,01 %	4 230 616 722,78	86,00 %	4,56 %		
5	Διοίκηση	5 856 632 014,15	5 506 560 270,70	6,36 %	5 211 565 031,09	88,99 %	4 855 050 782,14	88,17 %	7,34 %		
6	Αποθεματικά	651 783 507,16	876 000 000,00	-25,60 %	170 490 000,00	26,16 %	207 176 000,00	23,65 %	-17,71 %		
7	Προενταξιακές ενισχύσεις	2 600 940 845,39	2 302 173 103,36	12,98 %	1 752 441 112,29	67,38 %	1 401 679 891,69	60,89 %	25,02 %		
Σύνολο		98 579 277 587,21	97 160 236 494,88	1,46 %	85 144 469 306,87	86,37 %	79 987 343 704,63	82,33 %	6,45 %		

Τομέας		Μεταφορές										Ακυρώσεις		
		2002	2001	%	% Μεταβολή	2002	%	2001	%	% Μεταβολή				
		9	11	10=9/1	12=11/2	13=(9-11)/11	14=(1-4-9)	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16			
1	Γεωργία	315 068 373,00	684 917 004,50	0,70 %	-54,00 %	1 104 374 513,68	2,46 %	1 857 153 649,87	4,21 %	-40,53 %				
2	Διαρθρωτικές ενέργειες	3 254 306 620,35	109 984,32	10,30 %	2 958 782,34 %	4 849 909 195,37	15,35 %	10 538 909 876,91	31,94 %	-53,98 %				
3	Εσωτερικές πολιτικές	749 599 032,14	707 412 512,12	9,42 %	5,96 %	640 567 700,39	8,05 %	474 876 730,04	7,32 %	34,89 %				
4	Εξωτερικές ενέργειες	68 278 663,16	238 282 100,61	1,37 %	-71,35 %	477 843 958,93	9,61 %	450 404 231,65	9,16 %	6,09 %				
5	Διοίκηση	548 068 006,97	533 805 564,99	9,36 %	2,67 %	96 998 976,09	1,66 %	117 703 923,57	2,14 %	-17,59 %				
6	Αποθεματικά	8 783 507,16	0,00	1,35 %	0,00 %	472 510 000,00	72,49 %	668 824 000,00	76,35 %	-29,35 %				
7	Προενταξιακές ενισχύσεις	50 463 709,46	23 901 887,76	1,94 %	111,13 %	798 036 023,64	30,68 %	876 591 323,91	38,08 %	-8,96 %				
Σύνολο		4 994 567 912,24	2 188 429 054,30	5,07 %	128,23 %	8 440 240 368,10	8,56 %	14 984 463 735,95	15,42 %	-43,67 %				

Πίνακας 2

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΝΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ

Οι πιστώσεις των άλλων οργάνων εκτός της Επιτροπής συνοψίζονται στον τομέα 5 των δημοσιονομικών προοπτικών.

Κοινοτικό όργανο	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων													Ανοσοθετικές πιστώσεις το 2003	
	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων			Αναλήψεις υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν				Μεταφερθείσες πιστώσεις στο επόμενο οικονομικό έτος					Υπόλοιπα προς εκκαθάριση στο τέλος του οικονομικού έτους		%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12			
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	1 053 545 489,00	977 212 021,66	0,00	31 541 403,00	1 008 753 424,66	95,75 %	0,00	3 302 900,00	29 432 099,00	32 734 999,00	3,11 %	12 057 065,34	1,14 %	100 300 972,75	15
Συμβούλιο	417 742 467,08	404 707 821,50	0,00	742 200,95	405 450 022,45	97,06 %	0,00	10 108 500,00	1 211 269,98	11 319 769,98	2,71 %	972 674,65	0,23 %	57 758 930,46	
Επιτροπή	99 141 635 871,99	96 549 267 077,86	408 009 095,50	147 145 236,61	97 104 421 409,97	97,95 %	215 311 568,98	151 019 793,46	62 926 225,61	429 257 588,05	0,43 %	1 607 956 873,97	1,62 %	99 626 628 905,60	31 096 007,00
Δικαστήριο	147 620 171,46	144 349 303,25	0,00	964 251,46	145 313 554,71	98,44 %	0,00	1 005 951,57	1 005 951,57	1 005 951,57	0,68 %	1 300 665,18	0,88 %	6 751 042,48	
Ελεγκτικό Συνέδριο	83 903 622,87	82 002 066,88	0,00	214 067,88	82 216 134,76	97,99 %	0,00	110 943,99	110 943,99	110 943,99	0,13 %	1 576 544,12	1,88 %	16 478 401,91	
Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	80 666 439,77	74 167 600,24	1 837 020,67	2 358 931,76	78 563 552,67	97,15 %	0,00	42 000,00	334 990,36	376 990,36	0,47 %	1 925 896,74	2,39 %	5 449 790,60	
Επιτροπή των Περιφερειών	47 631 412,66	35 291 928,36	657 515,00	10 494 017,45	46 443 460,81	97,51 %	0,00	69 882,93	69 882,93	69 882,93	0,15 %	1 118 068,92	2,35 %	3 712 863,20	
Ευρωπαϊκό Δικαστήριο	3 862 326,00	3 735 746,78	0,00	0,00	3 735 746,78	96,72 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	126 579,22	3,28 %	439 776,48	
Σύνολο	100 976 607 800,83	98 270 733 566,53	410 503 631,17	193 460 109,11	98 874 697 306,81	97,92 %	215 311 568,98	164 473 193,46	95 091 363,44	474 876 125,88	0,47 %	1 627 034 368,14	1,61 %	99 817 520 683,48	31 096 007,00

Κοινοτικό όργανο	Πιστώσεις πληρωμών													
	Εγκεκριμένες πιστώσεις πληρωμών			Πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν			Μεταφερθείσες πιστώσεις στο επόμενο οικονομικό έτος			Ακυρωθείσες πιστώσεις				
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	1 190 166 910,66	876 911 048,91	126 254 342,08	1 034 706 793,99	86,94 %	100 300 972,75	3 302 900,00	29 432 099,00	133 035 971,75	11,18 %	11 795 078,34	10 367 079,58	261 987,00	22 424 144,92
Συμβούλιο	471 495 542,98	346 948 891,04	45 901 909,00	393 593 000,99	83,48 %	57 758 930,46	10 108 500,00	1 211 269,98	69 078 700,44	14,65 %	965 678,50	7 851 166,90	6 996,15	8 823 841,55
Επιτροπή	96 529 281 431,97	82 239 504 334,13	1 035 187 622,12	83 370 954 861,21	86,37 %	1 176 578 427,43	3 466 740 357,84	114 738 811,26	4 758 057 596,53	4,93 %	8 084 394 460,98	287 672 085,60	28 202 427,65	8 400 268 974,23
Δικαστήριο	155 619 956,63	137 598 260,77	6 918 467,19	144 516 727,96	93,48 %	6 751 042,48	110 943,99	1 005 951,57	7 756 994,05	4,98 %	1 277 322,75	1 081 317,98	23 342,43	2 381 983,16
Ελεγκτικό Συνέδριο	94 560 034,83	65 523 664,97	10 420 064,41	76 157 797,26	80,54 %	16 478 401,91	42 000,00	800 572,07	5 826 780,96	6,89 %	1 885 027,76	966 565,96	40 868,98	2 892 462,70
Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	84 515 927,55	69 183 391,35	4 719 942,49	75 796 683,89	89,68 %	4 984 208,89	42 000,00	800 572,07	5 826 780,96	6,89 %	1 885 027,76	966 565,96	40 868,98	2 892 462,70
Επιτροπή των Περιφερειών	49 314 919,12	31 801 057,76	2 003 472,66	10 272 024,85	89,38 %	3 490 870,60	291 875,53	3 782 746,13	3 782 746,13	7,67 %	1 113 089,64	337 548,80	4 979,28	1 455 617,72
Ευρωπαϊκό Δικαστήριο	4 322 863,47	3 295 970,30	406 664,54	3 702 634,84	85,65 %	0,00	0,00	0,00	439 776,48	10,17 %	126 579,22	53 872,93	0,00	180 452,15
Σύνολο	98 579 277 587,21	83 770 766 619,23	1 231 812 484,49	85 144 469 306,87	86,37 %	1 366 782 631,00	3 480 193 757,84	147 591 523,40	4 994 567 912,24	5,07 %	8 103 133 781,31	308 565 985,30	28 540 601,49	8 440 240 368,10

Πίνακας 3

ΣΥΝΘΕΣΗ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Ονομασία Δημοσιονομικών Προσποτικών	Ποσότητες ανάληψης υποχρεώσεων					Ποσότητες πληρωμών				Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων			
	Που υφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που υφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Που υφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)				
											1	2	3
Τομέας 1: Γεωργία													
Γεωργικές δαπάνες (τίτλοι Β1-1 έως Β1-3)	39 660 080 000,00	0,00	0,00	39 660 080 000,00	39 660 080 000,00	0,00	585 917 004,50	40 245 997 004,50	0,00	0,00	99 000 000,00	4 694 000 000,00	44 939 997 004,50
Αγροτική ανάπτυξη και συνοδευτικά μέτρα (τίτλοι Β1-4)	4 595 000 000,00	0,00	99 000 000,00	4 694 000 000,00	4 595 000 000,00	0,00	99 000 000,00	4 694 000 000,00	0,00	0,00	99 000 000,00	4 694 000 000,00	4 694 000 000,00
Σύνολο τομέα 1	44 255 080 000,00	0,00	99 000 000,00	44 354 080 000,00	44 255 080 000,00	0,00	684 917 004,50	44 939 997 004,50	0,00	0,00	684 917 004,50	44 939 997 004,50	44 939 997 004,50
Τομέας 2: Διαρθρωτικές ενέργειες													
Στόχος 1 (κεφάλαιο Β2-1 0)	21 329 627 745,00	0,00	6 900 499,19	21 336 528 244,19	18 818 000 000,00	0,00	3 043 970,19	18 821 043 970,19	0,00	0,00	3 043 970,19	18 821 043 970,19	18 821 043 970,19
Στόχος 2 (κεφάλαιο Β2-1 1)	3 729 793 231,00	0,00	1 527 593,00	3 731 320 824,00	4 360 000 000,00	-955 000 000,00	0,00	3 405 000 000,00	-955 000 000,00	0,00	0,00	3 405 000 000,00	3 405 000 000,00
Στόχος 3 (κεφάλαιο Β2-1 2)	3 646 007 301,00	0,00	0,00	3 646 007 301,00	3 360 000 000,00	0,00	0,00	3 360 000 000,00	0,00	0,00	0,00	3 360 000 000,00	3 360 000 000,00
Άλλες διαρθρωτικές ενέργειες (εκτός του στόχου 1) (κεφάλαιο Β2-1 3)	168 900 000,00	0,00	4 600 000,00	173 500 000,00	380 000 000,00	0,00	0,00	380 000 000,00	0,00	0,00	0,00	380 000 000,00	380 000 000,00
Κοινοτικές πρωτοβουλίες (κεφάλαιο Β2-1 4)	1 860 322 000,00	-56 914 400,00	162 821 144,00	1 966 228 744,00	2 327 000 000,00	-123 000 000,00	1 003 302,00	2 205 003 302,00	-123 000 000,00	0,00	1 003 302,00	2 205 003 302,00	2 205 003 302,00
Καινοτόμοι δράσεις και τεχνική βοήθεια (κεφάλαιο Β2-1 6)	144 349 723,00	41 922 640,00	217 016,48	186 489 379,48	245 000 000,00	0,00	217 016,48	245 217 016,48	0,00	0,00	217 016,48	245 217 016,48	245 217 016,48
Λοιπές ειδικές διαρθρωτικές ενέργειες (Β2-2 τίτλος)	170 000 000,00	14 991 760,00	0,00	184 991 760,00	39 000 000,00	0,00	0,00	39 000 000,00	0,00	0,00	0,00	39 000 000,00	39 000 000,00
Ταμείο Συνοχής (τίτλος Β2-3)	2 789 000 000,00	0,00	3 314 496,00	2 792 314 496,00	2 600 000 000,00	548 000 000,00	0,00	3 148 000 000,00	548 000 000,00	0,00	0,00	3 148 000 000,00	3 148 000 000,00
Σύνολο τομέα 2	33 838 000 000,00	0,00	179 380 748,67	34 017 380 748,67	32 129 000 000,00	-530 000 000,00	4 264 288,67	31 603 264 288,67	-530 000 000,00	0,00	4 264 288,67	31 603 264 288,67	31 603 264 288,67

(σε ευρώ)

Ονομασία Δημοσιονομικών Προσποτικών	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων						Πιστώσεις πληρωμών			
	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	2	3	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	6	7	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	(σε ευρώ)	
									8=5+6+7	
	1			4=1+2+3	5					
Τομέας 3: Εσωτερικές πολιτικές										
Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη (υποδιάθεση Β6)	4 055 000 000,00	79 072 542,84	551 608 299,61	4 685 680 842,45	3 751 687 600,00	53 098 642,76	716 264 018,32	4 521 050 261,08		
Άλλες ενέργειες στον γεωργικό τομέα (τίτλος Β2-5)	55 320 000,00	-337 500,00	33 272,94	55 015 772,94	61 220 000,00	-202 500,00	10 498 272,94	71 515 772,94		
Άλλες περιφερειακές ενέργειες (τίτλος Β2-6)	15 000 000,00	0,00	0,00	15 000 000,00	15 000 000,00	0,00	0,00	15 000 000,00		
Μεταφορές (τίτλος Β2-7)	29 000 000,00	0,00	956 185,00	29 956 185,00	26 000 000,00	0,00	1 600 000,00	27 600 000,00		
Άλλες ενέργειες στον τομέα της αλιείας και της θάλασσας (τίτλος Β2-9)	65 130 000,00	-1 400 000,00	0,00	63 730 000,00	59 080 000,00	-590 000,00	0,00	58 490 000,00		
Εκπαίδευση, επαγγελματική κατάρτιση, νεολαία (τίτλος Β3-1)	523 350 000,00	10 716 608,00	111 182 336,80	645 248 944,80	523 075 000,00	10 657 083,42	168 708 071,97	702 440 155,39		
Οπτικοακουστικά θέματα και πολιτιστικός τομέας (τίτλος Β3-2)	116 700 000,00	2 394 000,00	22 338 320,85	141 432 320,85	125 920 000,00	2 546 364,80	25 892 533,52	154 358 898,32		
Πληροφόρηση και επικοινωνία (τίτλος Β3-3)	113 705 600,00	-5 300 000,00	443 166,20	108 848 766,20	102 280 000,00	1 700 000,00	4 491 051,19	108 471 051,19		
Κοινωνική διάσταση και απασχόληση (τίτλος Β3-4)	157 955 000,00	2 339 988,80	1 432 263,41	161 727 252,21	141 345 000,00	6 966 183,83	1 433 982,66	149 745 166,49		
Συνεισφορές στα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα (τίτλος Β3-5)	7 000 000,00	0,00	0,00	7 000 000,00	6 300 000,00	0,00	0,00	6 300 000,00		
Ενέργεια (τίτλος Β4-1)	33 000 000,00	610 736,00	2 192 472,09	35 803 208,09	34 550 000,00	632 805,43	5 750 401,21	40 933 206,64		
Έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ (τίτλος Β4-2)	17 700 000,00	1 400 000,00	181 312,16	19 281 312,16	17 600 000,00	0,00	253 455,74	17 853 455,74		
Περιβάλλον (τίτλος Β4-3)	196 030 000,00	7 503 106,40	9 896 529,14	213 429 635,54	140 660 000,00	11 914 496,97	10 563 189,45	163 137 686,42		
Πολιτική για τους καταναλωτές και προστασία της υγείας τους (τίτλος Β5-1)	22 500 000,00	-5 424 800,00	776,12	21 958 296,12	20 000 000,00	407 376,50	776,12	20 408 152,62		

Ονομασία Δημοσιονομικών Προσπονήσεων	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων						Πιστώσεις πληρωμών									
	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό		Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)		Συμπληρωματικές		Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων		Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό		Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)		Συμπληρωματικές		Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	
	1	2	3	4=1+2+3	5	6	7	8=5+6+7	9	10	11	12	13	14	15	16
Ενοχύσεις για ανοικοδόμηση (τίτλος B5-2)	898 000,00	0,00	0,00	898 000,00	898 000,00	0,00	898 000,00	0,00	898 000,00	0,00	0,00	0,00	898 000,00	0,00	0,00	898 000,00
Εσωτερική αγορά (τίτλος B5-3)	184 805 000,00	2 155 995,58	4 601 426,58	191 562 422,16	167 260 000,00	902 659,62	177 756 464,66	902 659,62	177 756 464,66	902 659,62	9 593 805,04	177 756 464,66	177 756 464,66	9 593 805,04	0,00	177 756 464,66
Βιομηχανία (τίτλος B5-4)	0,00	0,00	0,00	0,00	61 971 000,00	0,00	61 971 000,00	0,00	61 971 000,00	0,00	0,00	61 971 000,00	61 971 000,00	0,00	0,00	61 971 000,00
Αγορά εργασίας και τεχνολογική καινοτομία (τίτλος B5-5)	104 600 000,00	2 098 208,00	2 964 549,06	109 662 757,06	128 650 000,00	1 258 288,52	154 598 250,80	1 258 288,52	154 598 250,80	1 258 288,52	24 689 962,28	154 598 250,80	154 598 250,80	24 689 962,28	0,00	154 598 250,80
Στατιστικές πληροφορίες (τίτλος B5-6)	34 000 000,00	542 640,00	5 204 257,53	39 746 897,53	31 500 000,00	502 740,00	38 297 086,43	502 740,00	38 297 086,43	502 740,00	6 294 346,43	38 297 086,43	38 297 086,43	6 294 346,43	0,00	38 297 086,43
Διευρωπαϊκά δίκτυα (τίτλος B5-7)	677 000 000,00	-2 209,67	1 767 530,10	678 765 320,43	600 930 000,00	2 204 336,00	711 877 643,54	2 204 336,00	711 877 643,54	2 204 336,00	108 743 307,54	711 877 643,54	711 877 643,54	108 743 307,54	0,00	711 877 643,54
Χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (τίτλος B5-8)	143 020 000,00	-238 880,00	1 040 912,74	143 822 032,74	136 430 000,00	330 836,40	150 131 570,14	330 836,40	150 131 570,14	330 836,40	13 370 733,74	150 131 570,14	150 131 570,14	13 370 733,74	0,00	150 131 570,14
Δράσεις για την καταπολέμηση της απάτης (κεφάλαιο B5-91)	6 100 000,00	0,00	99,16	6 100 099,16	5 000 000,00	0,00	5 000 099,16	0,00	5 000 099,16	0,00	99,16	5 000 099,16	5 000 099,16	99,16	0,00	5 000 099,16
Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ (τίτλος B2-4)	0,00	599 000 000,00	0,00	599 000 000,00	0,00	599 000 000,00	599 000 000,00	599 000 000,00	599 000 000,00	599 000 000,00	0,00	599 000 000,00	599 000 000,00	0,00	0,00	599 000 000,00
Σύνολο τομέα 3	6 557 813 600,00	700 012 755,95	715 843 709,49	7 973 670 065,44	6 157 356 600,00	691 329 314,25	7 956 833 921,56	691 329 314,25	7 956 833 921,56	691 329 314,25	1 108 148 007,31	7 956 833 921,56	7 956 833 921,56	1 108 148 007,31	0,00	7 956 833 921,56
Τομέας 4: Εξωτερικές ενέργειες																
Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (τίτλος B7-1)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Επιστημονική βοήθεια και ενέργειες υποστήριξης (κεφάλαιο B7-20)	455 000 000,00	55 000 000,00	2 300 000,00	512 300 000,00	420 810 000,00	0,00	420 810 000,00	0,00	420 810 000,00	0,00	0,00	420 810 000,00	420 810 000,00	0,00	0,00	420 810 000,00
Ανθρωπιστική βοήθεια (κεφάλαιο B7-21)	441 845 000,00	80 000 000,00	78 843,65	521 923 843,65	441 845 000,00	51 000 000,00	542 923 843,65	51 000 000,00	542 923 843,65	51 000 000,00	50 078 843,65	542 923 843,65	542 923 843,65	50 078 843,65	0,00	542 923 843,65
Συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας (κεφάλαιο B7-30)	488 000 000,00	70 000 000,00	24 615 311,81	582 615 311,81	465 110 000,00	0,00	467 567 181,82	0,00	467 567 181,82	0,00	2 457 181,82	467 567 181,82	467 567 181,82	2 457 181,82	0,00	467 567 181,82

(σε ευρώ)

	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων						Πιστώσεις πληρωμών			
	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων		
								7	8=5+6+7	
Ονομασία Δημοσιονομικών Προσπτυκίων	1	2	3	4=1+2+3	5	6	7	8=5+6+7		
Συnergασία με τις αναπτυσσόμενες Χώρες της Λατινικής Αμερικής (κεφάλαιο B7-31)	346 671 500,00	0,00	1 853 942,37	348 525 442,37	318 366 000,00	-85 000 000,00	103 942,37	233 469 942,37		
Συnergασία με τις αναπτυσσόμενες Χώρες της μεσογειακής Αφρικής και της Νότιας Αφρικής (κεφάλαιο B7-32)	124 790 000,00	0,00	103 746,00	124 893 746,00	148 470 000,00	-12 355 000,00	0,00	136 115 000,00		
Συnergασία με τις τρίτες μεσογειακές Χώρες και τις χώρες της Εγγύς και Μέσης Ανατολής (τίτλος B7-4)	861 320 000,00	-78 000 000,00	509 171,52	783 829 171,52	683 690 000,00	180 021 000,00	4 728 108,52	868 439 108,52		
Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την ανασυγκρότηση και την ανάπτυξη (κεφάλαιο B7-51)	0,00	0,00	0,00	0,00	8 438 000,00	0,00	0,00	8 438 000,00		
Συnergασία με τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία (κεφάλαιο B7-52)	473 900 000,00	0,00	5 341 099,89	479 241 099,89	542 720 000,00	-74 459 000,00	3 841 099,89	472 102 099,89		
Άλλες παρεμβάσεις της Κοινότητας υπέρ των χωρών εταίρων της Ανατολικής Ευρώπης, της Κεντρ. Ασίας και των Χωρών των Δυτικών Βαλκανίων (κεφάλαιο B7-53)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	58 000,00	0,00	58 000,00		
Συnergασία με τις Χώρες των Δυτικών Βαλκανίων (κεφάλαιο B7-54)	765 000 000,00	-7 000 000,00	84 613 012,92	842 613 012,92	781 680 000,00	-6 350 000,00	118 627 155,92	893 957 155,92		
Άλλες ενέργειες συnergασίας (τίτλος B7-6)	419 578 500,00	0,00	19 922 025,59	439 500 525,59	411 160 500,00	-13 550 000,00	66 142 875,59	463 753 375,59		
Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου (τίτλος B7-7)	104 000 000,00	0,00	12 300,46	104 012 300,46	100 740 000,00	3 000 000,00	12 300,46	103 752 300,46		
Διεθνείς συμφωνίες για θέματα αλιείας (κεφάλαιο B7-80)	193 193 000,00	-1 450 000,00	7 463,66	191 750 463,66	196 226 000,00	-1 100 000,00	7 463,66	195 133 463,66		

Ονομασία Δημοσιονομικών Προοπτικών	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων					Πιστώσεις πληρωμών						
	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων
	1	2	3	4=1+2+3	5	6	7	8=5+6+7				
Άλλες εξωτερικές πτωχές ορισμένων κοινοτικών πολιτικών (κεφάλαιο Β7-81 έως Β7-87)	78 702 000,00	-2 550 000,00	18 096 879,13	94 248 879,13	90 752 000,00	-10 800 000,00	18 339 834,83	98 291 834,83				
Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας (υποδιαίρεση Β8)	30 000 000,00	0,00	2 800 000,00	32 800 000,00	35 000 000,00	-6 000 000,00	7 035 415,00	36 035 415,00				
Προενταξιακή στρατηγική για τις Χώρες της Μεσογείου (κεφάλαια Β7-04 και Β7-05)	21 000 000,00	128 000 000,00	12 284,07	149 012 284,07	20 432 000,00	8 535 000,00	12 284,07	28 979 284,07				
Σύνολο τομέα 4	4 803 000 000,00	244 000 000,00	160 266 081,07	5 207 266 081,07	4 665 439 500,00	33 000 000,00	271 386 505,78	4 969 826 005,78				
Τομέας 5: Διοίκηση												
Μέρος Α (εκτός από τις συντάξεις)	4 487 462 242,00	10 174 196,00	201 262 810,11	4 698 899 248,11	4 487 462 242,00	10 174 196,00	676 409 976,15	5 174 046 414,15				
Συντάξεις (όλα τα κοινοτικά όργανα)	688 099 000,00	-5 520 000,00	0,00	682 579 000,00	688 099 000,00	-5 520 000,00	6 600,00	682 585 600,00				
Σύνολο τομέα 5	5 175 561 242,00	4 654 196,00	201 262 810,11	5 381 478 248,11	5 175 561 242,00	4 654 196,00	676 416 576,15	5 856 632 014,15				
Τομέας 6: Αποθεματικά												
Νομισματικό αποθεματικό (τίτλος Β1-6)	250 000 000,00	0,00	0,00	250 000 000,00	250 000 000,00	0,00	0,00	250 000 000,00				
Αποθεματικό για εγγύηση (κεφάλαια Β0-23 και Β0-24)	213 000 000,00	0,00	0,00	213 000 000,00	213 000 000,00	0,00	0,00	213 000 000,00				
Αποθεματικό για εγγύηση (τίτλος Β0-2)	0,00	0,00	8 783 507,16	8 783 507,16	0,00	0,00	8 783 507,16	8 783 507,16				
Αποθεματικό έκτακτης βοήθειας (κεφάλαιο Β7-9 1)	213 000 000,00	-174 000 000,00	0,00	39 000 000,00	213 000 000,00	-33 000 000,00	0,00	180 000 000,00				
Σύνολο τομέα 6	676 000 000,00	-174 000 000,00	8 783 507,16	510 783 507,16	676 000 000,00	-33 000 000,00	8 783 507,16	651 783 507,16				
Τομέας 7: Προενταξιακές ενίσχυσεις												
Γεωργία (κεφάλαιο Β7-01)	555 000 000,00	0,00	0,00	555 000 000,00	370 000 000,00	0,00	0,00	370 000 000,00				
Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA) (κεφάλαιο Β7-02)	1 109 000 000,00	0,00	76 757,38	1 109 076 757,38	704 400 000,00	-198 000 000,00	18 452,38	506 418 452,38				

(σε ευρώ)

Ονομασία Δημοσιονομικών Προσπτυκτών	Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων				Πιστώσεις πληρωμών			
	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων	Που ψηφίστηκαν στον προϋπολογισμό	Τροποποιήσεις με μεταφορές και ΣΔΠ (συμπεριλαμβανομένων των ΕΖΕΣ)	Συμπληρωματικές	Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων
	1	2	3	4=1+2+3	5	6	7	8=5+6+7
Phare (υποψήφιας χώρες) (κεφάλαιο Β7-03)	1 664 000 000,00	0,00	74 872 393,00	1 738 872 393,00	1 520 650 000,00	0,00	74 872 393,01	1 595 522 393,01
Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (κεφάλαιο Β7-09)	0,00	129 000 000,00	0,00	129 000 000,00	0,00	129 000 000,00	0,00	129 000 000,00
Σύνολο τομέα 7	3 328 000 000,00	129 000 000,00	74 949 150,38	3 531 949 150,38	2 595 050 000,00	-69 000 000,00	74 890 845,39	2 600 940 845,39
Γενικό σύνολο	98 633 454 842,00	903 666 951,95	1 439 486 006,88	100 976 607 800,83	95 653 487 342,00	96 983 510,25	2 828 806 734,96	98 579 277 587,21

(σε ευρώ)

Ονομασία Δημοσιονομικών Προοπτικών	Εγκριμένες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων	Αναλήψεις υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν				
		επί των πιστώσεων του οικονομικού έτους	επί των μεταφερθεισών πιστώσεων	επί άλλων πιστώσεων	Σύνολο	%
		1	2	3	4	(5 = 2+ 3+ 4) (6 = 5/1)
Τομέας 5: Διοίκηση						
Μέρος Α (εκτός από τις συντάξεις)	4 698 899 248,11	4 450 836 518,31	3 158 886,67	137 257 658,00	4 591 253 062,98	97,71 %
Συντάξεις (όλα τα κοινοτικά όργανα)	682 579 000,00	680 992 000,00	0,00	0,00	680 992 000,00	99,77 %
Σύνολο τομέα 5	5 381 478 248,11	5 131 828 518,31	3 158 886,67	137 257 658,00	5 272 245 062,98	97,97 %
Τομέας 6: Αποθεματικά						
Νομισματικό αποθεματικό (τίτλος Β1-6)	250 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Αποθεματικό για εγγύηση (κεφάλαια Β0-23 και Β0-24)	213 000 000,00	170 490 000,00	0,00	0,00	170 490 000,00	80,04 %
Αποθεματικό για εγγύηση (τίτλος Β0-2)	8 783 507,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Αποθεματικό έκτακτης βοήθειας (κεφάλαιο Β7-9 1)	39 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Σύνολο τομέα 6	510 783 507,16	170 490 000,00	0,00	0,00	170 490 000,00	33,38 %
Τομέας 7: Προενταξιακές ενίσχυσεις						
Γεωργία (κεφάλαιο Β7-01)	555 000 000,00	554 561 121,19	0,00	0,00	554 561 121,19	99,92 %
Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA) (κεφάλαιο Β7-02)	1 109 076 757,38	1 108 986 034,54	58 305,00	0,00	1 109 044 339,54	100,00 %
Phare (υπομήχιες χώρες) (κεφάλαιο Β7-03)	1 738 872 393,00	1 670 476 982,78	0,00	40 811 396,41	1 711 288 379,19	98,41 %
Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (κεφάλαιο Β7-09)	129 000 000,00	129 000 000,00	0,00	0,00	129 000 000,00	100,00 %
Σύνολο τομέα 7	3 531 949 150,38	3 463 024 138,51	58 305,00	40 811 396,41	3 503 893 839,92	99,21 %
Σύνολο	100 976 607 800,83	98 270 733 566,53	410 503 631,17	193 460 109,11	98 874 697 306,81	97,92 %

(σε ευρώ)

Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003				Ακυρωθείσες πιστώσεις				
Αυτόματες μεταφορές	Μη αυτόματες μεταφορές	Σύνολο	%	επί πιστώσεων του οικονομι- κού έτους	επί μεταφερθεισών πιστώσεων	επί άλλων πιστώσεων	Σύνολο	%
7	8	(9 = 7+ 8)	(10 = 9/1)	11	12	13	(14 = 11 + 12 + 13)	(15 = 14/1)
57 606 907,93	16 736 600,00	74 343 507,93	1,58 %	32 131 819,69	649,00	1 170 208,51	33 302 677,20	0,71 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	1 587 000,00	0,00	0,00	1 587 000,00	0,23 %
57 606 907,93	16 736 600,00	74 343 507,93	1,38 %	33 718 819,69	649,00	1 170 208,51	34 889 677,20	0,65 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	250 000 000,00	0,00	0,00	250 000 000,00	100,00 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	42 510 000,00	0,00	0,00	42 510 000,00	19,96 %
8 783 507,16	0,00	8 783 507,16	100,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	39 000 000,00	0,00	0,00	39 000 000,00	100,00 %
8 783 507,16	0,00	8 783 507,16	1,72 %	331 510 000,00	0,00	0,00	331 510 000,00	64,90 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	438 878,81	0,00	0,00	438 878,81	0,08 %
16 097,44	0,00	16 097,44	0,00 %	13 965,46	0,00	2 354,94	16 320,40	0,00 %
21 845 365,53	0,00	21 845 365,53	1,26 %	5 619 897,00	0,00	118 751,28	5 738 648,28	0,33 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
21 861 462,97	0,00	21 861 462,97	0,62 %	6 072 741,27	0,00	121 106,22	6 193 847,49	0,18 %
310 402 932,42	164 473 193,46	474 876 125,88	0,47 %	1 614 949 397,47	773 817,96	11 311 152,71	1 627 034 368,14	1,61 %

Ονομασία Δημοσιονομικών Προοπτικών	Εγκεκριμένες πιστώσεις πληρωμών	Πραγματοποιηθείσες πληρωμές				
		επί των πιστώσεων του οικονομικού έτους	επί των μεταφερθεισών πιστώσεων	επί άλλων πιστώσεων	Σύνολο	%
		1	2	3	4	(5 = 2+ 3+ 4)
Τομέας 5: Διοίκηση						
Μέρος Α (εκτός από τις συντάξεις)	5 174 046 414,15	3 995 838 234,74	404 893 413,86	131 486 975,63	4 532 218 624,23	87,60 %
Συντάξεις (όλα τα κοινοτικά όργανα)	682 585 600,00	679 346 406,86	0,00	0,00	679 346 406,86	99,53 %
Σύνολο τομέα 5	5 856 632 014,15	4 675 184 641,60	404 893 413,86	131 486 975,63	5 211 565 031,09	88,99 %
Τομέας 6: Αποθεματικά						
Νομισματικό αποθεματικό (τίτλος Β1-6)	250 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Αποθεματικό για εγγύηση (κεφάλαια Β0-23 και Β0-24)	213 000 000,00	170 490 000,00	0,00	0,00	170 490 000,00	80,04 %
Αποθεματικό για εγγύηση (τίτλος Β0-2)	8 783 507,16	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Αποθεματικό έκτακτης βοήθειας (κεφάλαιο Β7-9 1)	180 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Σύνολο τομέα 6	651 783 507,16	170 490 000,00	0,00	0,00	170 490 000,00	26,16 %
Τομέας 7: Προενταξιακές ενίσχυσεις						
Γεωργία (κεφάλαιο Β7-01)	370 000 000,00	123 871 214,14	0,00	0,00	123 871 214,14	33,48 %
Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA) (κεφάλαιο Β7-02)	506 418 452,38	398 385 696,88	0,00	0,00	398 385 696,88	78,67 %
Ρυθμίσεις (υπομήτριες χώρες) (κεφάλαιο Β7-03)	1 595 522 393,01	1 099 592 803,50	0,00	1 591 397,77	1 101 184 201,27	69,02 %
Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (κεφάλαιο Β7-09)	129 000 000,00	129 000 000,00	0,00	0,00	129 000 000,00	100,00 %
Σύνολο τομέα 7	2 600 940 845,39	1 750 849 714,52	0,00	1 591 397,77	1 752 441 112,29	67,38 %
Σύνολο	98 579 277 587,21	83 770 766 619,23	1 231 812 484,49	141 890 203,15	85 144 469 306,87	86,37 %

(σε ευρώ)

Μεταφερθείσες πιστώσεις στο οικονομικό έτος 2003				Ακυρωθείσες πιστώσεις				
Αυτόματες μεταφορές	Μη αυτόματες μεταφορές	Σύνολο	%	επί των πιστώσεων του οικονομικού έτους	επί των μεταφερθεισών πιστώσεων	επί άλλων πιστώσεων	Σύνολο	%
7	8	(9 = 7+ 8)	(10 = 9/1)	11	12	13	(14 = 11 + 12 + 13)	(15 = 14/1)
531 308 676,48	16 736 600,00	548 045 276,48	10,59 %	35 411 231,84	55 860 649,39	2 510 632,21	93 782 513,44	1,81 %
22 730,49		22 730,49	0,00 %	3 209 862,65	6 600,00	0,00	3 216 462,65	0,47 %
531 331 406,97	16 736 600,00	548 068 006,97	9,36 %	38 621 094,49	55 867 249,39	2 510 632,21	96 998 976,09	1,66 %
0,00		0,00	0,00 %	250 000 000,00	0,00	0,00	250 000 000,00	100,00 %
0,00		0,00	0,00 %	42 510 000,00	0,00	0,00	42 510 000,00	19,96 %
8 783 507,16		8 783 507,16	100,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
0,00		0,00	0,00 %	180 000 000,00	0,00	0,00	180 000 000,00	100,00 %
8 783 507,16		8 783 507,16	1,35 %	472 510 000,00	0,00	0,00	472 510 000,00	72,49 %
0,00		0,00	0,00 %	246 128 785,86	0,00	0,00	246 128 785,86	66,52 %
16 097,44		16 097,44	0,00 %	108 014 303,12	0,00	2 354,94	108 016 658,06	21,33 %
50 447 612,02		50 447 612,02	3,16 %	433 154 076,28	0,00	10 736 503,44	443 890 579,72	27,82 %
0,00		0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
50 463 709,46		50 463 709,46	1,94 %	787 297 165,26	0,00	10 738 858,38	798 036 023,64	30,68 %
1 514 374 154,40	3 480 193 757,84	4 994 567 912,24	5,07 %	8 103 133 781,31	308 565 985,30	28 540 601,49	8 440 240 368,10	8,56 %

Πίνακας 6

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΔΙΟΜΕΝΟΥΝ ΠΡΟΣ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΑΝΑ ΕΤΟΣ ΠΡΟΔΕΥΣΗΣ

Όνομασία Δημοσιονομικών Προσποτικών	< 1997	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Σύνολο (σε ευρώ)
Τομέας 1: Γεωργία								
Γεωργικές δαπάνες (τίτλοι Β1-1 έως Β1-3)	0,00					0,00	231 176 044,00	231 176 044,00
Αγροτική ανάπτυξη και συνοδευτικά μέτρα (τίτλοι Β1-4)							0,00	0,00
Σύνολο τομέα 1	0,00					0,00	231 176 044,00	231 176 044,00
Τομέας 2: Διαφθωτικές ενέργειες								
Στόχος 1 (κεφάλαιο Β2-1 0)	143 734 636,91	245 442 733,09	1 347 314 497,20	5 443 749 055,03	1 042 401 840,76	9 091 164 007,89	19 398 140 466,49	36 711 947 237,37
Στόχος 2 (κεφάλαιο Β2-1 1)	298 505 791,75	168 404 562,90	166 351 457,40	2 185 451 490,15	259 226 542,54	3 344 949 037,95	3 640 072 844,25	10 062 961 726,94
Στόχος 3 (κεφάλαιο Β2-1 2)	59 701 000,81	22 118 021,00	270 256 188,00	1 082 681 791,59	159 290 848,64	1 797 760 971,14	3 600 528 593,74	6 992 337 414,92
Άλλες διαφθωτικές ενέργειες (εκτός του στόχου 1) (κεφάλαιο Β2-1 3)	39 011 976,55	2 302 303,50	20 429 375,60	584 880 099,29	37 484 806,14	130 642 715,11	168 577 315,10	983 328 591,29
Κοινοτικές πρωτοβουλίες (κεφάλαιο Β2-1 4)	489 692 458,18	250 812 577,90	210 112 690,08	1 255 161 467,94	443 949 549,00	747 407 140,18	1 859 821 190,65	5 256 957 073,93
Κανονόμοι δράσεις και τεχνική βοήθεια (κεφάλαιο Β2-1 6)	30 577 683,75	14 962 503,55	34 066 107,19	35 295 143,59	1 742 327,90	112 912 665,84	135 765 660,67	365 322 092,49
Λοιπές ειδικές διαφθωτικές ενέργειες (Β2-2 τίτλος)							145 991 760,00	145 991 760,00
Ταμείο Συνοχής (τίτλος Β2-3)	205 052 654,00	128 125 940,41	287 240 393,70	870 370 285,46	540 548 943,66	1 681 551 015,52	2 499 556 400,55	6 212 445 633,30
Σύνολο τομέα 2	1 266 276 201,95	832 168 642,35	2 335 770 709,17	11 457 589 333,05	2 484 644 858,64	16 906 387 553,63	31 448 454 231,45	66 731 291 530,24
Τομέας 3: Εσωτερικές πολιτικές								
Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη (υποδιαίρεση Β6)								
Άλλες ενέργειες στον γεωργικό τομέα (τίτλος Β2-5)	80 570 043,20	117 935 502,13	222 688 480,29	598 310 339,51	1 340 745 276,00	2 223 254 991,81	2 937 237 489,52	7 520 742 122,46
Άλλες περιφερειακές ενέργειες (τίτλος Β2-6)	3 974 549,39	4 540 671,99	1 173 336,49	21 287 519,39	8 440 585,49	14 860 797,50	40 238 402,18	94 515 862,43

Ονομασία Δημοσιονομικών Προοπτικών	(σε ευρώ)							
	< 1997	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Σύνολο
Μεταφορές (τίτλος Β2-7)	333 659,03	53 900,00				0,00	3 000 000,00	3 387 559,03
Άλλες ενέργειες στον τομέα της αλιείας και της θάλασσας (τίτλος Β2-9)	32 932,25	0,00	234 900,00	1 152 541,02	3 756 618,74	11 952 894,11	22 704 412,48	39 834 298,60
Εκπαίδευση, επαγγελματική κατάρτιση, νεολαία (τίτλος Β3-1)	0,00	1 089 341,94	12 980 015,81	15 076 383,44	20 296 363,82	28 137 012,18	46 947 307,53	124 526 424,72
Οπτικοακουστικά θέματα και πολιτιστικός τομέας (τίτλος Β3-2)	24 124 354,35	22 582 152,54	38 688 346,08	40 505 207,80	68 059 543,33	99 752 914,51	191 728 324,88	485 440 843,49
Πληροφόρηση και επικοινωνία (τίτλος Β3-3)	2 808 611,40	903 258,23	1 903 993,31	3 978 237,75	14 917 328,67	51 550 737,59	89 250 137,06	165 312 304,01
Κοινωνική διάσταση και απασχόληση (τίτλος Β3-4)	1 193 452,97	1 709 440,56	2 078 190,17	3 968 518,53	6 805 376,64	14 697 158,60	46 494 383,28	76 946 520,75
Συνεισφορές στα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα (τίτλος Β3-5)	1 973 657,99	1 616 197,06	1 434 431,03	7 000 464,31	17 852 127,40	41 200 837,03	86 254 026,23	157 331 741,05
Ενέργεια (τίτλος Β4-1)	553 039,11	1 167 218,35	1 330 406,70	4 331 379,61	349 691,67	34 172 595,03	32 790 867,92	74 695 198,39
Έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ (τίτλος Β4-2)		537 845,00	74 460,00	246 649,48	522 248,27	3 079 300,13	8 379 099,21	12 839 602,09
Περιβάλλον (τίτλος Β4-3)	6 249 874,19	10 464 178,66	20 691 697,72	43 412 836,34	4 704 083,52	99 078 505,53	139 774 906,94	324 376 082,90
Πολιτική για τους καταναλωτές και προστασία της υγείας τους (τίτλος Β5-1)			0,00	134 413,16	972 497,45	4 694 891,33	17 731 458,56	23 533 260,50
Ενισχύσεις για ανοικοδόμηση (τίτλος Β5-2)						0,00	0,00	0,00
Εσωτερική αγορά (τίτλος Β5-3)	2 764 142,32	1 510 417,58	3 356 983,81	5 009 147,81	10 316 872,52	46 489 544,72	107 954 890,25	177 401 999,01
Βιομηχανία (τίτλος Β5-4)	600 000,00		46 326 320,00	15 044 111,00				61 970 431,00
Αγορά εργασίας και τεχνολογική καινοτομία (τίτλος Β5-5)	1 896 099,46	4 929 971,00	20 288 404,45	55 019 760,10	132 474 257,96	68 267 879,17	89 623 426,24	372 499 798,38
Στατιστικές πληροφορίες (τίτλος Β5-6)	64 000,00	326 970,76	436 910,95	3 108 965,47	3 863 370,40	9 757 508,40	27 371 645,15	44 929 371,13
Διευρωπαϊκά δίκτυα (τίτλος Β5-7)	71 330 962,04	57 204 658,97	69 689 938,41	133 284 123,59	228 628 601,82	325 657 972,62	422 480 678,67	1 308 276 936,12
Χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (τίτλος Β5-8)	39 337,75	341 947,81	953 003,54	1 451 207,50	6 558 538,81	47 673 147,65	75 437 188,97	132 454 372,03

Όνομασία Δημοσιονομικών Προσποσών	(σε ευρώ)									
	< 1997	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Σύνολο		
Δράσεις για την καταπολέμηση της απάτης (κεφάλαιο B5-91)	72 193,05	0,00	0,00	26 250,00	114 188,54	697 258,67	2 567 869,11	3 477 759,37		
Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ (τίτλος B2-4)							0,00	0,00		
Σύνολο τομέα 3	198 580 908,50	226 913 672,58	444 329 818,76	952 348 055,81	1 869 377 571,05	3 124 975 946,58	4 387 966 514,18	11 204 492 487,46		
Τομέας 4: Εξωτερικές Ενέργειες										
Επιστημονική βοήθεια και ενέργειες υποστήριξης (κεφάλαιο B7-20)	15 274 730,25	25 186 754,95	53 397 302,19	109 092 278,76	169 849 887,98	250 323 787,72	412 636 908,48	1 035 761 650,33		
Ανθρωπιστική βοήθεια (κεφάλαιο B7-21)	338 500,00	1 548 695,27	1 045 597,16	9 536 221,47	10 389 750,49	98 854 160,84	239 705 505,21	361 418 430,44		
Συnergασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας (κεφάλαιο B7-30)	388 600 417,77	184 582 997,38	161 013 009,32	182 246 144,02	338 982 579,21	316 961 255,55	475 460 972,41	2 047 847 375,66		
Συnergασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Λατινικής Αμερικής (κεφάλαιο B7-31)	159 093 899,04	131 768 894,52	159 747 065,06	123 698 503,69	209 774 854,37	280 760 058,29	328 926 411,53	1 393 769 686,50		
Συnergασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της μεσημβρινής Αφρικής και της Νότιας Αφρικής (κεφάλαιο B7-32)	24 951 533,40	53 893 426,96	38 989 913,61	60 659 979,83	52 151 206,27	92 512 605,25	123 660 348,08	446 819 013,40		
Συnergασία με τις τρίτες μεσογειακές χώρες και τις χώρες της Εγγύς και Μέσης Ανατολής (τίτλος B7-4)	206 092 474,02	384 691 560,43	619 752 890,72	587 284 614,09	594 356 999,03	643 689 247,56	545 180 656,55	3 581 048 442,40		
Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την ανασυγκρότηση και την ανάπτυξη (κεφάλαιο B7-51)			5 737 500,00	29 700 000,00				35 437 500,00		
Συnergασία με τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία (κεφάλαιο B7-52)	129 555 789,97	74 043 241,42	70 404 347,68	130 104 336,95	308 219 256,26	333 416 440,52	410 416 539,71	1 456 159 952,51		
Άλλες παρεμβάσεις της Κοινότητας υπέρ των χωρών εταίρων της Ανατολικής Ευρώπης, της Κεντρικής Ασίας και των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων (κεφάλαιο B7-53)	0,00							0,00		
Συnergασία με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων (κεφάλαιο B7-54)	4 214 598,96	15 056 294,64	34 874 706,27	82 659 963,08	86 110 383,99	240 396 708,42	492 694 137,77	956 006 793,13		
Άλλες ενέργειες συnergασίας (τίτλος B7-6)	23 421 308,29	17 406 431,44	22 517 520,72	65 828 247,67	108 969 292,54	202 717 977,19	362 230 491,67	803 091 269,52		

	< 1997	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Σύνολο
Ονομασία Δημοσονομικών Προσποτικών								
Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου (τίτλος Β7-7)	2 153 554,19	4 924 485,42	3 729 610,05	27 078 176,73	36 436 224,13	66 319 181,17	93 664 836,05	234 306 067,74
Διεθνείς συμφωνίες για θέματα αλιείας (κεφάλαιο Β7-80)	7 936 990,49	21 294,01	121 736,80	78 974,25	496 373,59	3 714 095,07	8 269 824,43	20 639 288,64
Άλλες εξωτερικές πτυχές ορισμένων κοινοτικών πολιτικών (κεφάλαιο Β7-81 έως Β7-87)	8 278 090,66	14 981 419,65	14 288 548,55	23 119 802,75	35 987 942,20	41 786 052,05	60 077 809,08	198 519 664,94
Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας (υποδιάφιση Β8)	0,00	268 004,81	0,00	102 889,22	4 337 905,96	6 859 362,92	16 015 591,70	27 583 754,61
Προενταξιακή στρατηγική για τις χώρες της Μεσογείου (κεφάλαιο Β7-04 και Β7-05)					1 914 567,18	14 508 161,89	144 124 945,00	160 547 674,07
Σύνολο τομέα 4	969 911 887,04	908 373 500,90	1 185 619 748,13	1 431 190 132,51	1 957 977 223,20	2 592 819 094,44	3 713 064 977,67	12 758 956 563,89
Τομέας 5: Διοίκηση								
Μέρος Α (εκτός από τις συντάξεις)	114 921,00	129 407,57	847 972,00	204 784,81	448 086,92	800 534,15	472 620 605,89	475 166 312,34
Συντάξεις (όλα τα κοινοτικά όργανα)						0,00	22 730,49	22 730,49
Σύνολο τομέα 5	114 921,00	129 407,57	847 972,00	204 784,81	448 086,92	800 534,15	472 643 336,38	475 189 042,83
Τομέας 6: Αποθεματικά								
Αποθεματικό για εγγύηση (κεφάλαια Β0-23 και Β0-24)							0,00	0,00
Σύνολο τομέα 6							0,00	0,00
Τομέας 7: Προενταξιακές ενισχύσεις								
Γεωργία (κεφάλαιο Β7-01)						914 299 045,93	554 500 000,00	1 468 799 045,93
Μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (ISPA) (κεφάλαιο Β7-02)					716 195 710,76	883 781 176,13	1 042 259 374,69	2 642 236 261,58
PHARE (υποψήφιες χώρες) (κεφάλαιο Β7-03)	86 154 220,94	38 006 155,43	88 615 289,12	279 347 720,86	932 095 757,78	1 260 372 821,89	1 620 787 741,53	4 305 379 707,55
Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (κεφάλαιο Β7-09)							0,00	0,00
Σύνολο τομέα 7	86 154 220,94	38 006 155,43	88 615 289,12	279 347 720,86	1 648 291 468,54	3 058 453 043,95	3 217 547 116,22	8 416 415 015,06
Σύνολο	2 521 038 139,43	2 005 591 378,83	4 055 183 537,18	14 120 680 027,04	7 960 739 208,35	25 683 436 172,75	43 470 852 219,90	99 817 520 683,48

(σε ευρώ)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

(σε ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
I. ΕΞΟΔΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	0,00	0,00
II. ΑΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	7 846 576,87	5 462 532,32
III. ΕΝΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	3 311 127 734,51	3 347 370 786,73
Α. Οικόπεδα και κτήρια	1 401 405 844,93	1 479 717 856,26
Β. Εγκαταστάσεις, μηχανήματα και εξοπλισμός	37 234 380,92	40 553 958,74
Γ. Έπιπλα και μεταφορικά μέσα	30 332 343,84	32 475 825,12
Δ. Υλικό πληροφορικής	79 951 512,20	71 783 580,88
Ε. Χρηματοδοτική μίσθωση και συναφή δικαιώματα	1 666 588 220,28	1 653 072 875,62
ΣΤ. Άλλες ενσώματες ακινητοποιήσεις	11 941 659,81	11 604 706,60
Ζ. Τρέχουσες ακινητοποιήσεις και πληρωθείσες προκαταβολές	83 673 772,53	58 161 983,51
IV. ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	2 017 547 773,48	2 080 812 121,69
Α. Επενδύσεις σε συνδεδεμένους οργανισμούς	324 011 899,20	277 500 000,00
1. Συμμετοχές	324 011 899,20	277 500 000,00
2. Απαιτήσεις	0,00	0,00
Β. Άλλες χρηματοπιστωτικές ακινητοποιήσεις	1 693 535 874,28	1 803 312 121,69
1. Συμμετοχές	42 045 810,97	22 879 226,68
2. Απαιτήσεις	0,00	0,00
3. Εγγυήσεις και χορηγηθείσες προκαταβολές	1 651 490 063,31	1 780 432 895,01
4. Άλλες	0,00	0,00
V. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ	21 624 361 525,95	17 594 861 536,78
Α. Δάνεια από πιστώσεις του προϋπολογισμού	627 217 512,42	679 249 872,64
Β. Δάνεια από κεφάλαια δανειοληψίας	1 394 599 344,04	1 499 958 872,14
Γ. Άλλες μακροπρόθεσμες απαιτήσεις	19 602 544 669,49	15 415 652 792,00
VI. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	76 002 255,83	77 643 372,82
Α. Υλικό γραφείου και άλλα αναλώσιμα	14 088 330,78	14 352 646,78
Β. Επιστημονικό υλικό	61 913 925,05	63 266 912,48
Γ. Αποθέματα υπηρεσίας εκδόσεων	0,00	23 813,56

(σε ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
VII. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ	6 923 935 986,65	5 848 449 099,10
Α. Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις που λήγουν εντός του έτους	163 026 211,05	271 250 425,49
1. Δάνεια που χορηγήθηκαν από πιστώσεις του προ- υπολογισμού	27 663 796,05	16 222 248,49
2. Δάνεια που χορηγήθηκαν από κεφάλαια δανει- οληψίας	115 000 000,00	235 000 000,00
3. Άλλες απαιτήσεις άνω του έτους που λήγουν εντός του έτους	20 362 415,00	20 028 177,00
Β. Τρέχουσες απαιτήσεις	6 752 353 393,13	5 567 336 187,05
1. Προκαταβολές στα κράτη μέλη	355 000 000,00	0,00
2. Απαιτήσεις από τα κράτη μέλη	2 078 454 951,07	1 442 840 826,65
α. ΕΓΤΠΕ — Τμήμα εγγυήσεων	1 349 977 685,84	681 394 524,99
β. Καταβλημένο ΦΠΑ που πρέπει να αποδώσουν τα κράτη μέλη	37 137 312,19	38 590 776,31
γ. Ίδιοι πόροι	660 833 981,90	712 386 135,52
δ. Άλλες απαιτήσεις από τα κράτη μέλη	30 505 971,14	10 469 389,83
3. Απαιτήσεις από τα κοινοτικά όργανα και οργανι- σμούς	10 846 237,86	4 568 651,20
4. Διάφοροι οφειλέτες	4 308 052 204,20	4 119 926 709,20
Γ. Διάφορες απαιτήσεις	8 556 382,47	9 862 486,56
1. Απαιτήσεις από το προσωπικό	8 351 354,68	9 680 494,77
2. Άλλες	205 027,79	181 991,79
VIII. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΡΕΥΣΤΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ	127 326 430,17	122 135 603,20
IX. ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΑΞΙΕΣ	17 393 343 907,54	21 270 072 904,56
X. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ	91 060 348,71	163 289 556,93
Σύνολο	51 572 552 539,71	50 510 097 514,13

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

(σε ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ	17 017 150 640,67	23 296 299 646,95
A. Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	8 682 526 637,61	17 140 984 720,10
1. Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού	7 413 481 988,34	15 002 522 103,55
2. Αποτέλεσμα των προσαρμογών	1 268 832 829,48	2 138 390 842,73
3. Αποτέλεσμα των δανειοληπτικών-δανειοδοτικών πράξεων	211 819,79	71 773,82
B. Αποτελέσματα μεταφερθέντα από προηγούμενα οικονομικά έτη	8 275 052 504,67	6 095 767 613,11
Αποτέλεσμα των προσαρμογών	8 275 052 504,67	6 095 767 613,11
Γ. Αποθεματικά	59 571 498,39	59 547 313,74
1. Αποθεματικό επανεκτίμησης	57 124 663,00	57 124 663,00
2. Αποθεματικό των δανειοληπτικών-δανειοδοτικών πράξεων	2 446 835,39	2 422 650,74
II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ	22 434 703 135,72	17 266 328 288,63
A. Προβλέψεις για μεγάλες επισκευές και συντηρήσεις	0,00	0,00
B. Προβλέψεις για κινδύνους και επιβαρύνσεις	22 434 703 135,72	17 266 328 288,63
III. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΟΦΕΙΛΕΣ	2 686 179 688,07	2 977 145 074,80
A. Ληφθέντα δάνεια	1 338 678 708,69	1 427 898 931,80
B. Άλλες μακροπρόθεσμες οφειλές	1 347 500 979,38	1 549 246 143,00
IV. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΟΦΕΙΛΕΣ	8 719 619 085,58	6 391 750 835,17
A. Μακροπρόθεσμες οφειλές που λήγουν εντός του έτους	225 228 007,01	360 876 516,01
B. Άλλες βραχυπρόθεσμες χρηματοπιστωτικές οφειλές	3 467 490 712,21	3 714 191 827,75
Γ. Τρέχουσες οφειλές	5 010 415 544,67	2 300 706 758,74
1. Κράτη μέλη και χώρες ΕΖΕΣ που είναι πιστωτές	38 535 782,52	75 877 523,34
2. Κοινοτικά όργανα και κοινοτικοί οργανισμοί	16 412 388,90	28 574 127,23
3. Πιστώσεις πληρωμών προς μεταφορά	4 846 976 388,84	2 089 687 959,54
4. Διάφοροι πιστωτές	108 490 984,41	106 567 148,63
Δ. Άλλες οφειλές	16 484 821,69	15 975 732,67
V. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ	714 899 989,67	578 573 668,58
Σύνολο	51 572 552 539,71	50 510 097 514,13

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ, ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ

ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

1. Νομικές διατάξεις

Η λογιστική τηρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον Δημοσιονομικό Κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής της 23 Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του εν λόγω Δημοσιονομικού Κανονισμού. Για πρώτη φορά, οι ετήσιοι λογαριασμοί του 2002, καταρτίστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του νέου Δημοσιονομικού Κανονισμού και με βάση υπόψη τις προαναφερθείσες μεταβατικές διατάξεις.

Οι ίδιοι κανόνες αποτίμησης και οι ίδιες λογιστικές μέθοδοι εφαρμόζονται για όλα τα κοινοτικά όργανα, τα οποία περιλαμβάνονται σήμερα στον ενοποιημένο ισολογισμό, δηλαδή, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, και αυτό με σκοπό να εξασφαλιστεί η εναρμόνιση των λογαριασμών και η συνεκτικότητα των δεδομένων.

2. Ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός

Ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός που εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 25 Ιουνίου 2002 (ΕΕ των ΕΚ, L 248 της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σ. 1 και διορθωτικό, ΕΕ των ΕΚ, L 25 της 30ής Ιανουαρίου 2003, σ. 43), στον τίτλο VII του πρώτου μέρους του συγκεντρώνει τις διατάξεις σχετικά με την απόδοση των λογαριασμών και τη λογιστική.

Κατ' αρχήν, ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, αλλά στο άρθρο 181 περιέχει αρκετές μεταβατικές διατάξεις ορισμένες εκ των οποίων αφορούν την απόδοση των λογαριασμών.

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στην περίπτωση του χρονοδιαγράμματος απόδοσης των λογαριασμών, το οποίο, για το οικονομικό έτος 2005, θα μετατοπιστεί περίπου κατά ένα μήνα, ώστε να δοθεί αντίστοιχος χρόνος διαβουλεύσεων στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή. Έτσι, το άρθρο 128 προβλέπει ότι αρχίζοντας με τους λογαριασμούς του οικονομικού έτους 2005, οι προσωρινοί ενοποιημένοι λογαριασμοί πρέπει να καταρτίζονται από τον υπόλογο της Επιτροπής μέχρι τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους, βάσει των προσωρινών λογαριασμών που θα έχουν σταλεί από κάθε κοινοτικό όργανο και κοινοτικό οργανισμό μέχρι την 1η Μαρτίου. Οι λογαριασμοί αυτοί αποστέλλονται στο Ελεγκτικό Συνέδριο το οποίο διατυπώνει τις παρατηρήσεις του μέχρι τις 15 Ιουνίου (άρθρο 129). Βάσει των παρατηρήσεων αυτών, η Επιτροπή εκδίδει τους οριστικούς ενοποιημένους λογαριασμούς, το αργότερο μέχρι τις 31 Ιουλίου. Αυτοί οι ενοποιημένοι λογαριασμοί δημοσιεύονται το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου μαζί με τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

Επίσης, οι μεταβατικές διατάξεις προβλέπουν γενικά ότι οι διατάξεις του τίτλου VII του πρώτου μέρους θα εφαρμοστούν σταδιακά σε συνάρτηση με τις τεχνικές δυνατότητες, ώστε να είναι απόλυτα αποτελεσματικές για το οικονομικό έτος 2005. Αυτή η σταδιακή εφαρμογή αφορά κυρίως τις νέες αρχές που διέπουν τη λογιστική των κοινοτικών οργάνων.

Από τις μεταβατικές διατάξεις του νέου Δημοσιονομικού Κανονισμού προκύπτει ότι, για τους λογαριασμούς που αφορούν τα οικονομικά έτη πριν από το 2005, ο υπόλογος της Επιτροπής πρέπει, σύμφωνα με τα άρθρα 129 παράγραφος 2 και 181 παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, να ενοποιεί τους οριστικούς λογαριασμούς. Στη συνέχεια, σύμφωνα με τα άρθρα 129 παράγραφος 3 και 181 παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει τους λογαριασμούς αυτούς και να τους διαβιβάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο, το αργότερο μέχρι τις 15 Μαΐου του επόμενου οικονομικού έτους.

Οι οριστικοί λογαριασμοί για το οικονομικό έτος 2002, θα υποβληθούν με βάση την ακόλουθη διάκριση: ο τόμος Ι περιέχει τους οριστικούς ενοποιημένους λογαριασμούς, ο τόμος ΙΙ τους οριστικούς λογαριασμούς της Επιτροπής και ο τόμος ΙΙΙ τους οριστικούς λογαριασμούς των λοιπών κοινοτικών οργάνων και οργανισμών.

3. Λογιστικές αρχές

Οι δημοσιονομικές καταστάσεις πρέπει να περιγράφουν τη φύση και το φάσμα των δραστηριοτήτων των οργάνων, να εξηγούν τους τρόπους χρηματοδότησής τους και να περιέχουν πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που έγιναν οι παρεμβάσεις τους.

Αυτοί είναι αναμφισβήτητοι οι στόχοι των ενοποιημένων δημοσιονομικών λογαριασμών που καταρτίζει κάθε χρόνο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Στόχος των δημοσιονομικών καταστάσεων δεν είναι μόνο η παροχή ειλικρινών και αξιόπιστων πληροφοριών αλλά η παρουσίασή τους με σαφή και κατανοητό τρόπο που να καθιστά δυνατή τη συγκρισιμότητα των λογιστικών στοιχείων μεταξύ των οικονομικών ετών. Το παρόν έγγραφο καταρτίστηκε στο πλαίσιο αυτό.

Η λογιστική των ευρωπαϊκών οργάνων αποτελείται από τη γενική λογιστική και τη λογιστική του προϋπολογισμού. Και οι δύο αυτές λογιστικές τηρούνται σε ευρώ βάσει του ημερολογιακού έτους.

Η λογιστική του προϋπολογισμού δίνει λεπτομερή εικόνα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και βασίζεται στην αρχή της τροποποιημένης λογιστικής βάσει ταμειακών συναλλαγών ⁽¹⁾.

Η γενική λογιστική εκθέτει το σύνολο των δαπανών και των εσόδων του οικονομικού έτους και παρουσιάζει την κατάσταση σε περιουσιακή βάση με τη μορφή δημοσιονομικού ισολογισμού που εκδίδεται στις 31 Δεκεμβρίου του διαρρέυσαντος οικονομικού έτους.

Το άρθρο 124 του Δημοσιονομικού Κανονισμού ορίζει τις λογιστικές αρχές βάσει των οποίων καταρτίζονται οι δημοσιονομικές καταστάσεις, δηλαδή:

- την αρχή της συνέχειας της δράσης,
- την αρχή της σταθερής εφαρμογής των λογιστικών μεθόδων,
- την αρχή της συγκρισιμότητας των πληροφοριών,
- την αρχή της σχετικής σημασίας,
- την αρχή του μη συμψηφισμού,
- την αρχή της υπεροχής της πραγματικότητας έναντι των φαινομένων,
- την αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων,
- την αρχή της σύνεσης.

Ωστόσο, οι μεταβατικές διατάξεις του Δημοσιονομικού Κανονισμού δείχνουν ότι οι αρχές αυτές εφαρμόζονται σταδιακά σε συνάρτηση με τις τεχνικές δυνατότητες, ώστε να καταστούν τελείως αποτελεσματικές από το οικονομικό έτος 2005.

Για παράδειγμα, **οι δημοσιονομικές καταστάσεις 2002, λαμβάνουν υπόψη ορισμένα στοιχεία της αρχής της σύνεσης και της αυτοτέλειας των χρήσεων**, όπως είναι οι διορθώσεις αξίας επί απαιτήσεων, οι αποσβέσεις και ορισμένες προβλέψεις καθώς και η λογιστική καταχώρηση των πιστώσεων πληρωμών που μεταφέρονται ως επιβαρύνσεις και χρέη του οικονομικού έτους. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις θα εξελιχθούν σταδιακά, ώστε η αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων να εφαρμοστεί πλήρως, το 2005.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ

1. Βάσεις μετατροπής

1.1. Η μονάδα μέτρησης των λογαριασμών είναι το ευρώ.

⁽¹⁾ Ορισμένα από τα στοιχεία που διακρίνουν τη λογιστική αυτή από τη λογιστική καταχώριση βάσει ταμειακών συναλλαγών είναι οι μεταφερθείσες πιστώσεις και η βεβαίωση των απαιτήσεων.

- 1.2. Τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού μετατρέπονται σε ευρώ με βάση την ισοτιμία της 31ης Δεκεμβρίου 2002. Η τιμή μετατροπής των κυριότερων νομισμάτων στις 31 Δεκεμβρίου 2002, με εξαίρεση τους ακόλουθους τομείς που αναφέρονται παρακάτω λεπτομερώς, έχει ως εξής:

1 ευρώ	0,650500	GBP
1 ευρώ	7,428800	DKK
1 ευρώ	9,152800	SEK
1 ευρώ	1,048700	USD
1 ευρώ	124,390000	JPY

Εφαρμόζονται διαφορετικές μέθοδοι μετατροπής για τους ακόλουθους τομείς:

- τις ασώματες και ενσώματες ακινητοποιήσεις: αποτίμηση στην τιμή αγοράς, η οποία μετατρέπεται σε ευρώ με βάση την ισοτιμία που ίσχυε κατά την αγορά τους,
 - τις προς εκκαθάριση υποχρεώσεις, ένα μέρος των οποίων αντιστοιχεί σε αναλήψεις υποχρεώσεων σε εθνικά νομίσματα, μετατρέπομενες σε ευρώ βάσει της μηνιαίας λογιστικής ισοτιμίας του Δεκεμβρίου. Το άθροισμα σε ευρώ αυτών των υποχρεώσεων δεν μπορεί να αναπροσαρμοσθεί εκ των υστέρων,
 - τις προχρηματοδοτήσεις που καταβάλλονται στο πλαίσιο του τμήματος εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ, οι οποίες μετατρέπονται σε ευρώ βάσει της ισοτιμίας της δέκατης ημέρας του μήνα που έπεται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου χορηγούνται,
 - τους μεταβατικούς λογαριασμούς: διατηρούν την αξία τους σε ευρώ υπολογιζόμενη βάσει των λογιστικών ισοτιμιών που ίσχυαν κατά τη λογιστική συναλλαγή.
- 1.3. Οι νομισματικές θέσεις, εξαιρουμένων των προαναφερομένων, αποτελούν, κατά την ημερομηνία κλεισίματος των λογαριασμών, αντικείμενο επανεκτίμησης βάσει της ισοτιμίας του ευρώ την ημερομηνία κλεισίματος. Το ποσό επανεκτίμησης διακρίνεται ως εξής:
- ταμειακά περιουσιακά στοιχεία: το αντιστάθμισμα των θετικών και αρνητικών διαφορών μετατροπής σχετικά με τα ταμειακά περιουσιακά στοιχεία εγγράφεται στους λογαριασμούς αποτελεσμάτων,
 - νομισματικές θέσεις, εξαιρουμένων των ταμειακών περιουσιακών στοιχείων: όταν, συνολικά, οι αρνητικές διαφορές μετατροπής που αφορούν τα περιουσιακά στοιχεία και τις αναλήψεις σε συγκεκριμένο νόμισμα υπερβαίνουν τις θετικές διαφορές επί των περιουσιακών στοιχείων και των αναλήψεων στο ίδιο νόμισμα, το πλεόνασμα εγγράφεται στους λογαριασμούς αποτελεσμάτων. Στην αντίθετη περίπτωση, το πλεόνασμα εγγράφεται στον τομέα «Μεταβατικοί λογαριασμοί παθητικού»,
- 1.4. Τα έσοδα (καθώς και οι δαπάνες) σε συνάλλαγμα μετατρέπονται με βάση τις μηνιαίες ισοτιμίες.

2. Τα έσοδα

- 2.1. Οι ίδιοι πόροι και οι χρηματοδοτικές συνεισφορές καταχωρούνται βάσει των ποσών που πιστώνονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους στους λογαριασμούς που τηρούνται εν ονόματι της Επιτροπής από τις διοικητικές υπηρεσίες των κρατών μελών.

Η διαφορά μεταξύ του αθροίσματος των ιδίων πόρων που προέρχονται από τον ΦΠΑ, εκείνων που υπολογίζονται επί του ΑΕΠ των κρατών μελών και των χρηματοδοτικών συνεισφορών που προβλέπονται στον προϋπολογισμό, αφενός, και του πράγματι απαιτητού ποσού, αφετέρου, υπολογίζεται το αργότερο την 1η Ιουλίου του επόμενου οικονομικού έτους. Έτσι, η διαφορά αυτή εγγράφεται στο διορθωτικό προϋπολογισμό του έτους αυτού.

- 2.2. Τα λοιπά έσοδα καταχωρούνται βάσει των ποσών που εισπράχθηκαν πράγματι κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

3. Οι δαπάνες

- 3.1. Για τον υπολογισμό του υπολοίπου του οικονομικού έτους, ως δαπάνες θεωρούνται οι πληρωμές από πιστώσεις πληρωμών του ενλόγω οικονομικού έτους, στις οποίες προστίθενται οι πιστώσεις πληρωμών του ίδιου έτους που μεταφέρονται στο επόμενο.

- 3.2. Οι πληρωμές από πιστώσεις πληρωμών ενός οικονομικού έτους είναι εκείνες των οποίων τα εντάλματα περιέρχονται στο δημοσιονομικό ελεγκτή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου και εκτελούνται από τον υπόλογο το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους.

Όσον αφορά το Τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ, ως πληρωμές καταχωρούνται εκείνες που πραγματοποιήσαν τα κράτη μέλη από τις 16 Οκτωβρίου 2001 ως τις 15 Οκτωβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάληψή τους και το αντίστοιχο ένταλμα περιέλθουν στον υπόλογο το αργότερο μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2003. Οι δαπάνες του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ μπορεί να γίνουν αντικείμενο μεταγενέστερης απόφασης εκκαθάρισης μετά από τους ελέγχους που διενεργούνται στα κράτη μέλη.

4. Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους

Το οικονομικό αποτέλεσμα αντανακλά το αποτέλεσμα των δραστηριοτήτων των Κοινοτήτων κατ' εφαρμογή ορισμένων στοιχείων της αρχής της αυτοτέλειας των χρήσεων. Οι επεξηγηματικές σημειώσεις προσδιορίζουν τα στοιχεία που λήφθηκαν υπόψη.

Ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός προβλέπει ότι η αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων θα εφαρμοστεί σταδιακά μέχρι το 2005. Ένας από τους στόχους του σχεδίου λογιστικού εκσυγχρονισμού είναι η μετάβαση από μια λογιστική βασισμένη στην αρχή της τροποποιημένης ταμειακής λογιστικής στη λογιστική βασισμένη στην αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων.

Το οικονομικό αποτέλεσμα συνίσταται στο αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους, στο αποτέλεσμα των προσαρμογών και στο αποτέλεσμα των δανειοληπτικών και των δανειοδοτικών δραστηριοτήτων.

4.1. Το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους

Το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους περιλαμβάνει δύο συνιστώσες: το αποτέλεσμα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το αποτέλεσμα της συμμετοχής των χωρών της ΕΖΕΣ μελών του ΕΟΧ. Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000 για το σύστημα των ιδίων πόρων, το αποτέλεσμα αυτό συνίσταται στη διαφορά μεταξύ:

- του συνόλου των εσόδων που εισπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του ενλόγου οικονομικού έτους και
- του ποσού των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν από τις πιστώσεις του έτους αυτού, προσαυξημένου κατά το ποσό των πιστώσεων του ίδιου έτους που μεταφέρονται στο επόμενο ⁽¹⁾.

Η διαφορά αυτή προσαυξάνεται ή μειώνεται:

- κατά το καθαρό ποσό που προκύπτει από τις ακυρώσεις πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από προηγούμενα οικονομικά έτη και από τις ενδεχόμενες, λόγω διακυμάνσεων των ισοτιμιών του ευρώ, καθ' υπέρβαση πληρωμές από μη διαχωριζόμενες πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος και
- κατά το υπόλοιπο που προκύπτει από τα συναλλαγματικά κέρδη και ζημιές κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

Το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού επιστρέφεται στα κράτη μέλη το επόμενο έτος.

4.2. Αποτέλεσμα των προσαρμογών

Κατά τη διάρκεια του έτους, η λογιστική βασίζεται στην αρχή των ταμειακών συναλλαγών. Για την κατάρτιση του ισολογισμού που να αντανακλά πιστά την εικόνα τόσο της περιουσιακής και δημοσιονομικής κατάστασης όσο και του αποτελέσματος, πρέπει να γίνει μια σειρά προσαρμογών. Οι προσαρμογές αυτές διορθώνουν τον καταλογισμό των κεφαλαιακών δαπανών και εσόδων σε επιβαρύνσεις και έσοδα σύμφωνα με την αρχή των ταμειακών συναλλαγών και καθιστούν δυνατή τη λογιστική καταχώριση των δαπανών και των εσόδων εκτός προϋπολογισμού.

Οι προσαρμογές αυτές καθιστούν δυνατή την υποβολή των ετήσιων λογαριασμών σύμφωνα με την τροποποιημένη λογιστική σε περιουσιακή βάση («modified accrual accounting») που βασίζεται στην τροποποιημένη λογιστική του προϋπολογισμού βάσει ταμειακών συναλλαγών.

⁽¹⁾ Όσον αφορά τις χώρες ΕΖΕΣ-ΕΟΧ το ποσό των μεταφερόμενων πιστώσεων από το οικονομικό έτος N προς το οικονομικό έτος N+1 γίνεται γνωστό μετά το κλείσιμο των λογαριασμών. Κατά συνέπεια, κατά τον υπολογισμό του υπολοίπου λαμβάνονται υπόψη οι μεταφορές πιστώσεων από το οικονομικό έτος N-1 προς το οικονομικό έτος N.

4.3. Αποτέλεσμα των δανειοληπτικών-δανειοδοτικών δραστηριοτήτων

Οι δανειοληπτικές-δανειοδοτικές δραστηριότητες είναι δραστηριότητες εκτός προϋπολογισμού που προβλέπονται από τη συνθήκη. Βάσει της αρχής της ισοσκελίσης του προϋπολογισμού, οι Κοινότητες δεν μπορούν να χρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητες αυτές με δανειοληψία.

Ωστόσο, ορισμένες ρητές διατάξεις των συνθηκών για την ίδρυση των Κοινοτήτων προβλέπουν τη δημιουργία διαφόρων μέσων που εξουσιοδοτούν την Επιτροπή, εξ ονόματος των Κοινοτήτων, να λαμβάνει δάνεια στις χρηματαγορές με σκοπό τη χορήγηση δανείων, ώστε να παρέχεται στους τελικούς δικαιούχους η δυνατότητα να επωφελούνται από τους ευνοϊκούς όρους που μπορεί να πετύχει η Κοινότητα στις αγορές.

Το αποτέλεσμα των «δανειοληπτικών-δανειοδοτικών δραστηριοτήτων» αναφέρεται χωριστά ως μέρος του οικονομικού αποτελέσματος. Το αποτέλεσμα αυτό επιστρέφει στον γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων. Επίσης, έχει συσταθεί ένα αποθεματικό για μελλοντικούς κινδύνους.

5. Κανόνες αποτίμησης

Εάν δεν υπάρχει ειδική ένδειξη στις επεξηγηματικές σημειώσεις του ισολογισμού, οι διάφορες θέσεις αποτιμούνται ως εξής:

- 5.1. **Ενώματες και ασώματες ακινητοποιήσεις:** αποτιμώνται στην αξία κτήσεώς τους, με εξαίρεση τα αγαθά που παράγουν οι ίδιες οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες τα οποία αποτιμώνται στο κόστος παραγωγής και τα αγαθά που αποκτήθηκαν δωρεάν τα οποία αποτιμώνται στην αγοραία αξία τους. Οι ούτως υπολογιζόμενες αξίες μετατρέπονται σε ευρώ με την ισχύουσα ισοτιμία κατά την απόκτησή τους. Η λογιστική αξία ενός πάγιου στοιχείου του ενεργητικού ισούται με την τιμή κτήσεως ή το κόστος παραγωγής διορθωμένα βάσει των αναπροσαρμογών της αξίας, των αποσβέσεων και των μόνιμων απαξιώσεων.

Τα αγαθά που αποτελούν αντικείμενο σύμβασης χρηματοδοτικής μίσθωσης αποτιμώνται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης στην κατώτερη από τις εξής δύο αξίες: την αγοραία αξία του αγαθού ή την παρούσα αξία των ελάχιστων καταβλητέων πληρωμών, σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της 29ης Δεκεμβρίου 2000.

Με εξαίρεση τα γήπεδα, τις τρέχουσες ακινητοποιήσεις, τις προκαταβολές και τις προχρηματοδοτήσεις καθώς και τα έργα τέχνης, οι ακινητοποιήσεις αυτές πρέπει να αποσβένονται σύμφωνα με γραμμική μέθοδο και ανά ολόκληρο έτος (τίτλος IV, κεφάλαιο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της 29ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) με βάση τους ακόλουθους συντελεστές:

Πίνακας συντελεστών απόσβεσης

Είδος αγαθού	Γραμμικοί συντελεστές απόσβεσης
Λογισμικά	25 %
Εξοπλισμός πληροφορικής	25 %
Κουζίνες — Εστιατόρια — Βρεφονηπιακοί σταθμοί	
Ηλεκτρικές μικροσυσκευές	25 %
Ταμειακές μηχανές	25 %
Επαγγελματικός εξοπλισμός κουζίνας	12,50 %
Ειδικά έπιπλα κουζίνας, εστιατορίου	12,50 %
Ειδικά έπιπλα βρεφονηπιακού σταθμού	25 %

Είδος αγαθού	Γραμμικοί συντελεστές απόσβεσης
Εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός	
Υλικά τηλεπικοινωνιών και οπτικοακουστικά υλικά	
Τηλεφωνικές συσκευές και συσκευές φαξ	25 %
Ακουστικά, κράνη ακουστικής επικοινωνίας, μικρόφωνα	25 %
Συσκευές λήψης	25 %
Συσκευές μαγνητοσκοπήσης	25 %
Μαγνητόφωνα και συσκευές υπαγόρευσης	25 %
Προβολείς (διαφανειών και οπισθοπροβολής)	25 %
Φωτογραφικό υλικό	25 %
Οθόνες προβολής	25 %
Τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, οθόνες (εκτός του εξοπλισμού πληροφορικής)	25 %
Υλικά και τεχνικός εξοπλισμός	25 %
Τυπογραφείου, ταχυδρομείου, ασφάλειας, κτηρίων, εργαλεία	12,50 %
Συσκευές μέτρησης ή εργαστηρίου	25 %
Άλλες εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός	12,50 %
Αποσυναρμολογούμενα ράφια, διαχωριστικά πετάσματα, ψευδοπατώματα, ψευδοροφές και καλωδιώσεις	25 %
Στόλος αυτοκινήτων	25 %
Κινητά αγαθά	10 %
Ακίνητα αγαθά	4 %
Οικόπεδα	Άνευ αντικειμένου

5.2. Αποθεματικά:

Εξοπλισμός γραφείου και άλλα αναλώσιμα αγαθά. Αποτιμώνται με βάση την πιο πρόσφατη τιμή αγοράς.

Επιστημονικό υλικό: τα αποθέματα βαρέος ύδατος, σχάσιμων υλικών και δειγμάτων βιομηχανικής και επιστημονικής χρήσης εγγράφονται στον ισολογισμό με τη χαμηλότερη από τις εξής δύο αξίες: αξία κτήσης ή τιμολογιακή αξία των τελευταίων καταγραφέντων ειδών, αφενός, και εμπορική αξία, αφετέρου.

Εκδόσεις: τα αποθέματα των εκδόσεων αποτιμώνται με βάση την τιμολογιακή αξία. Η τιμολογιακή αξία περιλαμβάνει κάθε άμεσο και έμμεσο κόστος παραγωγής. Ως κόστος παραγωγής νοούνται οι δαπάνες που συνδέονται με την αγορά, τα έξοδα μεταποίησης και κάθε άλλη δαπάνη.

5.3. **Χρηματοοικονομικές ακινητοποιήσεις:** αποτίμηση με βάση την τιμή αγοράς. Εάν είναι σε ξένο νόμισμα μετατρέπονται με βάση την ισοτιμία του ευρώ, την ημερομηνία κλεισίματος του οικονομικού έτους. Με βάση την αρχή της σύνεσης, όταν υπάρχει κίνδυνος απώλειας, καταχωρείται διόρθωση της αξίας.

5.4. **Απαιτήσεις:** καταχωρούνται με την ονομαστική τους αξία, όπως έχουν μετατραπεί βάσει της ισοτιμίας του ευρώ την ημερομηνία κλεισίματος του οικονομικού έτους, εκτός από τις απαιτήσεις με σταθερό συντελεστή. Οι απαιτήσεις είναι χρηματοοικονομικά μέσα τα οποία, σύμφωνα με το πρότυπο IPSAS 15, πρέπει αν αποτιμώνται στη σωστή τους αξία. Για το σκοπό αυτό, υπολογίζονται και καταχωρούνται διορθώσεις αξίας. Κατά συνέπεια, εφαρμόζεται μείωση της αξίας για τα ποσά που κρίνονται μη ανακτήσιμα.

Υπάρχουν δύο είδη μείωσης της αξίας:

- η ειδική μείωση της αξίας, η οποία εφαρμόζεται όταν ένα δεδομένο ποσό κρίνεται μη ανακτήσιμο, ανεξάρτητα από την ενδεχόμενη δικαστική εξέλιξη (στην περίπτωση αυτή, ο κίνδυνος μη ανάκτησης αναλύεται ανά απαίτηση),
- η κατ'αποκοπή μείωση της αξίας, η οποία εφαρμόζεται όταν οι μη ανακτήσιμες απαιτήσεις δεν έχουν ακόμη προσδιοριστεί. Οι απαιτήσεις που κατέστησαν ληξιπρόθεσμες πριν ένα έτος και πλέον οδηγούν σε μείωση κατά 20 %. Για κάθε επιπλέον έτος, υπολογίζεται ένα 20 % επιπλέον. Έτσι, μετά από πέντε έτη, οι απαιτήσεις που δεν έχουν ακόμη εισπραχθεί «αποσβένονται» τελείως.

5.5. **Τοποθετήσεις ταμειακών διαθεσίμων και διαθέσιμες αξίες:** αποτιμώνται με βάση την ονομαστική τους αξία σε ευρώ σύμφωνα με την ισοτιμία της ημερομηνίας κλεισίματος. Βάσει της αρχής της σύνεσης, καταχωρείται διόρθωση της αξίας όταν υπάρχει κίνδυνος ζημίας.

5.6. **Οφειλές:** αποτιμώνται με βάση την ονομαστική τους αξία σε ευρώ σύμφωνα με την ισοτιμία της ημερομηνίας κλεισίματος, εάν είναι σε ξένο νόμισμα.

6. Προχρηματοδότηση

Οι προκαταβολές στο πλαίσιο των επιχειρησιακών δαπανών περιλαμβάνονται στις δαπάνες του οικονομικού έτους και δεν εμφανίζονται στα ενοποιημένα στοιχεία ενεργητικού.

Οι προκαταβολές σε ενδιαμέσους φορείς του δημοσίου ή ιδιωτικού τομέα, οι οποίες στις 31 Δεκεμβρίου 2002, δεν είχαν φθάσει στους τελικούς δικαιούχους και οι οποίες περιλαμβάνονται στις δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους, εγγράφονται ως βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις στο ενεργητικό του ισολογισμού.

7. Ενοποίηση

Οι ενοποιημένοι λογαριασμοί περιλαμβάνουν τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής (συμπεριλαμβανομένης της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων και του Κοινού Κέντρου Ερευνών), του Δικαστηρίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της Επιτροπής των Περιφερειών και του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή.

Για την ενοποίηση χρησιμοποιείται η μέθοδος της ολικής ενσωμάτωσης.

Το άρθρο 121 του Δημοσιονομικού Κανονισμού προβλέπει την ενοποίηση των λογαριασμών των κοινοτικών οργάνων και ορισμένων οργανισμών που δημιουργήθηκαν στα κράτη μέλη της Ένωσης. Το πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης θα διευρυνθεί, το 2005, με τη συμπερίληψη των οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 185 του Δημοσιονομικού Κανονισμού. Η ανάλυση που εκπονείται στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του λογιστικού συστήματος των Κοινοτήτων, ιδιαίτερα μετά από τη σταδιακή εφαρμογή των προτύπων IPSAS μέχρι το 2005, θα προσδιορίσει κατά πόσον άλλοι οργανισμοί ή άλλες οντότητες πρέπει να γίνουν αντικείμενο ενοποίησης. Το θέμα της ενοποίησης ή όχι ορισμένων οντοτήτων θα υποβληθεί στη γνώμη της επιτροπής λογιστικών προτύπων, ενός φόρουμ εμπειρογνομόνων στον τομέα της δημόσιας λογιστικής, που δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του σχεδίου εκσυγχρονισμού.

Εν αναμονή της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Νίκαιας, την 1η Φεβρουαρίου 2003, τα κράτη μέλη ανέθεσαν προσωρινά στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τη διαχείριση της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ. Ως εκ τούτου, οι δημοσιονομικές καταστάσεις της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ δεν ενοποιήθηκαν στο τέλος του 2002, αλλά προσαρτήθηκαν στα δημοσιονομικά έγγραφα που καταρτίζει κάθε χρόνο η Επιτροπή βάσει του άρθρου 275 της συνθήκης ΕΚ και του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΕΠΕΞΗΓΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Ο γενικός προϋπολογισμός, το κύριο όργανο της δημοσιονομικής πολιτικής των Κοινοτήτων, είναι η πράξη που προβλέπει και εγκρίνει, κάθε χρόνο, τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων.

Με το άρθρο 272 της συνθήκης ΕΚ οργανώνεται η διεξαγωγή της διαδικασίας του προϋπολογισμού και καθορίζεται η αυτόματη διαδοχή των διαφόρων σταδίων της στο πλαίσιο των προθεσμιών που ορίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, η οποία έχει δύο σκέλη: το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο Υπουργών. Οι προθεσμίες αυτές τηρούνται αυστηρά.

Κάθε χρόνο, η Επιτροπή εκτιμά τα έσοδα και τις δαπάνες του συνόλου των κοινοτικών οργάνων για το επόμενο οικονομικό έτος και καταρτίζει προσχέδιο προϋπολογισμού, το οποίο διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

Βάσει αυτού του προσχεδίου προϋπολογισμού, το Συμβούλιο εκπονεί το σχέδιο προϋπολογισμού που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Η έγκριση του προϋπολογισμού βεβαιώνεται από τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πράγμα το οποίο καθιστά δυνατή την εκτέλεσή του. Η εκτέλεση του προϋπολογισμού είναι κύριο καθήκον της Επιτροπής.

Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά, οι ακόλουθες δημοσιονομικές διατάξεις αναφέρονται στον νέο Δημοσιονομικό Κανονισμό που εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 25 Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 248 της 1ης Σεπτεμβρίου 2002, σ. 1 και διορθωτικό, ΕΕ L 25 της 30ής Ιανουαρίου 2003, σ. 43), που ισχύει από την πρώτη Ιανουαρίου 2003. Οι επεξηγήσεις που ακολουθούν, αναφέρονται, κατά κανόνα, σε αυτόν τον νέο κανονισμό, εφόσον οι διατάξεις είναι συγκρίσιμες με τον παλιό κανονισμό. Σε περίπτωση τροποποίησης, αναφέρεται ο ισχύων κανονισμός. Εάν χρειάζεται, αναφέρεται επίσης και η νέα διάταξη.

1. ΑΡΧΕΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Ο γενικός προϋπολογισμός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέπεται από διάφορες θεμελιώδεις αρχές:

- *ενότητα και αυθεντικότητα του προϋπολογισμού*: το σύνολο των δαπανών και των εσόδων της Κοινοτήτας πρέπει να συγκεντρώνεται σε ένα και μοναδικό έγγραφο προϋπολογισμού·
- *καθολικότητα*: η αρχή αυτή περιλαμβάνει δύο κανόνες:
 - τον κανόνα του μη καταλογισμού, σύμφωνα με τον οποίο τα έσοδα του προϋπολογισμού δεν πρέπει να καταλογίζονται σε συγκεκριμένες δαπάνες (το σύνολο των εσόδων καλύπτει το σύνολο των δαπανών)·
 - τον κανόνα της μη προσαρμογής, σύμφωνα με τον οποίο τα έσοδα και οι δαπάνες πρέπει να εγγράφονται στον προϋπολογισμό για ολόκληρο το ποσό τους, χωρίς προσαρμογή μεταξύ τους·
- *ενιαύσιο*: οι εγγεγραμμένες πιστώσεις εγκρίνονται για ένα οικονομικό έτος και πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια του έτους αυτού·
- *ισοσκελίση*: ο προϋπολογισμός ισοσκελίζεται σε έσοδα και δαπάνες (οι προβλέψεις εσόδων πρέπει να καλύπτουν τις πιστώσεις πληρωμών)·
- *ειδικότητα*: κάθε πίστωση πρέπει να έχει συγκεκριμένο προορισμό και να καταλογίζεται σε συγκεκριμένο σκοπό·
- *ενιαία νομισματική μονάδα*: ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και γίνεται αντικείμενο απόδοσης των λογαριασμών σε ευρώ·
- *χρηστή δημοσιονομική διαχείριση*: οι πιστώσεις του προϋπολογισμού χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, δηλαδή σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας·
- *διαφάνεια*: ο προϋπολογισμός καταρτίζεται, εκτελείται και γίνεται αντικείμενο απόδοσης των λογαριασμών σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας — ο προϋπολογισμός, οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. ΔΙΑΦΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει:

- α) γενική κατάσταση εσόδων,
- β) τμήματα υποδιαιρούμενα σε καταστάσεις εσόδων και δαπανών κάθε οργάνου: τμήμα I: Κοινοβούλιο, τμήμα II: Συμβούλιο, τμήμα III: Επιτροπή, τμήμα IV: Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, τμήμα V: Ελεγκτικό Συνέδριο, τμήμα VI: Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, τμήμα VII: Επιτροπή των Περιφερειών, τμήμα VIII: Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής.

Τα έσοδα και οι δαπάνες κάθε οργάνου ταξινομούνται σε τίτλους, κεφάλαια, άρθρα και θέσεις ανάλογα με τη φύση ή τον προορισμό τους.

3. ΔΙΑΦΘΡΩΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Μόνο ο προϋπολογισμός της Επιτροπής περιέχει διοικητικές πιστώσεις (οι οποίες εξακολουθούν να ονομάζονται πιστώσεις λειτουργίας) και επιχειρησιακές πιστώσεις. Τα άλλα όργανα, στην ουσία, διαθέτουν μόνο πιστώσεις λειτουργίας.

Στον προϋπολογισμό διακρίνονται δύο είδη πιστώσεων: οι «μη διαχωριζόμενες» πιστώσεις (ΜΔΠ) και οι «διαχωριζόμενες πιστώσεις» (ΔΠ).

Οι μη διαχωριζόμενες πιστώσεις προορίζονται για τη δημοσιονομική κάλυψη των πράξεων που έχουν ετήσιο χαρακτήρα (και που ανταποκρίνονται στην ενιαύσιο αρχή του προϋπολογισμού). Οι διαχωριζόμενες πιστώσεις καθιερώθηκαν για τον συμβιβασμό της αρχής του ενιαυσίου του προϋπολογισμού με την ανάγκη χρηματοδότησης πολυετών ενεργειών, η εκτέλεση των οποίων κατανέμεται σε αρκετά χρόνια. Κατά τη διάρκεια του τρέχοντος οικονομικού έτους, οι διαχωριζόμενες πιστώσεις καλύπτουν το συνολικό κόστος των νομικών υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται για μέτρα των οποίων η πραγματοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός έτους.

α) Οι μη **διαχωριζόμενες πιστώσεις** αντιστοιχούν:

- στο σύνολο του τομέα διοικητικής λειτουργίας (μέρος Α του τμήματος της Επιτροπής και το σύνολο όλων των άλλων οργάνων),
- στις πιστώσεις του ΕΓΤΠΕ-τμήματος Εγγυήσεων, ετήσιου χαρακτήρα,
- σε ορισμένες τεχνικές πιστώσεις (ιδίως: επιστροφές, ενεργοποίηση της εγγύησης για δανειοδοτήσεις / δανειοληψίες, κ.λπ.).

Όσον αφορά τις ΜΔΠ που προέρχονται από τον προϋπολογισμό του οικονομικού έτους, το ποσό των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων είναι το ίδιο με αυτό των πιστώσεων πληρωμών.

β) Οι **διαχωριζόμενες πιστώσεις** προορίζονται για την κάλυψη πράξεων πολυετούς χαρακτήρα. Οι πιστώσεις που ανήκουν στο μέρος Β του τμήματος της Επιτροπής (εκτός του ΕΓΤΠΕ) αντιστοιχούν στην κατηγορία αυτή.

Αυτές οι διαχωριζόμενες πιστώσεις (ΔΠ) υποδιαιρούνται σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και σε πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ):

- οι πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων: καλύπτουν το σύνολο των νομικών υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους⁽¹⁾ για μέτρα που εκτείνονται σε αρκετά οικονομικά έτη⁽²⁾.
- οι πιστώσεις πληρωμών: καλύπτουν τις δαπάνες που προκύπτουν από την εκτέλεση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους ή/και προηγούμενων οικονομικών ετών⁽³⁾.

⁽¹⁾ Για τα διαρθρωτικά ταμεία αναφέρεται μόνο η ετήσια δόση.

⁽²⁾ Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων = ΠΑΥ + ΜΔΠ.

⁽³⁾ Πιστώσεις πληρωμών = ΠΠ + ΜΔΠ.

4. ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Η κυριότερη πηγή των πιστώσεων είναι ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης του τρέχοντος οικονομικού έτους. Ωστόσο, υπάρχουν άλλα είδη πιστώσεων που είναι αποτέλεσμα διατάξεων του Δημοσιονομικού Κανονισμού. Προέρχονται από προηγούμενα οικονομικά έτη ή από εξωτερικές πηγές.

4.1. Εγκριθείσες πιστώσεις και τροποποιήσεις του αρχικού προϋπολογισμού

— Αρχικά εγκριθείσες πιστώσεις του προϋπολογισμού

— Μεταφορές πιστώσεων

Οι πιστώσεις μπορεί να γίνουν αντικείμενο μεταφοράς μεταξύ θέσεων σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στα άρθρα 22 έως 24 του Δημοσιονομικού Κανονισμού (Δ.Κ.) ⁽¹⁾.

— Διορθωτικός ή/και συμπληρωματικός προϋπολογισμός (ΔΣΠ)

Ο εγκεκριμένος προϋπολογισμός μπορεί να διορθωθεί ή να αυξηθεί από ένα διορθωτικό προϋπολογισμό ο οποίος τροποποιεί τη χορήγηση των πιστώσεων χωρίς να αλλάζει το συνολικό ποσό ή από έναν συμπληρωματικό προϋπολογισμό που αυξάνει το ποσό που χορηγήθηκε αρχικά. Οι κανόνες αυτοί περιγράφονται στα άρθρα 37 έως 38 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

— Πιστώσεις ΕΖΕΣ

Η συμφωνία σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο προβλέπει την οικονομική συμμετοχή των μελών της σε ορισμένες δραστηριότητες του κοινοτικού προϋπολογισμού. Οι εν λόγω θέσεις του προϋπολογισμού καθώς και τα προβλεπόμενα ποσά δημοσιεύονται στο παράρτημα ΙΙΙ του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εν λόγω θέσεις προσαυξάνονται με τη συμμετοχή ΕΖΕΣ. Οι μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις στο τέλος του οικονομικού έτους ακυρώνονται και επιστρέφονται στις χώρες ΕΟΧ.

4.2. Μεταφερθείσες πιστώσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος

— Αυτόματη μεταφορά πιστώσεων

Πρόκειται για πιστώσεις πληρωμών που μπορεί να μεταφερθούν αυτόματα μόνο για ένα οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.

— Μεταφορά πιστώσεων με απόφαση των οργάνων

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη μεταφορά πιστώσεων από τον προηγούμενο προϋπολογισμό σε μια από τις εξής δύο περιπτώσεις: εάν ολοκληρώθηκαν τα προπαρασκευαστικά στάδια (άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α) του Δ.Κ.) ή εάν καθυστέρηση ή έγκριση της νομικής βάσης (άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β) του Δ.Κ.). Η μεταφορά αυτή μπορεί να αφορά τόσο πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων όσο και πιστώσεις πληρωμών (άρθρο 9 παράγραφος 3 του Δ.Κ.).

4.3. Έσοδα από τρίτα μέρη και εργασίες για τρίτα μέρη

— Έσοδα από τρίτα μέρη

Κατ' αναλογία με τις πιστώσεις ΕΖΕΣ, και άλλες χώρες έχουν συνάψει συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Ένωση που προβλέπουν την οικονομική συμμετοχή στις κοινοτικές δραστηριότητες. Τα ποσά που εισπράττονται κατ'αυτόν τον τρόπο θεωρούνται ως έσοδα προερχόμενα από τρίτα μέρη, τα οποία χορηγούνται στις εν λόγω θέσεις του προϋπολογισμού (συχνά στον τομέα της έρευνας) και μπορούν να μεταφέρονται χωρίς περιορισμούς (άρθρο 10 και άρθρο 18 στοιχεία α), δ) του Δ.Κ.).

— Εργασίες για τρίτα μέρη

Στο πλαίσιο των ερευνητικών τους δραστηριοτήτων, τα κοινοτικά κέντρα έρευνας μπορούν να εκτελούν εργασίες για εξωτερικούς οργανισμούς (άρθρο 161, παράγραφος 2 του Δ.Κ.). Όπως τα έσοδα από τρίτα μέρη, οι εργασίες για τρίτα μέρη χορηγούνται σε ορισμένες θέσεις του προϋπολογισμού και μπορούν να μεταφέρονται χωρίς περιορισμούς (άρθρο 10 και άρθρο 18 στοιχείο δ) του Δ.Κ.).

⁽¹⁾ Δ.Κ. = Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002.

4.4. Πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης

Οι πιστώσεις αυτές προέρχονται από την επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών. Τα ποσά αυτά χορηγούνται στη θέση του προϋπολογισμού η οποία επιβαρύνθηκε με την αρχική δαπάνη. Σήμερα, οι πιστώσεις αυτές μπορούν να μεταφέρονται μόνο για ένα έτος (άρθρο 27 παράγραφος 2 του Δ.Κ. 77) ⁽¹⁾. Από το οικονομικό έτος 2003, ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός προβλέπει τη μετατροπή τους σε έσοδα για ειδικό προορισμό (άρθρο 10 και άρθρο 18 στοιχεία ε), στ), ζ), η), θ), ι) του Δ.Κ.), τα οποία μπορούν να μεταφέρονται χωρίς περιορισμούς.

4.5. Πιστώσεις ανασυσταθείσες μετά από επιστροφή προκαταβολών

Πρόκειται για κοινοτικά κεφάλαια τα οποία επιστράφηκαν από τους δικαιούχους. Η επανεγγραφή των ποσών αυτών αποτελεί αντικείμενο απόφασης της Επιτροπής (άρθρο 7, παράγραφος 7 του Δ.Κ. 77 και άρθρο 18, παράγραφος 2 του Δ.Κ.). Τα ούτως εγγεγραμμένα ποσά πρέπει να χρησιμοποιηθούν εντός του οικονομικού έτους. Από την 1η Ιανουαρίου 2003, οι επιστροφές προκαταβολών θα καταχωρούνται σε έσοδα (άρθρο 10 και άρθρο 18, παράγραφος 2 του Δ.Κ.), τα οποία θα μπορούν να μεταφέρονται χωρίς περιορισμούς.

4.6. Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων ανασυσταθείσες μετά από αποδεσμεύσεις

Πρόκειται για την επανεγγραφή πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων οι οποίες έγιναν αντικείμενο αποδέσμευσης. Η επανεγγραφή αυτή γίνεται κατ'εξάιρεση εάν το ποσό αποδεικνύεται απαραίτητο για την υλοποίηση του προγράμματος (άρθρο 7 παράγραφος 6 του Δ.Κ. 77 και άρθρο 157 του Δ.Κ.).

5. ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

- Οριστικές πιστώσεις του προϋπολογισμού: αρχικός προϋπολογισμός + διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός (ΔΣΠ) + μεταφορές πιστώσεων + συμμετοχή ΕΖΕΣ,
- Πιστώσεις του οικονομικού έτους: οριστικές πιστώσεις + έσοδα από τρίτα μέρη (συμμετοχές τρίτων),
- Συμπληρωματικές πιστώσεις: έσοδα από τρίτα μέρη (συμμετοχές τρίτων) + μεταφερθείσες πιστώσεις του οικονομικού έτους + άλλες πιστώσεις (πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης + πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων ανασυσταθείσες μετά από αποδεσμεύσεις + πιστώσεις ανασυσταθείσες μετά από επιστροφή προκαταβολών),
- Σύνολο εγκεκριμένων πιστώσεων: οριστικές πιστώσεις του προϋπολογισμού + συμπληρωματικές πιστώσεις.

6. ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Το άρθρο 48 παράγραφος 1 του Δημοσιονομικού Κανονισμού προβλέπει ότι: «Η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, με δική της ευθύνη και εντός του ορίου των πιστώσεων που έχουν διατεθεί».

Στο άρθρο 50 προσδιορίζεται ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει στα λοιπά όργανα τις αρμοδιότητες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση των τμημάτων του προϋπολογισμού που τους αντιστοιχούν.

6.1. Εκτέλεση του προϋπολογισμού όσον αφορά τα έσοδα

Στον προϋπολογισμό εγγράφονται οι προβλέψεις εσόδων με την επιφύλαξη ενδεχόμενων αλλαγών λόγω της έγκρισης ΔΣΠ (διορθωτικών και συμπληρωματικών προϋπολογισμών) με τις οποίες προσαρμόζονται οι προβλέψεις του αρχικού προϋπολογισμού ανάλογα με τις μειώσεις ή τις αυξήσεις των εσόδων που βεβαιούνται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης. Τα έσοδα του προϋπολογισμού καλύπτουν τις πιστώσεις πληρωμών.

Η εκτέλεση του προϋπολογισμού όσον αφορά τα έσοδα περιλαμβάνει τους βεβαιωθέντες δασμούς, τα έσοδα που πράγματι εισπράχθηκαν επί αυτών των βεβαιωθέντων δασμών και το υπόλοιπο προς εισπράξη.

Τα πραγματικά έσοδα ενός δημοσιονομικού έτους αντιστοιχούν στα έσοδα που εισπράχθηκαν επί των βεβαιωθέντων δασμών κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους και τις εισπράξεις που υπολείπονται προς εισπράξη από τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

⁽¹⁾ Δ.Κ. 77 = Δημοσιονομικός Κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977.

6.2. Εκτέλεση του προϋπολογισμού όσον αφορά τις δαπάνες

Οι δαπάνες, όπως και τα έσοδα, αποτελούν αντικείμενο προβλέψεων εγγεγραμμένων στον αρχικό προϋπολογισμό. Η δημοσιονομική εκτέλεση των δαπανών καταδεικνύει την εξέλιξη, τη χρησιμοποίηση, τις μεταφορές και τις ακυρώσεις των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων ⁽¹⁾ και των πιστώσεων πληρωμών ⁽²⁾ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

6.2.1. Χρησιμοποίηση των πιστώσεων

- Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων: οι οριστικές πιστώσεις διατίθενται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους για την ανάληψη υποχρεώσεων. Η συμμετοχή ΕΖΕΣ αποτελεί μέρος των εγκεκριμένων πιστώσεων. Επομένως η χρησιμοποίησή τους περιλαμβάνεται σε όλους τους πίνακες.
- Πιστώσεις πληρωμών: οι οριστικές πιστώσεις διατίθενται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους για την πραγματοποίηση των πληρωμών. Η συμμετοχή ΕΖΕΣ αποτελεί μέρος των εγκεκριμένων πιστώσεων. Επομένως η χρησιμοποίησή τους περιλαμβάνεται σε όλους τους πίνακες.

6.2.2. Μεταφορές πιστώσεων στο επόμενο οικονομικό έτος

Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων:

Ορισμένα είδη πιστώσεων του οικονομικού έτους που δεν αναλήφθηκαν μεταφέρονται αυτόματα. Πρόκειται για την περίπτωση των εσόδων από τρίτα μέρη και για τις πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης του οικονομικού έτους (άρθρο 10 του Δ.Κ.) Οι μεταφορές πιστώσεων του προϋπολογισμού πρέπει να εγκρίνονται από τα κοινοτικά όργανα:

- εάν τα περισσότερα προπαρασκευαστικά στάδια της πράξης δέσμευσης έχουν ολοκληρωθεί στις 31 Δεκεμβρίου (άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο α) του Δ.Κ.) ή
- εάν η βασική πράξη εκδόθηκε κατά τη διάρκεια του τελευταίου τριμήνου του οικονομικού έτους (άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β) του Δ.Κ.).

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πρέπει να ενημερώνεται επίσης για την απόφαση αυτή (άρθρο 9 παράγραφος 5 του Δ.Κ.)

Πιστώσεις πληρωμών:

- όσον αφορά τις ΜΔΠ: μεταφέρονται αυτομάτως στο επόμενο οικονομικό έτος, εφόσον αντιστοιχούν σε υποχρεώσεις οι οποίες δεν έχουν ακόμη πληρωθεί (άρθρο 9 παράγραφος 4 του Δ.Κ.),
- όσον αφορά τις ΔΠ: οι μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις πληρωμών κατά γενικό κανόνα ακυρώνονται. Ωστόσο, μπορούν να μεταφερθούν βάσει σχετικής απόφασης της Επιτροπής, εφόσον οι πιστώσεις πληρωμών του επόμενου οικονομικού έτους αποδεικνύονται ανεπαρκείς για την εκκαθάριση των υποχρεώσεων παρελθόντων ετών ή υποχρεώσεων συσχετιζόμενων με τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων που οι ίδιες έχουν μεταφερθεί (άρθρο 9 παράγραφος 3 του Δ.Κ.).

6.2.3. Ακύρωση πιστώσεων

Το υπόλοιπο των πιστώσεων (δηλαδή, οι πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και πληρωμών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ή μεταφερθεί) ακυρώνεται στο τέλος του οικονομικού έτους (άρθρο 9 παράγραφος 1 του Δ.Κ.).

7. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΜΕΝΟΥΝ ΠΡΟΣ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ (RAL)

Η καθιέρωση των διαχωριζόμενων πιστώσεων (ΔΠ) οδήγησε στην ανάπτυξη απόκλισης ανάμεσα στις αναλήψεις υποχρεώσεων και στις πληρωμές που πραγματοποιούνται. Πράγματι, το κενό που αντιστοιχεί στις αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση, αντιπροσωπεύει τη χρονική απόκλιση από τη στιγμή που γίνονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων μέχρι τη στιγμή που γίνονται οι αντίστοιχες πληρωμές.

⁽¹⁾ ΠΑΥ + ΜΔΠ.

⁽²⁾ ΠΠ + ΜΔΠ.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ

Το 2003, είναι το τρίτο οικονομικό έτος που καλύπτεται από το πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2000-2006, που συνάφθηκε στις 6 Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής βάσει των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Βερολίνου στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, τα οποία αποσκοπούν στη βελτίωση της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Με τη σύναψη αυτής της συμφωνίας, τα κοινοτικά όργανα συμφώνησαν εκ των προτέρων σχετικά με τις μεγάλες δημοσιονομικές προτεραιότητες της επερχόμενης περιόδου που εκφράζονται με την καθιέρωση ενός πλαισίου για τις κοινοτικές δαπάνες με τη μορφή δημοσιονομικών προοπτικών. Οι δημοσιονομικές προοπτικές δείχνουν το μέγιστο ποσό και τη σύνθεση των προβλεπόμενων κοινοτικών δαπανών.

Δεδομένου ότι οι αρχικές δημοσιονομικές προοπτικές καταρτίστηκαν σε σταθερές τιμές 1999, το σημείο 15 της συμφωνίας ορίζει ότι η Επιτροπή προβαίνει κάθε χρόνο σε τεχνικές προσαρμογές των δημοσιονομικών προοπτικών ανάλογα με την εξέλιξη του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τιμών.

Ωστόσο, συμφωνήθηκε ότι θα χρησιμοποιείται ένας αποπληθωριστής 2 % για τη γεωργία και τα διαρθρωτικά ταμεία.

Το συνολικό ανώτατο όριο των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων για το 2002, ανέρχεται σε 100 672 εκατ. ευρώ, πράγμα το οποίο αντιπροσωπεύει 1,10 % του ΑΕΠ.

Το αντίστοιχο συνολικό ανώτατο όριο των πιστώσεων πληρωμών για την ΕΕ-15 ανέρχεται σε 100 078 εκατ. ευρώ, δηλαδή αντιπροσωπεύει περίπου 1,10 % του ΑΕΠ.

Στο δεύτερο μέρος του πίνακα αναφέρεται ενδεικτικά το δημοσιονομικό πλαίσιο των 25, αναπροσαρμοσμένο σε τιμές του 2004.

Ο πίνακας που ακολουθεί παρουσιάζει τις δημοσιονομικές προοπτικές για την ΕΕ-15 προσαρμοσμένες σε τιμές 2002 καθώς και τις δημοσιονομικές προοπτικές για την ΕΕ-25 προσαρμοσμένες σε τιμές 2004.

(σε εκατ. ευρώ)

	Τρέχουσες τιμές			Τιμές 2002			
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ:							
ΕΕ-15	93 792	97 189	100 672	100 190	99 042	98 133	97 311
1. Γεωργία	41 738	44 530	46 587	46 449	45 377	44 497	44 209
2. Διαρθρωτικές ενέργειες	32 678	32 720	33 638	33 308	32 998	32 735	31 955
3. Εσωτερικές πολιτικές	6 031	6 272	6 558	6 676	6 793	6 910	7 038
4. Εξωτερικές ενέργειες	4 627	4 735	4 873	4 884	4 895	4 905	4 916
5. Διοίκηση	4 638	4 776	5 012	5 119	5 225	5 332	5 439
6. Αποθεματικά	906	916	676	426	426	426	426
7. Προενταξιακές ενισχύσεις	3 174	3 240	3 328	3 328	3 328	3 328	3 328
Σύνολο πιστώσεων πληρωμών: ΕΕ-15	91 322	94 730	100 078	100 795	97 645	95 789	95 217
ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ:							
ΕΕ-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967
1. Γεωργία	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575
2. Διαρθρωτικά ταμεία	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932
3. Εσωτερικές πολιτικές	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093
4. Εξωτερικές ενέργειες	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. Διοίκηση	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. Αποθεματικά	906	916	676	434	442	442	442
7. Προενταξιακές ενισχύσεις	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
8. Διεύρυνση					1 410	1 299	1 041
Σύνολο πιστώσεων πληρωμών: ΕΕ-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740

ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ: ΝΕΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ 2000-2006

Τα Διαρθρωτικά Ταμεία (ΔΤ) των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιλαμβάνουν το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ, το ΕΓΤΠΕ, τμήμα «Προσανατολισμού» και το ΧΜΠΑ ⁽¹⁾. Τα ΔΤ εγγράφονται στον τομέα 2 «Διαρθρωτικές ενέργειες» των δημοσιονομικών προοπτικών (ΔΠ) ο οποίος περιλαμβάνει και το Ταμείο Συνοχής. Στον προϋπολογισμό, τα ΔΤ είναι συγκεντρωμένα στον τίτλο Β2-1.

Αυτή η περίοδος προγραμματισμού βασίζεται στη νομοθεσία για τα Διαρθρωτικά Ταμεία, τα κυριότερα στοιχεία της οποίας είναι τα εξής:

1. ΣΤΟΧΟΙ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

Τα ΔΤ αποτελούν το κυριότερο μέσο ενίσχυσης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας. Με τις πιστώσεις των διαρθρωτικών ταμείων, οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες στηρίζουν τρεις ειδικούς στόχους:

Στόχος 1: ανάπτυξη και διαρθρωτική προσαρμογή των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειών

Στόχος 2: οικονομική και κοινωνική μετατροπή των περιοχών που πλήττονται από διαρθρωτικά προβλήματα

Στόχος 3: προσαρμογή και εκσυγχρονισμός των πολιτικών και των συστημάτων για την εκπαίδευση, την κατάρτιση και την απασχόληση.

Μια ειδική παρέμβαση προορίζεται για τις αλιευτικές διαρθρώσεις εκτός του στόχου 1. Οι ενέργειες για την ανάπτυξη της υπαίθρου εφαρμόζονται σε όλη την επικράτεια της ΕΕ και χρηματοδοτούνται είτε από τις πιστώσεις των Διαρθρωτικών Ταμείων είτε από τις πιστώσεις της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής.

Οι κοινοτικές πρωτοβουλίες αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

- α) *Interreg*: Διασυνοριακή, διακρατική και διαπεριφερειακή συνεργασία που αποσκοπεί στην προώθηση της αρμονικής, ισόρροπης και αειφόρου ανάπτυξης όλου του κοινοτικού χώρου.
- β) *Urban*: Οικονομική και κοινωνική αναβάθμιση των πόλεων και των προαστίων που διέρχονται κρίση με σκοπό την προώθηση βιώσιμης αστικής ανάπτυξης.
- γ) *Leader*: Ανάπτυξη της υπαίθρου.
- δ) *Equal*: Διακρατική συνεργασία για την προαγωγή νέων μεθόδων καταπολέμησης πάσης φύσεως διακρίσεων και ανισοτήτων σε σχέση με την αγορά εργασίας.

2. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Οι δημοσιονομικές προοπτικές (ΔΠ) 2000-2006 ορίζουν το συνολικό και το ετήσιο ποσό για το σύνολο των διαρθρωτικών ταμείων (ΔΤ). Καταρτίστηκαν αρχικά σε σταθερές τιμές 1999, και έτσι αποτελούν αντικείμενο ετήσιας τιμαριθμικής αναπροσαρμογής κατά 2 % (αν χρειασθεί, το 2003, θα γίνει τεχνική αναθεώρηση για τα έτη 2004 έως 2006), ώστε να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του ποσοστού του κοινοτικού πληθωρισμού.

Ο αρχικός προγραμματισμός του προϋπολογισμού καταρτίστηκε με βάση τα ετήσια κονδύλια που ορίζονται από τις δημοσιονομικές προοπτικές για το σύνολο των Ταμείων και που αντιστοιχούν στα σχέδια χρηματοδότησης των εγγράφων προγραμματισμού που εγκρίθηκαν αρχικά.

⁽¹⁾ ΕΤΠΑ: Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης.
ΕΚΤ: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.
ΕΓΤΠΕ: Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.
ΧΜΠΑ: Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας.

3. ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

3.1. **Μηχανισμός ανάληψης υποχρεώσεων**

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο του προϋπολογισμού, που πραγματοποιούνται σε ετήσιες δόσεις, βασίζονται στα αρχικά ή αναθεωρημένα σχέδια χρηματοδότησης των εγγράφων προγραμματισμού. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων της πρώτης ετήσιας δόσης γίνεται όταν η Επιτροπή εγκρίνει την απόφαση σχετικά με την παρέμβαση.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή αναλαμβάνει τις ετήσιες δόσεις, το αργότερο μέχρι τις 30 Απριλίου κάθε έτους και αποδεσμεύει αυτόματα τα μη εκτελεσθέντα μερίδια των αναλήψεων στο τέλος του δεύτερου έτους μετά το έτος ανάληψης.

3.2. **Μηχανισμός πληρωμών**

Η Επιτροπή καταβάλλει προκαταβολή ίση με το 7 % της συνολικής συμμετοχής των ΔΤ αμέσως μετά την έγκριση του προγράμματος. Η πληρωμή αυτή μπορεί να καταβληθεί τμηματικά επί δύο οικονομικά έτη. Η προκαταβολή πρέπει να επιστραφεί εφόσον δεν δηλωθούν δαπάνες εντός 18 μηνών. Στη συνέχεια, η Επιτροπή προβαίνει σε ενδιάμεσες πληρωμές βάσει των δαπανών που πραγματικά κατέβαλε και βεβαίωσε το κράτος μέλος. Το υπόλοιπο 5 % καταβάλλεται κατά τη λήξη του προγράμματος, όταν όλα τα απαιτούμενα έγγραφα υποβληθούν και εγκριθούν από την Επιτροπή.

Οι πληρωμές διατίθενται για την αρχαιότερη εκκρεμή ανάληψη υποχρεώσεων.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002**

ΕΣΟΔΑ

Τα έσοδα του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανήκουν σε δύο βασικές κατηγορίες: τους ίδιους πόρους και τα άλλα έσοδα. Αυτό προβλέπεται στο άρθρο 269 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο οποίο αναφέρεται ότι «ο προϋπολογισμός, με την επιφύλαξη άλλων εσόδων, χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου από τους ίδιους πόρους».

Το κυριότερο μέρος των δαπανών του προϋπολογισμού χρηματοδοτείται από τους ίδιους πόρους. Τα άλλα έσοδα αντιπροσωπεύουν μόνο ένα μικρό μέρος της συνολικής χρηματοδότησης.

Υπάρχουν τρεις κατηγορίες ιδίων πόρων: οι παραδοσιακοί ίδιοι πόροι (ΠΙΠ), ο πόρος ΦΠΑ και ο πόρος ΑΕΠ. Οι παραδοσιακοί ίδιοι πόροι, με τη σειρά τους, περιλαμβάνουν τις γεωργικές εισφορές, τις εισφορές ζάχαρης και τους τελωνειακούς δασμούς.

Ο μηχανισμός για τη διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών αποτελεί επίσης αναπόσπαστο μέρος του συστήματος των ιδίων πόρων.

1. Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι, τίτλος 1 του προϋπολογισμού εσόδων

Όσον αφορά τους ΠΙΠ: κάθε βεβαιούμενο ποσό ΠΙΠ πρέπει να καταχωρείται σε ένα από τα λογιστικά βιβλία που τηρούν οι αρμόδιες αρχές:

- στη «συνήθη» λογιστική που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000: κάθε εισπραχθέν ή εγγυημένο ποσό,
- στη «χωριστή» λογιστική που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000: κάθε ποσό που δεν έχει ακόμη εισπραχθεί ή/και δεν είναι εγγυημένο. Τα εγγυημένα αλλά αμφισβητούμενα ποσά μπορούν επίσης να εγγραφούν σ' αυτό το σύστημα λογιστικής.

Όσον αφορά τη χωριστή λογιστική, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τρίμηνη κατάσταση, στην οποία περιλαμβάνονται τα εξής:

- το υπόλοιπο που απέμεινε να εισπραχθεί κατά το προηγούμενο τρίμηνο,
- τα ποσά που εισπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω τριμήνου,
- τις διορθώσεις της βάσης (διορθώσεις /ακυρώσεις) κατά τη διάρκεια του εν λόγω τριμήνου,
- τα διαγραφέντα ποσά,
- το προς είσπραξη υπόλοιπο στο τέλος του εν λόγω τριμήνου.

Με βάση τις πληροφορίες που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται η χορήγηση των εισπράξεων που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους στο έτος προέλευσης των πιστώσεων. Ως εκ τούτου, η στήλη των εισπράξεων που αφορά τους βεβαιωθέντες δασμούς που αναφέρονται στον πίνακα «Ενοποιημένη συνοπτική παρουσίαση της εκτέλεσης του γενικού προϋπολογισμού εσόδων του οικονομικού έτους 2002» περιλαμβάνει τα ποσά που εισπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους καθώς και το ποσό των απαιτήσεων που ακυρώθηκε και αντικαταστάθηκε από το νέο ποσό των απαιτήσεων που δήλωσαν τα κράτη μέλη κατά τη νέα δήλωση. Οι απαιτήσεις επί των ιδίων πόρων αποτελούν αντικείμενο μείωσης αξίας (βλέπε επεξηγηματική σημείωση στον τομέα VII.B.2 του ισολογισμού).

Τα ποσά των παραδοσιακών ιδίων πόρων που καταχωρούνται στη χωριστή λογιστική πρέπει, μετά την είσπραξη τους, να εγγράφονται στον λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου της Επιτροπής ή του σχετικού οργανισμού, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τις 19 του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την είσπραξη των δασμών.

2. Πόροι ΦΠΑ και πόροι ΑΕΠ

Οι ίδιοι πόροι οι προερχόμενοι από τον ΦΠΑ προκύπτουν από την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή, ο οποίος ισχύει για όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με την εναρμονισμένη φορολογική βάση του ΦΠΑ, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της απόφασης του Συμβουλίου της 29 Σεπτεμβρίου 2000. Η βάση ΦΠΑ είναι προσαρμοσμένη στο 50 % του ΑΕΠ για όλα τα κράτη μέλη.

Ο ίδιος πόρος ΑΕΠ είναι ένας μεταβλητός πόρος, σκοπός του οποίου είναι να παρέχει, κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου οικονομικού έτους, τα έσοδα που απαιτούνται για την κάλυψη των δαπανών που υπερβαίνουν το εισπραχθέν ποσό από τους παραδοσιακούς ίδιους πόρους, τους πόρους ΦΠΑ και τα διάφορα έσοδα. Τα έσοδα προκύπτουν από την εφαρμογή ενιαίου συντελεστή στο άθροισμα του ΑΕΠ όλων των κρατών μελών.

Οι πόροι ΦΠΑ και ΑΕΠ προσδιορίζονται σύμφωνα με τις προβλέψεις για τις βάσεις ΦΠΑ και ΑΕΠ που έχουν καθοριστεί κατά την επεξεργασία του προσχεδίου του προϋπολογισμού. Οι προβλέψεις αυτές γίνονται στη συνέχεια αντικείμενο αναθεώρησης και η ενημέρωσή τους κατά τη διάρκεια του εν λόγω οικονομικού έτους πραγματοποιείται με διορθωτικό προϋπολογισμό.

Τα τελικά δεδομένα σχετικά με τις βάσεις ΦΠΑ και ΑΕΠ είναι διαθέσιμα κατά τη διάρκεια του επόμενου οικονομικού έτους. Η Επιτροπή υπολογίζει τις διαφορές μεταξύ των ποσών που οφείλουν τα κράτη μέλη σε συνάρτηση με τις οριστικές φορολογικές βάσεις και τα ποσά που όντως κατατέθηκαν σύμφωνα με τις (αναθεωρημένες) προβλέψεις. Η Επιτροπή ζητεί από τα κράτη μέλη να καταβάλουν τα θετικά ή αρνητικά υπόλοιπα ΦΠΑ και ΑΕΠ, μέχρι την πρώτη Δεκεμβρίου του επόμενου οικονομικού έτους.

Κατά τη διάρκεια των επόμενων οικονομικών ετών, μπορούν να γίνουν κι άλλες διορθώσεις των οριστικών φορολογικών ΦΠΑ και ΑΕΠ. Τα προϋπολογισθέντα υπόλοιπα προσαρμόζονται και η διαφορά καταχωρείται μαζί με τα υπόλοιπα ΦΠΑ και ΑΕΠ του προηγούμενου οικονομικού έτους.

3. Διόρθωση για το Ηνωμένο Βασίλειο

Ο μηχανισμός αυτός μειώνει τις καταβολές ιδίων πόρων του Ηνωμένου Βασιλείου κατ' αναλογία με τη «δημοσιονομική του ανισορροπία» και αυξάνει τις καταβολές ιδίων πόρων των άλλων κρατών μελών κατά την ίδια αναλογία. Ο μηχανισμός διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου καθιερώθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Φοντενεμπλό (Ιούνιος 1984) και από τη σχετική απόφαση για τους ίδιους πόρους, της 7ης Μαΐου 1985. Στόχος αυτού του μηχανισμού ήταν η μείωση της δημοσιονομικής ανισορροπίας του Ηνωμένου Βασιλείου μέσω της μείωσης των καταβολών του στην Κοινότητα.

Ο επεξηγηματικός πίνακας για το κεφάλαιο 15, στη συνοπτική παρουσίαση για την εκτέλεση των εσόδων του γενικού προϋπολογισμού του οικονομικού έτους, δείχνει τη συμμετοχή κάθε κράτους μέλους στη διόρθωση υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου.

4. Προσαρμογή του συστήματος ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Βερολίνου στις 24 και 25 Μαρτίου 1999, εκδόθηκε απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾.

Το άρθρο 2 παράγραφος 3 της απόφασης αυτής προβλέπει ότι τα κράτη μέλη παρακρατούν, για τα έξοδα εισπραξής, το 25 % αντί του 10 % των παραδοσιακών ιδίων πόρων.

Η απόφαση αυτή τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2002, με αναδρομική ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2001. Ο προϋπολογισμός 2002, λαμβάνει υπόψη τα νέα έξοδα εισπραξής που ανέρχονται σε 5 748,6 εκατ. ευρώ, συμπεριλαμβανομένων 2 023 εκατ. ευρώ που αφορούν την αναδρομική διόρθωση των εξόδων εισπραξής την πρώτη Ιανουαρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000.

ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι δαπάνες παρουσιάζονται ανά μεγάλη κατηγορία δαπανών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με την ταξινόμηση ανά τομέα, όπως προβλέπεται στις δημοσιονομικές προοπτικές.

Τομέας 1 — Γεωργία

Οι δαπάνες του τομέα 1 χρηματοδοτούν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, ΕΓΤΠΕ-Ε.

Τομέας 2 — Διαρθρωτικές ενέργειες και ο στόχος της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής

Οι δαπάνες αυτές αποτελούν παρεμβάσεις διαρθρωτικού χαρακτήρα που προορίζονται για την προώθηση της βελτίωσης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Κοινότητα. Συνεπάγονται συμπληρωματική εθνική χρηματοδότηση και συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών των κρατών μελών.

Τομέας 3 — Εσωτερικές πολιτικές

Η Κοινότητα, κυρίως μετά την θέσπιση της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πράξης και για να επιταχύνει την υλοποίηση της μεγάλης εσωτερικής αγοράς, έδωσε πολύ μεγαλύτερη έκταση σε ορισμένες ήδη υπάρχουσες πολιτικές - π.χ. στον τομέα της έρευνας - ή έθεσε σε εφαρμογή νέες πολιτικές. Αυτές οι εσωτερικές πολιτικές, οι οποίες από το 1993, συγκεντρώνονται σε ένα και μόνο τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών, αποτελούν ένα πολύπλευρο σύνολο.

Τομέας 4 — Εξωτερικές ενέργειες

Αυτός ο τομέας των δημοσιονομικών προοπτικών καλύπτει το σύνολο των κοινοτικών δαπανών που πραγματοποιούνται υπέρ τρίτων χωρών, με εξαίρεση τις δαπάνες που συνδέονται με τις υποψήφιες χώρες στο πλαίσιο της διεύρυνσης και τις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Οι ενισχύσεις σχετικά με τη διεύρυνση αποτελούν αντικείμενο ενός ειδικού τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών 2000-2006 (βλέπε παρακάτω «Τομέα 7 - Προενταξιακές ενισχύσεις»). Ορισμένες από τις ενέργειες αυτές είναι οριζόντιου χαρακτήρα (θεματικού), ενώ άλλες καθορίζονται ανά γεωγραφική ζώνη.

Η κοινοτική συνεισφορά 120 εκατ. ευρώ υπέρ του Παγκόσμιου Ταμείου για την καταπολέμηση του AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας έγινε με δύο δόσεις των 60 εκατ. ευρώ εκ των οποίων η μία καταβλήθηκε, το 2002, από τις πιστώσεις του γενικού προϋπολογισμού και η άλλη, το 2003, από τον προϋπολογισμό του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Το ΕΤΑ δεν περιλαμβάνεται στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Τομέας 5 — Διοικητικές δαπάνες

Αυτό το κεφάλαιο των δημοσιονομικών προοπτικών καλύπτει το σύνολο των δαπανών λειτουργίας των επτά κοινοτικών οργάνων. Όσον αφορά τα άλλα όργανα, εκτός της Επιτροπής, τα εν λόγω έξοδα λειτουργίας αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος των δαπανών τους.

Τομέας 6 — Αποθεματικά

Ο τομέας αυτός καλύπτει τριών ειδών αποθεματικά που προορίζονται να αφήνουν διαθέσιμα, εντός του συνολικού ανωτάτου ορίου των δημοσιονομικών προοπτικών, τα περιθώρια που είναι αναγκαία για την κάλυψη δαπανών οι οποίες δεν προβλέπονται κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού. Ωστόσο, κάθε αποθεματικό έχει ένα σαφώς προσδιορισμένο στόχο σε ένα ειδικό τομέα.

Τομέας 7 — Προενταξιακές ενισχύσεις

Όσον αφορά τις δαπάνες που συνδέονται με τη διαδικασία της διεύρυνσης προς δέκα υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, δημιουργήθηκε ένας νέος τομέας 7 για την κάλυψη των τριών προενταξιακών μέσων που καθιερώθηκαν στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2000-2006: το γεωργικό μέσο (Sapard), το διαρθρωτικό μέσο (ISPA) και το πρόγραμμα Phare.

1. Προχρηματοδοτήσεις και πληρωμές του υπολοίπου

Ο νέος Δημοσιονομικός Κανονισμός κάνει διάκριση μεταξύ τεσσάρων ειδών πληρωμής:

- πληρωμή του συνόλου των οφειλόμενων ποσών·
- προχρηματοδότηση (ενδεχομένως τμηματική)·
- ενδιάμεσες πληρωμές·
- πληρωμή του υπολοίπου των οφειλόμενων ποσών.

Πρέπει να γίνεται λογιστική διάκριση αυτών των διαφορετικών ειδών πληρωμής τη στιγμή της εκτέλεσής τους, πράγμα το οποίο έχει ως πλεονέκτημα την άρση κάθε αβεβαιότητας όσον αφορά την πληρωμή που πραγματοποιείται. Βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού εφαρμογής του Δημοσιονομικού Κανονισμού, ο υπόλογος θα ορίσει τους λογιστικούς κανόνες σχετικά με τη λογιστική καταχώριση των προχρηματοδοτήσεων στο ενεργητικό του ισολογισμού. Η Επιτροπή θα προσαρμόσει το λογιστικό της σύστημα μετά την έγκριση αυτών των κανόνων. Μέχρι τότε, θα υποβάλλει τις πληροφορίες κατά τον ίδιο τρόπο όπως και στους ετήσιους λογαριασμούς των προηγούμενων οικονομικών ετών.

Το ποσό των προχρηματοδοτήσεων που δεν έχει ακόμη χρησιμοποιηθεί στις 31.12.2002, έχει ως εξής:

- **ΕΓΤΠΕ-Ε — Διακυμάνσεις:** πρόκειται για τα ποσά της «διακύμανσης» που ενέκριναν τα κράτη μέλη, κατ'εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1259/1999. Στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να μειώσουν τις οφειλόμενες πληρωμές προς τους γεωργούς βάσει ορισμένων καθεστώτων ενισχύσεων και να χρηματοδοτήσουν συμπληρωματικά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης με τα ποσά που αναλήφθηκαν κατ'αυτόν τον τρόπο. Τα μη χρησιμοποιηθέντα ποσά στο τέλος του τρίτου οικονομικού έτους μετά το έτος που γίνεται η παρακράτηση, πρέπει να επιστρέφονται στην Επιτροπή. Ο μηχανισμός αυτός έχει ως αποτέλεσμα να αφαιρέσει από τη χρηματοδότηση των καθεστώτων ενισχύσεων που υπάγονται στον τομέα 1α (Γεωργικές δαπάνες) των δημοσιονομικών προοπτικών, τα ποσά που εμφανίζονται με αυτή τη μορφή στις ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και να τις διαθέσει, στην πραγματικότητα, στον τομέα 1β, αγροτική ανάπτυξη και συνοδευτικά μέτρα.

Προχρηματοδοτήσεις ΕΓΤΠΕ-Ε διακυμάνσεις

(σε εκατ. ευρώ)

Έτος	Ανάληψη	Χρησιμοποίηση	Μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο στις 31.12.2002	Ποσοστό χρησιμοποίησης
Διακύμανση 2001	118,22	2,26	115,96	2 %
Διακύμανση 2002	169,17	24,83	144,34	15 %
Σύνολο	287,39	27,09	260,30	9 %

— Διαρθρωτικές ενέργειες

(σε εκατ. ευρώ)

Διαρθρωτικές ενέργειες	Ποσό των χορηγηθεισών προχρηματοδοτήσεων το 2002	Ποσό των χορηγηθεισών προχρηματοδοτήσεων πριν από το 2002	Σύνολο χορηγηθεισών προχρηματοδοτήσεων
Στόχος 1 (B2-10)	15,0	9 661,4	9 676,4
Στόχος 2 (B2-11)	18,7	1 609,6	1 628,3
Στόχος 3 (B2-12)		1 747,8	1 747,8
Άλλες διαρθρωτικές ενέργειες	337,5	531,0	868,5
Σύνολο	371,2	13 549,8	13 921,0

— Προενταξιακές ενισχύσεις: SAPARD και ISPA

(σε εκατ. ευρώ)

Προένταξη	Ποσό των χορηγηθεισών προ-χρηματοδοτήσεων το 2002	Ποσό των χορηγηθεισών προ-χρηματοδοτήσεων πριν από το 2002	Σύνολο χορηγηθεισών χρηματοδοτήσεων
B7-0 2 0 ISPA	333,6	199,2	532,8
B7-0 1 0 Ταπασδ	139,7	30,5	170,2
Σύνολο	473,3	229,7	703,0

— Ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί:

(σε εκατ. ευρώ)

Ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί	Ποσό των μη κατανεμημένων προχρηματοδοτήσεων στις 31.12.2002
B3-1 Εκπαίδευση, επαγγελματική κατάρτιση και νεολαία	179,4
B3-2 Πολιτιστικός και οπτικοακουστικός τομέας	0,6
B3-3 Πληροφόρηση και επικοινωνία	0,2
B7-0 Στρατηγική προένταξης	470,2
B7-2 Επισιτιστική και ανθρωπιστική βοήθεια	1,6
B7-3 Συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας, της Λατινικής Αμερικής και της Μεσημβρινής Αφρικής, συμπεριλαμβανομένης της Νότιας Αφρικής	29,3
B7-5 Συνεργασία με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, τις χώρες των Βαλκανίων, τα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη και τη Μογγολία	243,3
B7-6 Άλλες ενέργειες συνεργασίας	84,8
Σύνολο	1 009,4

— Χρηματοοικονομικά μέσα:

(σε εκατ. ευρώ)

Χρηματοοικονομικά μέσα	Ποσό των μη κατανεμημένων προχρηματοδοτήσεων στις 31.12.2002
B5-3 Εσωτερική αγορά	6
B5-5 Αγορά εργασίας και τεχνολογική καινοτομία	173,1
B7-0 Στρατηγική προένταξης	20,1
B7-4 Συνεργασία με τις τρίτες χώρες της Μεσογείου	2
Σύνολο	201,2

2. Μεταφερθείσες πιστώσεις σχετικές με τις συμμετοχές και τις εργασίες τρίτων

Οι μεταφερθείσες πιστώσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος σχετικά με τις συμμετοχές και τις εργασίες τρίτων, οι οποίες από τη φύση τους δεν ακυρώνονται ποτέ, περιλαμβάνονται στις πρόσθετες πιστώσεις του οικονομικού έτους. Σ' αυτό οφείλεται η διαφορά μεταξύ των μεταφερθεισών πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος στις καταστάσεις για την εκτέλεση του προϋπολογισμού 2002, και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν στο επόμενο οικονομικό έτος στις καταστάσεις για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

3. Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2002

Οι πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης και οι ανασυσταθείσες πιστώσεις μετά από επιστροφή προκαταβολών δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό του αποτελέσματος του οικονομικού έτους.

Οι πιστώσεις ΕΖΕΣ-ΕΟΧ που μεταφέρθηκαν από το 2002 στο 2003 δεν μπόρεσαν να συμπεριληφθούν στο υπόλοιπο του οικονομικού έτους 2002, στο βαθμό που η μεταφορά των αντίστοιχων πιστώσεων πραγματοποιήθηκε μετά το κλείσιμο των καταστάσεων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, το οικονομικό έτος 2002.

Το ποσό ακαθάριστων εσόδων του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους ανέρχεται σε 101 183 εκατ. ευρώ. Τα έξοδα που δαπάνησαν τα κράτη μέλη για την είσπραξη των ιδίων πόρων ανέρχονται σε 5 748 εκατ. ευρώ. Στο ποσό των εξόδων είσπραξης περιλαμβάνεται το ποσό των 2 023 εκατ. ευρώ που αφορά την αναδρομική διόρθωση των εξόδων είσπραξης, την πρώτη Ιανουαρίου 2001. Το ποσό των δαπανών του προϋπολογισμού ανέρχεται σε 83 770 εκατ. ευρώ με τη συνεκτίμηση των αρνητικών δαπανών που καταλογίζονται στο ΕΓΤΠΕ-Γμήμα Εγγυήσεων (597 εκατ. ευρώ). Αυτές οι αρνητικές δαπάνες περιλαμβάνουν: τα ποσά που ανακτήθηκαν μετά από περιπτώσεις απάτης ή παρατυπίας, τις διορθώσεις προκαταβολών που έγιναν βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, τα κέρδη που μπορεί να προκύψουν από πωλήσεις της δημόσιας αποθεματοποίησης, τις συμπληρωματικές εισφορές επί της πλεονασματικής παραγωγής γάλακτος και τις δημοσιονομικές συνέπειες των αποφάσεων εκκαθάριση των λογαριασμών.

Στις μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών οι οποίες ακυρώθηκαν από την Επιτροπή συμπεριλαμβάνονται οι πιστώσεις που αντιστοιχούν στις συμμετοχές τρίτων μερών που μεταφέρθηκαν από το 2001 στο 2002 (550 εκατ. ευρώ), δεδομένου ότι το ποσό αυτό περιλαμβάνεται στις πιστώσεις του οικονομικού έτους (βλέπε επίσης παράγραφο 4.3 Έσοδα από τρίτους και εργασίες τρίτων)

	2002	2001	2002/2001
Έσοδα του οικονομικού έτους	95 434 404 645,45	94 289 257 016,91	1,21 %
Πληρωμές επί πιστώσεων του οικονομικού έτους	-83 770 766 619,23	-79 393 412 481,03	5,51 %
Μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών στο επόμενο οικονομικό έτος	-4 846 976 388,84	-2 089 687 959,54	131,95 %
Πιστώσεις ΕΖΕΣ μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος	-508 443,04	-407 189,20	24,87 %
Ακύρωση των μη χρησιμοποιημένων πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος	858 383 918,09	2 134 483 811,13	-59,78 %
Διαφορές ισοτιμίας του οικονομικού έτους	-252 816 324,19	73 270 104,03	-445,05 %
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	7 421 720 788,24	15 013 503 302,30	-50,57 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002

Κατάρτιση του ισολογισμού

Ο ισολογισμός καταρτίζεται με βάση:

- τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του εν λόγω δημοσιονομικού κανονισμού,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής της 29.12.2000, για τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 336 της 30.12.2000),
- το εγχειρίδιο των ΕΚ σχετικά με τη λογιστική καταχώρηση και την ενοποίηση, που συντάχθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το οποίο περιγράφει του κανόνες αξιολόγησης και τις λογιστικές μεθόδους που πρέπει να εφαρμόζονται από όλα τα κοινοτικά όργανα, ώστε να εξασφαλίζεται μια ενιαία δέσμη κανόνων λογιστικής καταχώρησης, υπολογισμού της αξίας και παρουσίασης των λογαριασμών με στόχο την εναρμόνιση των διαδικασιών σύνταξης των δημοσιονομικών καταστάσεων και ενοποίησης

Στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού της λογιστικής των Κοινοτήτων και της εξέλιξης προς την εφαρμογή των προτύπων IPSAS το οικονομικό έτος 2005, οι σταδιακές μεταβολές των λογιστικών μεθόδων είναι αναπόφευκτες και αναγκαίες. Ορισμένες τροποποιήσεις έχουν ήδη γίνει στις λογιστικές μεθόδους που εφαρμόστηκαν για την κατάρτιση των ετήσιων λογαριασμών του 2002. Οι εν λόγω τροποποιήσεις επεξηγούνται στις σημειώσεις και παρέχονται συγκριτικά αριθμητικά στοιχεία.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

II. ΑΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Θεωρούνται ως ασώματες ακινητοποιήσεις τα αναγνωρίσιμα μη χρηματικά και χωρίς υλική υπόσταση στοιχεία του ενεργητικού. Για να συμπεριληφθούν στο ενεργητικό του ισολογισμού, πρέπει να τελούν υπό τον έλεγχο του αντίστοιχου οργάνου και να αποτελούν την απαρχή μελλοντικών οικονομικών οφελών για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

Τα λογισμικά προγράμματα που εκπονούνται εντός των κοινοτικών οργάνων δεν αποτελούν ασώματες ακινητοποιήσεις.

Οι ασώματες ακινητοποιήσεις του Δικαστηρίου, καθαρής λογιστικής αξίας 19 690,47 ευρώ (τιμή αγοράς 29 217,63 ευρώ, απόσβεση 9 527,16 ευρώ) αναταξινομήθηκαν σε ενσώματες ακινητοποιήσεις. Τα εν λόγω ποσά περιλαμβάνονται στον τομέα «μεταφερθείσες από έναν τομέα σε άλλο» των πινάκων «λογισμικά προγράμματα» και «ενσώματες ακινητοποιήσεις» που αναφέρονται κατωτέρω.

Για πρώτη φορά περιλήφθηκε στον ισολογισμό στις 31.12.2002 άδεια εκμετάλλευσης στον τομέα της πληροφορικής η διαχείριση της οποίας γίνεται με διοργανική σύμβαση πλαίσιο, με σκοπό τη διαχείριση των βάσεων δεδομένων.

Σε επίπεδο Επιτροπής η ΓΔ Fish περιέλαβε για πρώτη φορά το λογισμικό Seaguard/Argcniveau στον ισολογισμό. Η καθαρή λογιστική αξία ανέρχεται σε 6 400 ευρώ. Το εν λόγω λογισμικό το οποίο αγοράστηκε κατά τα προηγούμενα έτη, αλλά δεν είχε ακόμη περιληφθεί στον ισολογισμό την 31.12.2001, καταχωρίστηκε στον τομέα «άλλες μεταβολές».

Ορισμένα λογισμικά του Κοινού Κέντρου Ερευνών που αποκτήθηκαν πριν το 2002, δεν κατέστη δυνατό να περιληφθούν στον ισολογισμό πριν από τη λήξη του οικονομικού έτους 2002. Για το 2002 καταχωρήθηκαν στις αγορές του οικονομικού έτους. Οι αποσβέσεις για τα προγενέστερα του 2002 έτη περιλήφθηκαν στο ποσό των αποσβέσεων που καταχωρήθηκαν το 2002. Η Καρλσρούη καταχώρησε στον ισολογισμό λογισμικά καθαρής λογιστικής αξίας 18 316,48 ευρώ.

Η απόσβεση των ασωμάτων ακινητοποιήσεων (λογισμικά) της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων γίνεται εντός περιόδου τριών ετών (33 %), γεγονός που είναι σύμφωνο με τη χρήση των λογισμικών στην Υπηρεσία.

(σε ευρώ)

	Λογισμικά πληροφορικής
A. ΤΙΜΗ ΑΓΟΡΑΣ	
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	19 019 968,76
Μεταβολές οικονομικού έτους:	
— Αγορές οικονομικού έτους	6 920 081,47
— Εκχωρήσεις και αποσύρσεις	– 207 608,07
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο	– 29 217,63
— Άλλες μεταβολές	182 284,85
Στο τέλος του οικονομικού έτους	25 885 509,38
B. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΑΞΙΑΣ	
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	13 557 436,44
Μεταβολές οικονομικού έτους:	
— Καταχωρηθείσες	4 445 070,70
— Ακυρωθείσες μετά από εκχωρήσεις και αποσύρσεις	– 116 728,75
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο	– 9 527,16
— Άλλες μεταβολές	162 681,28
Στο τέλος του οικονομικού έτους	18 038 932,51
ΚΑΘΑΡΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΑΞΙΑ (A-B)	7 846 576,87

III. ΕΝΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

A. Γήπεδα και κτήρια:

Κοινό Κέντρο Ερευνών:

Στην Ίσπρα λόγω της απουσίας πραγματικών στοιχείων για το κόστος κτήσης και το κόστος των ετήσιων βελτιώσεων πριν από το 1998, η αποτίμηση της αξίας που πραγματοποιήθηκε από εξωτερικό φορέα στις 31.12.1997 χρησιμοποιήθηκε ως βάση υπολογισμού της αξίας κτήσης. Οι τροποποιήσεις που επήλθαν κατά τα έτη 1998, έως 2002 κατέστη δυνατόν να υπολογισθούν.

Η μέθοδος υπολογισμού της απόσβεσης είχε ως εξής:

1. Για τα κτίρια που είχαν εξ ολοκλήρου αποσβεσθεί την 1.1.1998, καταρτίσθηκε ένα νέο σχέδιο απόσβεσης — αποτιμήθηκαν εκ νέου και η απόσβεσή τους καλύπτει περίοδο 10 ετών, μέχρι το 2007.
2. Για τα κτήρια που δεν είχαν αποσβεσθεί εξ ολοκλήρου την 1.1.1998, η απόσβεση υπολογίσθηκε για την υπολειπόμενη περίοδο χρήσης βάσει της νέας αξίας την 1.1.1998.

Η μέθοδος αυτή αποτίμησης της αξίας και υπολογισμού των αποσβέσεων που εφαρμόστηκε από την Ίσπρα το 2000, ακολουθήθηκε και για την αποτίμηση της αξίας των γηπέδων και των κτηρίων του ΚΚΕρ στο Geel στα τέλη του οικονομικού έτους 2001.

Αντιπροσωπείες:

Σε ορισμένες χώρες δεν είναι δυνατό να γίνει διάκριση ανάμεσα στην αξία του οικοπέδου και την αξία του κτηρίου.

Το μερίδιο της Επιτροπής για το κτίριο της αντιπροσωπείας στο Dar Es Salaam (Τανζανία), ανερχόμενο σε ποσό 0,9 εκατ. ευρώ, μεταφέρθηκε από τον τομέα «Τρέχουσες ακινητοποιήσεις και προκαταβολές» στον τομέα «Γήπεδα και κτήρια».

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

Τον Μάιο του 1998 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκανε χρήση του δικαιώματος προαίρεσης για να αγοράσει ένα κτηριακό συγκρότημα στις Βρυξέλλες, του οποίου το τελικό κόστος επένδυσης (συμπεριλαμβανομένου του κόστους του οικοπέδου) ανερχόταν σε 1 097 εκατ. ευρώ.

Με δύο πρωτόκολλα συμφωνίας της 23.7.1998 μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Βελγίου, το Βέλγιο συγχρηματοδότησε τόσο την αγορά του οικοπέδου όσο και τη σύνδεσή του με τα δίκτυα παροχών που συνδέονται με το τη διαμόρφωση και την ανακαίνιση του τρίτου κτηρίου. Μια ρήτρα του πρωτοκόλλου ορίζει ότι εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκατασταθεί σε άλλο μέρος, είτε το οικόπεδο θα παραχωρηθεί στο βελγικό κράτος έναντι αντιτίμου 0,025 ευρώ, είτε θα πωληθούν το οικόπεδο και τα κτήρια προκειμένου να καταβληθεί η αγοραία αξία του οικοπέδου στο βελγικό κράτος. Κατά συνέπεια διορθώθηκε η αξία του οικοπέδου και στον ισολογισμό εμφανίζεται με αξία 0,025 ευρώ.

Συμβούλιο:

Η οριστική παραλαβή του κτιρίου του Συμβουλίου δεν είχε ακόμη λάβει χώρα το 2002, κατά συνέπεια η αξία θα μπορούσε να αναθεωρηθεί κατά την οριστική παραλαβή.

Όσον αφορά την ακινητοποίηση του οικοπέδου του κτιρίου αυτού, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου βασίστηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής το άρθρο 24 του οποίου θεσπίζει την αρχή ότι δεν υπάρχει ανάγκη αποτίμησης των οικοπέδων και των κτιρίων που έχουν εκχωρηθεί υπό διαλυτικές αιρέσεις.

Οι όροι της εκχώρησης προβλέπουν ότι στην περίπτωση που αποφασιστεί να εγκατασταθεί το Συμβούλιο σε άλλος μέρος:

- είτε θα παραχωρηθεί το οικόπεδο στο βελγικό κράτος αντί αντιτίμου 0,025 ευρώ,
- είτε θα πωληθούν το οικόπεδο και τα κτήρια και στη συγκεκριμένη περίπτωση οι Κοινότητες δεσμεύονται να καταβάλουν στο βελγικό κράτος την αγοραία αξία του οικοπέδου.

B. Γ. Δ. Εγκαταστάσεις, μηχανήματα και εξοπλισμός

Έπιπλα και μεταφορικά μέσα

Υλικό πληροφορικής

Επιτροπή:

Ο τομέας «Άλλες μεταβολές» περιλαμβάνει τις αναδρομικές καταχωρήσεις και τις διορθώσεις αξίας όσον αφορά το ΚΚΕρ.

Το ποσό των αποσβέσεων που καταχωρήθηκε από τη ΓΔ Press το 2002 περιλαμβάνει μέρος των προσαρμογών για τα προηγούμενα έτη. Τα ράφια είναι ακόμη εγγεγραμμένα στον τομέα «Έπιπλα και μεταφορικά μέσα». Από το 2003 θα αναταξινομηθούν στο «Λοιπές ενσώματες ακινητοποιήσεις».

Πρόκειται για το πρώτο έτος κατά το οποίο το υλικό πληροφορικής που έχει αποκτηθεί από τον προϋπολογισμό της ΓΔ Taxud, έχει διατεθεί για ειδικά σχέδια και βρίσκεται εκτός των εγκαταστάσεων της Επιτροπής, περιλαμβάνεται στις ενσώματες ακινητοποιήσεις. Η καθαρή λογιστική αξία ανέρχεται σε 433 897,83 ευρώ την 31.12.2002. Η καθαρή λογιστική αξία την 31.12.2001 ανερχόταν σε 602 666,70 ευρώ. Η εν λόγω αξία καταχωρήθηκε στις «άλλες μεταβολές».

Μετά από τις φυσικές απογραφές που πραγματοποιήθηκαν ήδη στις αντιπροσωπείες έχει γίνει διόρθωση στις «άλλες προσαρμογές» για τα έγγραφα που αποκτήθηκαν πριν το 2002 και τα οποία δεν είχαν ακόμη καταγραφεί στις απογραφές των εν λόγω αντιπροσωπειών την 31.12.2001.

Για το 20 % των αντιπροσωπειών δεν υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τις ενσώματες ακινητοποιήσεις το 2002. Η νέα εφαρμογή LID WEB και οι φυσικές απογραφές στις αντιπροσωπείες που προβλέπονται για το 2003 προβλέπεται να συντελέσουν στην επίλυση του προβλήματος.

E. Χρηματοδοτική μίσθωση και συναφή δικαιώματα

Το κριτήριο που ίσχυε για την κατάταξη των αγαθών υπό χρηματοδοτική μίσθωση ως ανηκόντων στα πάγια στοιχεία βασίζεται στο μερίδιο των εγγενών κινδύνων και πλεονεκτημάτων της κυριότητας ενός στοιχείου που ενοικιάζονται ο εκμισθωτής και ο μισθωτής⁽¹⁾. Εξαρτάται μάλλον από την ουσία της συναλλαγής παρά από τη μορφή της σύμβασης.

⁽¹⁾ Ο τομέας αυτός βασίζεται στο πρότυπο IPSAS 13 (International Public Sector Accounting Standard).

Τα υπό χρηματοδοτική μίσθωση στοιχεία, η κυριότητα των οποίων παρουσιάζει εγγενείς κινδύνους και πλεονεκτήματα που δεν μεταβιβάζονται κατ' ουσίαν στον μισθωτή, καθώς και τα στοιχεία που εκμισθώνονται για περισσότερο από 5 έτη αποτελούν το αντικείμενο εγγραφής στο παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων «Υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού».

Σύμφωνα με τον πίνακα «Ασώματες ακινητοποιήσεις» κατωτέρω, η αξία κτήσης στο τέλος του οικονομικού έτους ανέρχεται σε 2 023,1 εκατ. ευρώ. Ο πίνακας σχετικά με τα τέλη που απομένουν προς πληρωμή για τη χρηματοδοτική μίσθωση και τα συναφή δικαιώματα κατωτέρω, παρουσιάζει αναλυτικά τη σύνθεση του ποσού η οποία είναι η εξής: 1 943 εκατ. ευρώ «Γήπεδα και κτήρια», 78,8 εκατ. ευρώ «Εγκαταστάσεις, μηχανήματα και εξοπλισμός», 970 030,90 ευρώ «Επιπλα και μεταφορικά μέσα» και 31 666,43 ευρώ «Υλικό πληροφορικής».

Το 2002 υπεγράφη από την Επιτροπή νέα σύμβαση χρηματοδοτικής μίσθωσης για νέο οικόπεδο και κτήριο. Η σύμβαση χρηματοδοτικής μίσθωσης καλύπτει την περίοδο από 24.4.2002 έως 30.4.2029 με δικαίωμα αγοράς για την Επιτροπή. Η παρούσα αξία των ελάχιστων καταβλητέων πληρωμών ανέρχεται σε 9,85 εκατ. ευρώ.

Στον τομέα αυτό περιλαμβάνεται ένα νέο κτήριο της Επιτροπής στο Δουβλίνο, με παρούσα αξία των ελάχιστων καταβλητέων πληρωμών ανερχόμενη σε 35,80 εκατ. ευρώ. Η εν λόγω σύμβαση υπεγράφη τον Μάρτιο του 2002 για 20 έτη με δικαίωμα αγοράς για την Επιτροπή.

Ο φάκελος Charlemagne αποτελεί το αντικείμενο διαφοράς ενώπιον των δικαστηρίων. Η εν λόγω διαφορά με τον πρώην ιδιοκτήτη του κτηρίου Charlemagne, αφορά την αποδοχή των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν. Η διαφορά αυτή δεν επέτρεψε να ολοκληρωθεί η άσκηση του δικαιώματος προαίρεσης για απόκτηση κυριότητας που προβλέπεται στην εμφυτευτική σύμβαση για την απόκτηση κυριότητας του κτηρίου Charlemagne. Υπάρχει λοιπόν για την Επιτροπή ο κίνδυνος, σε περίπτωση αρνητικής εξέλιξης της διαφοράς ή επιδείνωσης της σχέσης με τον πρώην ιδιοκτήτη, να μην έχει τη δυνατότητα να γίνει ιδιοκτήτης του κτηρίου μετά από τα 17 έτη της εμφυτευτικής σύμβασης ενώ της παρέχεται η δυνατότητα αυτή βάσει των τελών που καταβάλλονται κάθε έτος. Το κόστος σε ένα τέτοιο ενδεχόμενο εκτιμάται σε 8 εκατ. ευρώ.

Το βασικό κτίριο όπου είναι εγκατεστημένη η YEEEEK δεν έχει περιληφθεί στον ισολογισμό αλλά στο παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων «Υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού — πιθανό παθητικό». Παρόλο που προβλέπονται για την Υπηρεσία δύο δυνατότητες αγοράς (το 2006 και το 2010) κατά τις οποίες οι αξίες θα βασιστούν στην τρέχουσα αξία της αγοράς, δεν θεωρείται ότι οι εγγενείς κίνδυνοι και πλεονεκτήματα που παρουσιάζει η κυριότητα του κτηρίου μεταβιβάζονται ουσιαστικά στην Υπηρεσία. Η ταξινόμηση θα επανεξεταστεί το 2006 μόλις λήξει η προθεσμία για την πρώτη δυνατότητα αγοράς.

Τον Μάρτιο του 1994, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπέγραψε εμφυτευτική σύμβαση με δικαίωμα αγοράς για ένα κτηριακό συγκρότημα (Louise Weiss) στο Στρασβούργο. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 336/75 της 30.12.2000), το εν λόγω κτηριακό συγκρότημα εγγράφεται στον ισολογισμό του οργάνου δεδομένου ότι οι κίνδυνοι και τα οφέλη που απορρέουν από την κυριότητα του αγαθού μεταβιβάζονται ουσιαστικά στον μισθωτή. Το ακίνητο αυτό αποτιμήθηκε κατά την ημερομηνία που άρχισε να ισχύσει το μισθωτήριο και με βάση την τότε παρούσα αξία των ελάχιστων απαιτητών πληρωμών. Κατά την ημερομηνία σύνταξης του ισολογισμού, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ο εκμισθωτής δεν είχαν καταλήξει στην οριστική αξία του συγκροτήματος. Κατά συνέπεια, η αξία που καταχωρήθηκε στον ισολογισμό αντιπροσωπεύει μια εκτίμηση των δαπανών. Η αξία αυτή υπολογίστηκε λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις πραγματικές πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν και τις προβλέψεις πληρωμών βάσει εγγράφων που προέρχονται από τράπεζες και, αφετέρου, ένα συντελεστή αναγωγής που προσδιορίζεται είτε από τα επιτόκια που εφαρμόζουν οι τράπεζες είτε βάσει εκτίμησης.

Όπως αναφέρεται ανωτέρω, έχουν εκτιμηθεί οι δαπάνες όσον αφορά το κτίριο και τους ειδικούς εξοπλισμούς του κτηριακού συγκροτήματος στο Στρασβούργο. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία για το οικονομικό έτος 2002, πραγματοποιήθηκε μεταφορά της κατανομής αξίας 2,5 εκατ. ευρώ από τους ανακαταχθέντες ειδικούς εξοπλισμούς προς τα κτίρια. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2001, εφαρμόστηκε στους ειδικούς εξοπλισμούς ετήσιος συντελεστής απόσβεσης 25 % και κατά συνέπεια η καθαρή αξία των εν λόγω εξοπλισμών την 31η Δεκεμβρίου 2001 ήταν μηδενική. Μετά από συμπληρωματικές πληροφορίες, οι αποσβέσεις των ειδικών εξοπλισμών υπολογίστηκαν εκ νέου με συντελεστή 25 %, 12,5 % και 10 % ανάλογα με την κατηγορία εξοπλισμών και ενεγράφησαν στον ισολογισμό την 31η Δεκεμβρίου 2001 έναντι καθαρής αξίας 13,7 εκατ. ευρώ.

Στις 15 Νοεμβρίου 1994, το Δικαστήριο υπέγραψε με την Κυβέρνηση του Λουξεμβούργου σύμβαση μίσθωσης/αγοράς για τρία κτήρια παρακείμενα στο Δικαστικό Μέγαρο (Palais). Για όλη τη διάρκεια της σύμβασης, το Δικαστήριο είναι ο μισθωτής των ακινήτων αυτών, και δύναται να ασκήσει το δικαίωμα αγοράς αφού καταβληθεί εξ ολοκλήρου η τιμή πώλησης, το αργότερο στις 31.12.2015. Την τιμή πώλησης καθορίζει ανεξάρτητος εμπειρογνώμονας.

Τα κτήρια αυτά καταχωρίστηκαν λογιστικά στο ενεργητικό του ισολογισμού και τα οφειλόμενα τέλη που καταχωρίστηκαν στο παθητικό του ισολογισμού υπολογίζονται σε 38,73 εκατ. ευρώ, σύμφωνα με την εκτίμηση του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα. Η αξία αυτή είναι προσωρινή δεδομένου ότι εξακολουθούν να συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις λόγω ορισμένων κατασκευαστικών ελαττωμάτων που διαπιστώθηκαν.

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΟΚΕ) και η Επιτροπή των Περιφερειών (ΕτΠ) εισηγάγαν για πρώτη φορά στο ενεργητικό του ισολογισμού τις συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης για δύο κτήρια. Η συγχρηματοδότησή τους γίνεται με βάση την εξής κλειδα κατανομής:

2001	ΟΚΕ: 70 %	ΕτΠ: 30 %
2002	ΟΚΕ: 67,7 %	ΕτΠ: 32,3 %
από 2003	ΟΚΕ: 67 %	ΕτΠ: 33 %

Οι αποσβέσεις 2001 για το κτήριο Montoyer αναθεωρήθηκαν και διορθώθηκαν σε 0,9 εκατ. ευρώ στον τομέα «Άλλες προσαρμογές». Κατά το 2001, η απόσβεση είχε λανθασμένα υπολογιστεί επί της συνολικής αξίας του κτηρίου και του οικοπέδου ενώ θα έπρεπε να υπολογιστεί λαμβάνοντας υπόψη μόνο την αξία του κτηρίου.

Ένα από τα κτήρια αυτά θα αποσβεστεί μόνο μετά την παράδοση των τρεχουσών εργασιών.

ΣΤ. Τρέχουσες ακινητοποιήσεις και προκαταβολές που πληρώθηκαν έναντι ενσώματων ακινητοποιήσεων

Το Ελεγκτικό Συνέδριο ενέγραψε στον τομέα αυτόν ποσό ύψους 18 εκατ. ευρώ, το οποίο αντιστοιχεί στα απαιτούμενα κεφάλαια για την επέκταση του κτηρίου του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Τα κεφάλαια αυτά διετεύθησαν, κατά το μεγαλύτερο χρόνο τους, στον υπεύθυνο διαχείρισης του έργου μέσω μεταφοράς σε τραπεζικό λογαριασμό που έχει ανοιχτεί για την περίπτωση αυτή. Οι τόκοι αυτού του λογαριασμού καταχωρούνται ως έσοδα του προϋπολογισμού.

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατέθεσε προκαταβολή 26 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση έργων με σκοπό τη διευθέτηση του κτηρίου Belliard. Το ποσό αυτό περιλαμβάνεται στα προβλεπόμενα τέλη της σύμβασης χρηματοδοτικής μίσθωσης που αναφέρεται στον τομέα Ε «Χρηματοδοτική μίσθωση και συναφή δικαιώματα».

ΕΝΣΩΜΑΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

	Οικόπεδα και κτήρια	Εγκαταστάσεις, μηχανήματα και εξοπλισμός	Έπιπλα και μεταφορικά μέσα	Υλικό πληροφορικής	Χρηματοδοτική μίσθωση και συναφή διακρίματα	Άλλες ενσώματες ακινήτοποιήσεις	Τρέχουσες ακινήτ. και πληρωτέες προκαταβολές
A. ΤΙΜΗ ΛΙΓΩΡΑΣ							
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	2 100 339 776,69	307 699 600,65	135 131 463,00	307 485 110,30	1 970 024 186,79	15 442 085,66	58 161 983,51
Μεταβολές οικονομικού έτους							
— Αγορές	10 233 680,94	18 346 565,89	7 706 396,30	56 187 066,66	53 315 438,49	2 157 159,23	28 507 256,08
— Εκχωρήσεις και αποσύρσεις	-146 856,64	-15 298 923,96	-8 473 216,69	-57 688 229,24	-210 271,35	-4 210,00	
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο	2 668 001,68	1 957 103,63	-1 947 152,65	-112 188,35	0,00	131 455,00	-2 668 001,68
— Άλλες μεταβολές		564 444,85	669 704,11	3 435 253,60	2,71		-327 465,38
Στο τέλος του οικονομικού έτους	2 113 094 602,67	313 268 791,06	133 087 194,07	309 307 012,97	2 023 129 356,64	17 726 489,89	83 673 772,53
B. ΥΠΕΡΑΣΕΙΣ ΕΠΙΔΕΚΤΙΜΗΣΗΣ							
Στο τέλος του ενου οικονομικού έτους	57 124 663,00						
Μεταβολές οικονομικού έτους							
— Καταχωρήθεισες							
— Ακυρωθείσες							
— Άλλες μεταβολές							
Στο τέλος του οικονομικού έτους	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Γ. ΛΙΠΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΛΕΙΨΑΣ							
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	677 746 583,43	267 145 641,91	102 655 637,88	235 701 529,42	316 951 311,17	3 837 379,06	
Μεταβολές οικονομικού έτους							
— Καταχωρήθεισες	91 128 027,58	21 901 031,13	9 257 780,63	48 285 507,20	60 545 433,87	1 816 324,52	
— Ακυρωθείσες μετά από εκχωρήσεις και αποσύρσεις	-61 190,27	-14 987 529,64	-8 043 390,98	-56 908 295,26	-131 817,68	-4 210,00	
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο		1 877 407,76	-1 875 312,27	-127 904,83	0,00	135 336,50	
— Άλλες μεταβολές		97 858,98	760 134,97	2 404 664,24	-20 823 791,00		
Στο τέλος του οικονομικού έτους	768 813 420,74	276 034 410,14	102 754 850,23	229 355 500,77	356 541 136,36	5 784 830,08	
ΚΑΘΑΡΗ ΛΟΠΙΣΤΙΚΗ ΛΕΙΨΑ (A+B-Γ)	1 401 405 844,93	37 234 380,92	30 332 343,84	79 951 512,20	1 666 588 220,28	11 941 659,81	83 673 772,53

(σε ευρώ)

Τα τέλη που απομένουν προς πληρωμή για τη χρηματοδοτική μίσθωση και τα συναφή δικαιώματα περιλαμβάνονται στις μακροπρόθεσμες και βραχυπρόθεσμες οφειλές στο παθητικό του ισολογισμού και αναλύονται ως εξής:

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΜΕΘΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

ΑΓΑΘΑ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΤΟΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ

Περιγραφή	Συμμετρικά τέλη (Α)	Τέλη που απομένουν προς πληρωμή		Συνολική αξία (Α+Β)	Αξία αγοράς εργασιών (Γ)	Αξία ενεργητικού (Α+Β+Γ-Δ)
		μέχρι 1 έτος	πλέον του 1 έτους			
ΣΥΝΟΛΟ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ	471 282 272,64	102 409 434,93	1 357 582 716,22	1 931 274 423,79		1 931 274 423,79
Οικόπεδα και κτήρια	639 877 734,34	75 032 351,34	1 182 106 132,63	1 897 016 218,31	46 345 176,00	1 943 361 394,31
Εγκαταστάσεις, μηχανές και εξοπλισμός	65 985 959,00	6 362 617,00	6 417 689,00	78 766 265,00		78 766 265,00
Έπιπλα και μεταφορικά μέσα	849 812,95	21 260,70	98 957,25	970 030,90		970 030,90
Ηλεκτρονικός εξοπλισμός	24 011,63	4 652,87	3 001,93	31 666,43		31 666,43
Άλλες ενσώματες ακινητοποιήσεις			0,00	0,00		0,00
Τρέχουσες ακινητοποιήσεις			0,00	0,00		0,00
ΣΥΝΟΛΟ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ	706 737 517,92	81 420 881,91	1 188 625 780,81	1 976 784 180,64	46 345 176,00	2 023 129 356,64

(σε ευρώ)

IV. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι χρηματοοικονομικές ακινητοποιήσεις περιλαμβάνουν τις επενδύσεις κεφαλαίου που αποσκοπούν στη δημιουργία δεσμών διαρκείας ή/και προορίζονται για τη στήριξη των δραστηριοτήτων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Περιλαμβάνονται επίσης στον τομέα αυτόν και οι εγγυήσεις και οι διαρκείς προκαταβολές καθώς και το καθαρό ενεργητικό του Ταμείου Εγγυήσεων. Θα πρέπει να γίνει διάκριση ανάμεσα στις εγγυήσεις που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προς τρίτους και στις εγγυήσεις που χορηγεί το Ταμείο Εγγυήσεων για την κάλυψη των κινδύνων που έχουν σχέση με τα δάνεια τα οποία χορηγούνται προς τρίτες χώρες.

A. Επενδύσεις σε συνδεδεμένους οργανισμούς:

Συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ)

Η (ΕΤΑΑ) χρηματοδοτήθηκε με αρχικό κεφάλαιο 10 δισεκατ. ευρώ, στο οποίο η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ενεγράφη κατά το 3 %. Έχει ήδη καταβληθεί εξ ολοκλήρου το 30 % του κεφαλαίου αυτού.

Επισημαίνεται ότι οι διοικητές της εν λόγω τράπεζας, συνελθόντες κατά την ετήσια γενική συνέλευση, απεφάσισαν στις 15 Απριλίου 1996 να διπλασιάσουν το εγκεκριμένο μετοχικό κεφάλαιο της. Σύμφωνα με την απόφαση αυτή, η Κοινότητα ενεγράφη για 30 000 επιπλέον μετοχές των 10 000 ευρώ εκάστη. Η πράξη αυτή αφορά τόσο μετοχές άμεσης εξόφλησης όσο και άλλες των οποίων το αντίτιμο θα καταβληθεί μεταγενέστερα, και τούτο με την εξής αναλογία: το 22,5 % των μετοχών της εγγραφής αφορά εξ ολοκλήρου εξοφλημένες μετοχές και το υπόλοιπο μετοχές των οποίων το αντίτιμο θα καταβληθεί μεταγενέστερα.

Αυτή η θέση του ισολογισμού αντιπροσωπεύει το σύνολο του κεφαλαίου για το οποίο η Επιτροπή ενεγράφη και το οποίο εξόφλησε στην ΕΤΑΑ (157,5 εκατ. ευρώ). Οι καταβολές που πρέπει ακόμη να γίνουν σχετικά με το άμεσης εξόφλησης τμήμα του κεφαλαίου, ύψους 35,4 εκατ. ευρώ, περιλαμβάνονται, αφενός, στις βραχυπρόθεσμες οφειλές (8,4 εκατ. ευρώ) και, αφετέρου, στις μακροπρόθεσμες οφειλές (27 εκατ. ευρώ). Οι καταβολές που πρέπει ακόμη να γίνουν σχετικά με το μεταγενέστερης εξόφλησης τμήμα του κεφαλαίου (442,5 εκατ. ευρώ) περιλαμβάνονται στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού.

Η συμμετοχή κατά 3 % στην ΕΤΑΑ αξιολογείται σύμφωνα με τη μέθοδο του κόστους καθόσον αντιπροσωπεύει πράγματι χρηματοπιστωτικό όργανο, όπως ορίζεται στα πρότυπα IPSAS 15 και IAS 39.

Συμμετοχή στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΕ)

Το ΕΤΕ είναι το χρηματοπιστωτικό όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ειδικεύεται στα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου και στις εγγυήσεις προς τις ΜΜΕ.

Με βάση την απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1994, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, συμμετέχει στο κεφάλαιο του ΕΤΕ με συνολικό ποσό ύψους 600 εκατ. ευρώ, το οποίο αντιστοιχεί στο 30 % του κεφαλαίου του ΕΤΕ. Η Επιτροπή έχει ήδη καταβάλει το 20 % αυτού του κεφαλαίου, δηλαδή το τμήμα άμεσης εξόφλησης.

Μετά από σύμβαση που υπεγράφη το 2000 μεταξύ της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, έχει παραχωρηθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα «option put» όσον αφορά τις μετοχές της στο ΕΤΕ. Στις 30 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή θα έχει το δικαίωμα να πωλήσει τις μετοχές της στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων με τιμή μονάδας 315 000 ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 57,5 % σε σχέση με την τιμή αγοράς.

Όπως και για τις συμμετοχές στην ΕΤΑΑ, οι καταβολές που πρέπει ακόμη να γίνουν σχετικά με το μεταγενέστερης εξόφλησης τμήμα του κεφαλαίου, δηλαδή το 80 % ή ποσό 480 εκατ. ευρώ, περιλαμβάνονται στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού.

Η μέθοδος της καθαρής θέσης εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το 2002 για την αποτίμηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο ΕΤΕ, κατ' εφαρμογή του προτύπου IPSAS 7. Παλαιότερα εφαρμόζονταν η μέθοδος του κόστους. Η μέθοδος της καθαρής θέσης είναι μέθοδος λογιστικής καταχώρισης σύμφωνα με την οποία η συμμετοχή καταχωρείται αρχικά στο κόστος και στη συνέχεια προσαρμόζεται προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που σημειώθηκαν μετά την απόκτηση του μεριδίου του επενδυτή στα καθαρά περιουσιακά στοιχεία της επιχείρησης που αποκτήθηκε. Ο λογαριασμός του οικονομικού αποτελέσματος αντικατοπτρίζει το μερίδιο του επενδυτή στα αποτελέσματα της εν λόγω επιχείρησης.

Σύμφωνα με τη μέθοδο της καθαρής θέσης, το ποσό της συμμετοχής αποτιμάται στο 30 % των ιδίων κεφαλαίων του ΕΤΕ. Ο προσωρινός ισολογισμός του ΕΤΕ για το 2002 προβλέπει συνολικά 555 εκατ. ευρώ σε ίδια κεφάλαια, περιλαμβανομένων 18,7 εκατ. ευρώ σε κέρδη από το οικονομικό έτος. Η συμμετοχή των Κοινοτήτων ανέρχεται στο 30 % του εν λόγω ποσού — δηλαδή 166,5 εκατ. ευρώ — εκ των οποίων 5,6 εκατ. ευρώ αφορούν το αποτέλεσμα του οικονομικού έτους 2002.

Εάν είχε εφαρμοστεί η μέθοδος του κόστους, όπως για τα προηγούμενα έτη, η συμμετοχή θα ήταν ίση με το ποσό του 2001, δηλαδή 120 εκατ. ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει το 30 % του εγγεγραμμένου και καταβληθέντος κεφαλαίου, αποτιμημένου βάσει του κόστους.

Η διαφορά (46,5 εκατ. ευρώ) καταχωρείται λογιστικά ως αποτέλεσμα προσαρμογής για το τμήμα που αφορά το αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (5,6 εκατ. ευρώ) και ως προς το υπόλοιπο στο μεταφερόμενο αποτέλεσμα των προσαρμογών για το υπόλοιπο (40,9 εκατ. ευρώ).

Β. Άλλες χρηματοοικονομικές ακινητοποιήσεις:

Β.1. Συμμετοχές

Στον παρόντα τομέα περιλαμβάνονται οι συμμετοχές που σκοπό έχουν να βοηθήσουν τους δικαιούχους να αναπτύξουν τα σχέδιά τους.

Συμμετοχές στο πρόγραμμα ECIP

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τους τίτλους και τα δάνεια συμμετοχής της Κοινότητας στο κεφάλαιο των κοινών επιχειρήσεων («joint ventures») οι οποίες δημιουργήθηκαν στα πλαίσια του προγράμματος «European Community Investment Partners» (ECIP).

Το πρόγραμμα ECIP σταμάτησε πρόωρα και η μόνη δυνατή συνέχεια είναι το κλείσιμό του. Το οριστικό κλείσιμο του προγράμματος δεν θα μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από τη λύση της τελευταίας κοινοπραξίας. Για τις περισσότερες από τις πράξεις έχει ήδη πραγματοποιηθεί το κλείσιμο, η είσπραξη ή η μετατροπή τους σε οριστικές επιδοτήσεις.

Δεν κατέστη δυνατό να εκτιμηθεί η πραγματική αξία των συμμετοχών ECIP. Στο πλαίσιο της αρχής της σύνεσης, εφαρμόστηκε διόρθωση αξίας κατά 100 %.

Eurotech capital, και JOP

Το μέσο «Eurotech capital» έχει ως στόχο την ενθάρρυνση της χρηματοδότησης, με ιδιωτικά κεφάλαια, σχεδίων υψηλής τεχνολογίας που υλοποιούνται από μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, μέσω ενός δικτύου επενδυτών επιχειρηματικών κεφαλαίων. Πρόκειται για συνεισφορές που καταβάλλονται από το 1990 και αντιπροσωπεύουν προ-χρηματοδοτήσεις οι οποίες επιστρέφονται υπό ορισμένους όρους μετά τη λήξη της σύμβασης.

Το μέσο «Venture consort» έχει ως στόχο την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας των επενδυτών επιχειρηματικών κεφαλαίων σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Αντιπροσωπεύει τις συνεισφορές που κατεβλήθησαν από το 1985 με στόχο την πραγματοποίηση επενδύσεων στις ΜΜΕ που εκτελούν καινοτόμα προγράμματα.

Το μέσο «Joint Venture» programme «PHARE-TACIS» (JOP) έχει ως στόχο τη διευκόλυνση της δημιουργίας και ανάπτυξης κοινών επιχειρήσεων στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς και στα Νέα Ανεξάρτητα Κράτη.

Επειδή και στις τρεις περιπτώσεις πρόκειται για επιχειρηματικά κεφάλαια η εκτίμηση της πραγματικής αξίας αυτών των συνεισφορών αποδεικνύεται εξαιρετικά δύσκολη. Κατ' εφαρμογή της αρχής της σύνεσης, η αξία αυτών των συνεισφορών αποτέλεσε αντικείμενο διόρθωσης κατά 100 %, με συνέπεια να εμφανίζεται στον ισολογισμό ως μηδενική.

Λοιπά χρηματοπιστωτικά όργανα

Κατά το 2002 περιλήφθηκαν για πρώτη φορά στον ισολογισμό συμμετοχές άλλων χρηματοπιστωτικών οργάνων. Στο παρελθόν, οι εν λόγω συμμετοχές εθωρούντο αποκλειστικά ως δημοσιονομικές δαπάνες του έτους.

Το μέσο «SME Finance Facility/Μηχανισμός χρηματοδότησης των ΜΜΕ» σε καταπιστευματική διαχείριση στην ETA αποβλέπει στην ενθάρρυνση της αύξησης των επενδύσεων και στη μακροπρόθεσμη διατήρηση των κεφαλαιουχικών επενδύσεων που πραγματοποιούν στις ΜΜΕ των υποψηφίων χωρών Phare. Το πρόγραμμα χρηματοδοτείται από κοινού από την Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανοικοδόμηση και την Ανάπτυξη (ETAA), την Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης (CEB), σε συνεργασία με την Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ).

Τα μέσα «Growth & Employment — ETF Start up/Ανάπτυξη και Απασχόληση — ΕΤΕ και νεοσύστατες επιχειρήσεις» (πρόγραμμα 1998-2000) και «MAP Equity — ETF Start up», υπό την καταπιστευματική διαχείριση του ΕΤΕ (πρόγραμμα 2001-2005) στηρίζουν τη σύσταση και τη χρηματοδότηση ΜΜΕ κατά τη φάση εκκίνησης επενδύοντας σε ειδικά και κατάλληλα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου.

	Συνδεδεμένοι οργανισμοί			Μη συνδεδεμένοι οργανισμοί						Σύνολο μη συνδεδεμένων οργανισμών
	ΕΤΑΑ	ΕΤΕ	Σύνολο συνδεδεμένοι οργανισμοί	ECIP	Venture consort, JOP, Eurotech	SME Finance Facility	Growth & Employment	MAP Equity		
A. ΤΙΜΗ ΑΓΟΡΑΣ										
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	600 000 000,00	600 000 000,00	1 200 000 000,00	22 879 226,68	20 160 704,00	1 906 250,00	51 352 778,07	860 000,00	43 039 930,68	
Μεταβολές οικονομικού έτους										
— Αγορές										
— Εκχωρήσεις και αποσύρσεις					-3 376 076,00				54 119 028,07	
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο									-3 376 076,00	
Στο τέλος του οικονομικού έτους	600 000 000,00	600 000 000,00	1 200 000 000,00	22 879 226,68	16 784 628,00	1 906 250,00	51 352 778,07	860 000,00	93 782 882,75	
B. ΥΠΕΡΑΣΙΕΣ										
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00	0,00	0,00							
Μεταβολές οικονομικού έτους										
— Καταχωρήθεισες (κάθαρη θέση)		46 511 899,20	46 511 899,20							
— Ακυρωθείσες										
— Μεταφορθείσες από έναν τομέα σε άλλο										
Στο τέλος του οικονομικού έτους	0,00	46 511 899,20	46 511 899,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Γ. ΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΞΙΑΣ										
Στο τέλος του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00	0,00	0,00	0,00	20 160 704,00				20 160 704,00	
Μεταβολές οικονομικού έτους										
— Καταχωρήθεισες						333 000,00	11 740 217,10		34 952 443,78	
— Ακυρωθείσες μετά από εκχωρήσεις και αποσύρσεις									-3 376 076,00	
— Μεταφορές από έναν τομέα σε άλλο										
Στο τέλος του οικονομικού έτους	0,00	0,00	0,00	22 879 226,68	16 784 628,00	333 000,00	11 740 217,10	0,00	51 737 071,78	
Δ. ΜΗ ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΝΤΑ ΠΙΟΣΑ										
Στο τέλος του οικονομικού έτους	442 500 000,00	480 000 000,00	922 500 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
ΚΑΘΑΡΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΑΞΙΑ (Α+Β-Γ-Δ)	157 500 000,00	166 511 899,20	324 011 899,20	0,00	0,00	1 573 250,00	39 612 560,97	860 000,00	42 045 810,97	

(σε ευρώ)

B.3. Χορηγηθείσες εγγυήσεις και προκαταβολές

Ο τομέας αυτός περιλαμβάνει τα πάγια στοιχεία του ενεργητικού όπως είναι οι καταβληθείσες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις, οι πάγιες προκαταβολές για τα κοινόχρηστα κτηρίων καθώς και το Ταμείο Εγγυήσεων.

Ταμείο Εγγυήσεων

Με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, ιδρύθηκε Ταμείο Εγγυήσεων για τις εξωτερικές δράσεις, το οποίο έχει ως στόχο την εξόφληση των πιστωτών της Κοινότητας σε περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων του αποδέκτη ενός δανείου που έχει χορηγήσει ή εγγυηθεί η Κοινότητα.

Ο ως άνω μηχανισμός καλύπτει δάνεια που καλύπτονται από εγγύηση της Κοινότητας μετά από απόφαση του Συμβουλίου, ιδίως δε δανειοδοτικές πράξεις της ΕΤΕ εκτός Ένωσης, τα δάνεια μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής και χρηματοδοτικής συνδρομής Ευρατόμ εκτός Ένωσης

Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή ανέθεσε τη χρηματοπιστωτική διαχείριση του ταμείου στην ΕΤΕ στο πλαίσιο σύμβασης που υπογράφηκε μεταξύ της Κοινότητας και της ΕΤΕ, στις 23 Νοεμβρίου 1994, στις Βρυξέλλες και στις 25 Νοεμβρίου 1994, στο Λουξεμβούργο.

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2728/94 σχετικά με την ίδρυση Ταμείου Εγγυήσεων, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1149/1999 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, προβλέπει ότι το Ταμείο χρηματοδοτείται από την 1η Ιανουαρίου 2000 με καταβολές από το γενικό προϋπολογισμό οι οποίες είναι ίσες προς το 9 % του ποσού σε κεφάλαιο των πράξεων. Σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, το ποσοστό όσον αφορά το ποσό — στόχος ορίζεται σε 9 %. Σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις «το υπερβάλλον ποσό στο τέλος του έτους εγγράφεται σε ειδική γραμμή της κατάστασης εσόδων του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων».

Η Διοργανική Συμφωνία της 29ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, προέβλεπε, την εγγραφή, ως πρόβλεψη, στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ενός αποθεματικού για την εγγύηση των δανείων προς τις τρίτες χώρες. Το αποθεματικό αυτό προορίζεται για την αντιμετώπιση των αναγκών τροφοδότησης του Ταμείου Εγγυήσεων και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, για τις καταπτώσεις εγγυήσεων που υπερβαίνουν το διαθέσιμο ποσό του εν λόγω ταμείου, έτσι ώστε να είναι δυνατός ο καταλογισμός τους στον προϋπολογισμό.

Το Ταμείο Εγγυήσεων τροφοδοτείται με τα ποσά που καταβάλλονται από τον γενικό προϋπολογισμό, με τους τόκους των χρηματοοικονομικών τοποθετήσεων των διαθεσίμων του ταμείου και με τις εισπράξεις ποσών από τους οφειλότες που αθέτησαν τις υποχρεώσεις τους, εφόσον το ταμείο έχει κληθεί να παρέμβει ως εγγυητής.

Το ποσό που αναφέρεται στο ενεργητικό του δημοσιονομικού ισολογισμού της Επιτροπής (1 645 εκατ. ευρώ) ανταποκρίνεται στα καθαρά στοιχεία ενεργητικού του ως άνω ταμείου στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Προκειμένου να διαφυλαχθεί η διαφάνεια του ταμείου, το εν λόγω ποσό περιλαμβάνει το πλεόνασμα που θα καταβληθεί εκ νέου στον προϋπολογισμό και υπερβαίνει το ποσό στόχος την 31η Δεκεμβρίου 2002 (263 εκατ. ευρώ).

Δεδομένου ότι το ταμείο αυτό έχει ως αποστολή να καλύπτει ανά πάσα στιγμή τις υποχρεώσεις που αθετούν οι οφειλότες και λαμβανομένης υπόψη της αρχής της σύνεσης, δημιουργήθηκε μια πρόβλεψη για κινδύνους και επιβαρύνσεις. Το ποσό της πρόβλεψης αυτής (1 382 εκατ. ευρώ) αντιστοιχεί στο ποσό-στόχο ⁽¹⁾ του Ταμείου Εγγυήσεων, το οποίο υπολογίστηκε βάσει του τρέχοντος υπολοίπου στις 31.12.2002. Η διαφορά μεταξύ του ποσού του ταμείου που έχει εγγραφεί στο ενεργητικό και του ποσού που αντιστοιχεί στο πλεόνασμα προς επανακαταβολή στον κοινοτικό προϋπολογισμό (263 εκατ. ευρώ) περιλήφθηκε στα ίδια κεφάλαια.

(σε ευρώ)

Περιγραφή	Καθαρή λογιστική αξία στις 31.12.2001	Μεταβολές του οικονομικού έτους	Καθαρή λογιστική αξία στις 31.12.2002
	(Α)	(Β)	(C) = (Α) + (Β)
Χορηγηθείσες εγγυήσεις και προκαταβολές			
Εγγυήσεις	5 988 087,03	-73 251,43	5 914 835,60
Χορηγηθείσες προκαταβολές	20 856,35	-0,35	20 856,00
Ταμείο Εγγυήσεων	1 774 423 951,63	-128 869 579,92	1 645 554 371,71
Υποσύνολο	1 780 432 895,01	-128 942 831,70	1 651 490 063,31
Άλλες χρηματοπιστωτικές ακινητοποιήσεις	0,00	0,00	0,00
Σύνολο	1 780 432 895,01	-128 942 831,70	1 651 490 063,31

⁽¹⁾ Το ποσό-στόχος αντιστοιχεί στο 9 % του τρέχοντος υπολοίπου.

V. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Στον τομέα αυτό περιλαμβάνονται οι διάρκειες άνω του έτους απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

A. Δάνεια χορηγούμενα από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού

Η θέση αυτή περιλαμβάνει κυρίως τα επιλεγόμενα δάνεια επιχειρηματικών κεφαλαίων και ειδικών όρων που χορηγούνται στα πλαίσια της συνεργασίας με τις τρίτες χώρες ⁽¹⁾. Σε αυτά προστίθενται τα δάνεια που χορηγήθηκαν για την προώθηση της σύστασης κοινών επιχειρήσεων («joint ventures»), για επενδύσεις στην Ασία, στη Λατινική Αμερική, στη Δεκάνη της Μεσογείου και στη Νότια Αφρική, στο πλαίσιο του προγράμματος ECIP.

Στον τομέα αυτό καταχωρούνται επίσης τα κονδύλια που χορηγούνται στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA I, MEDIA II και MEDIA Plus (τρίτη φάση του προγράμματος MEDIA), με στόχο τη λήψη μέτρων για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της οπτικοακουστικής βιομηχανίας. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με τις συμβάσεις, η εξόφληση των δανείων εξαρτάται από την επιτυχία των σχεδίων, η οποία είναι πάντα αβέβαιη, κατά τη διάρκεια αυτού του οικονομικού έτους καταχωρήθηκε μια διαγραφή όσον αφορά τα δάνεια τα οποία μετετράπησαν οριστικά σε επιχορηγήσεις.

Τα δάνεια MEDIA I (1991-1995) περιλήφθηκαν για πρώτη φορά στον εν λόγω τομέα. Μέχρι το 2001, τα δάνεια MEDIA I περιλαμβάνονταν στις «Άλλες μακροπρόθεσμες απαιτήσεις» (26,8 εκατ. ευρώ). Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η Επιτροπή δεν ήταν αντισυμβαλλόμενος των δικαιούχων της ενίσχυσης. Οι συμβάσεις ενίσχυσης υπεγράφησαν από την αποκεντρωμένη δομή και εξ ονόματός της στην οποία η Επιτροπή είχε αναθέσει τη διαχείριση των ενισχύσεων. Δεδομένου ότι στο τέλος του προγράμματος MEDIA I, η Επιτροπή συνήψε με τους φόρους διαχείρισης των δανείων συμβάσεις για την εκ νέου ανάληψη της άμεσης διαχείρισης των φακέλων, οι τελευταίοι στο εξής περιλαμβάνονται στον τομέα «Δάνεια χορηγηθέντα από πιστώσεις του προϋπολογισμού». Τα αντίστοιχα ποσά του οικονομικού έτους 2001 αποτέλεσαν επίσης αντικείμενο αναταξινόμησης.

Το πρόγραμμα ECIP σταμάτησε πρόωρα και η μόνη δυνατή συνέχεια είναι το κλείσιμό του. Το οριστικό κλείσιμο του προγράμματος δεν θα μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από τη λύση της τελευταίας κοινοπραξίας. Για τις περισσότερες από τις πράξεις έχει ήδη πραγματοποιηθεί το κλείσιμο, η είσπραξη ή μετατροπή σε οριστικές επιδοτήσεις.

Δεν κατέστη δυνατή η εκτίμηση της πραγματικής αξίας των απαιτήσεων ECIP. Στο πλαίσιο της αρχής της σύνεσης εφαρμόστηκε διόρθωση αξίας κατά 100 %.

Στον τομέα αυτόν έχουν επίσης περιληφθεί τα δάνεια που χορηγήθηκαν στους διακινούμενους εργαζόμενους.

B. Δάνεια χορηγούμενα από κεφάλαια ληφθέντων δανείων

Σύμφωνα με τη συνθήκη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Συμβούλιο μπορεί να εγκρίνει, με ομοφωνία, τα προγράμματα εγγυήσεων ή λαμβανόμενων δανείων που θεωρεί απαραίτητα για την επίτευξη των στόχων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Τα λαμβανόμενα δάνεια της ΕΚ αποτελούν άμεσες υποχρεώσεις της και όχι υποχρεώσεις του ενός ή του άλλου κράτους μέλους.

Κατόπιν συμφωνίας που επετεύχθη με την ΕΤΕ, η τράπεζα αυτή αναλαμβάνει τον κίνδυνο του μέσου ΝΚΜ-Ταμειακά διαθέσιμα.

Η εξέλιξη του συνόλου των δανείων που χορηγήσε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αναλύεται ως εξής:

⁽¹⁾ Περιλαμβανομένων των 3,8 εκατ. ευρώ που χορηγήθηκαν στην Ελλάδα πριν την προσχώρησή της στην ΕΕ.

(σε ευρώ)

	Υπόλοιπο στις 31.12.2001 (Α)	Νέα δάνεια (Β)	Αποπληρωμές (C)	Διαγραφές (D)	Μεταβολές συναλ- λαγματικής ισοτι- μίας (E)	Υπόλοιπο στις 31.12.2001 (F)=(A)+(B)-(C)- (D)+(E)	Μειώσεις 31.12.2002 (G)	Μεταβολές του έτους (H)	Μειώσεις αξίας στις 31.12.2001 (I)=(G)+(H)	Καθαρή αξία στις 31.12.2002 (J)=(F)-(I)
A. ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΡΟΫΠΟ- ΛΟΠΣΜΟΥ										
Δάνεια με ειδικούς όρους	369 366 410,58		15 434 396,97			353 932 013,61	0,00		0,00	353 932 013,61
Πράξεις επιχειρηματικών κεφα- λαίων ⁽¹⁾	192 982 463,50	11 791 898,57	2 400 978,12	325 936,26		202 047 447,69	413 085,28		413 085,28	201 634 362,41
Δάνεια ECIIP ⁽²⁾	67 604 196,21					67 604 196,21	49 000 000,00	18 604 196,21	67 604 196,21	0,00
Δάνεια διακινούμενων εργαζομέ- νων	64 418,50		26 359,04			38 059,46	0,00		0,00	38 059,46
Δάνεια MEDIA I, MEDIA II και MEDIA plus ⁽³⁾	114 867 717,62	20 024 000,26	8 250 697,33	17 341 719,16		109 299 301,39	0,00	10 022 428,40	10 022 428,40	99 276 872,99
Υποσύνολο	744 885 206,41	31 815 898,83	26 112 431,46	17 667 655,42	0,00	732 921 018,36	49 413 085,28	28 626 624,61	78 039 709,89	654 881 308,47
B. ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ ΑΠΟ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΑΝΕΙΟΛΗΨΙΑΣ										
Χρηματοδοτική συνδρομή (ΜΤΑ)	1 614 000 000,00	12 000 000,00	265 000 000,00			1 361 000 000,00	0,00		0,00	1 361 000 000,00
Επιστημονική βοήθεια (FMA)	0,00					0,00	0,00		0,00	0,00
Ισοζύγιο πληρωμών (BOP)	0,00					0,00	0,00		0,00	0,00
NKM	80 958 872,14		7 285 966,40		-5 073 561,70	68 599 344,04	0,00		0,00	68 599 344,04
Ευρατόρη	40 000 000,00	40 000 000,00				80 000 000,00	0,00		0,00	80 000 000,00
Υποσύνολο	1 734 958 872,14	52 000 000,00	272 285 966,40	0,00	-5 073 561,70	1 509 599 344,04	0,00	0,00	0,00	1 509 599 344,04
Σύνολο	2 479 844 078,55	83 815 898,83	298 398 397,86	17 667 655,42	-5 073 561,70	2 242 520 362,40	49 413 085,28	28 626 624,61	78 039 709,89	2 164 480 652,51

(1) Οι διαγραφές αντιστοιχούν σε προμήθειες τις οποίες δεν χρειάζεται να επιστρέψει ο δανειζόμενος.

(2) Η μείωση αξίας καλύπτει το σύνολο του υπολοίπου των δανείων στις 31.12.2001.

(3) Σύμφωνα με τις συμφωνίες, τα δάνεια MEDIA μετατρέπονται ορισμένες φορές σε επιδοτήσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, γίνεται διαγραφή.

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002, το τρέχον υπόλοιπο των χορηγηθέντων δανείων εμφανίζεται στον τομέα των μακροπρόθεσμων απαιτήσεων, όσον αφορά το μέρος των δανείων με λήξη πέραν του ενός έτους, και στον τομέα των βραχυπρόθεσμων απαιτήσεων όσον αφορά το μέρος με λήξη εντός του έτους.

Τα δάνεια MEDIA I, που περιλαμβάνονταν στον τομέα V.Γ. «Άλλες μακροπρόθεσμες απαιτήσεις» μέχρι το 2001, μεταφέρθηκαν στον τομέα V.Α. «Δάνεια από πιστώσεις του προϋπολογισμού». Το συγκεκριμένο ποσό ανέρχεται σε 26,8 εκατ. ευρώ (βλέπε παρατηρήσεις του τομέα V.Α των στοιχείων του ενεργητικού).

(σε ευρώ)

	Ποσό > 1 έτος	Ποσό < 1 έτος	Τρέχουσες απαιτήσεις 31.12.2002
A. ΔΑΝΕΙΑ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	627 217 512,42	27 663 796,05	654 881 308,47
B. ΔΑΝΕΙΑ ΑΠΟ ΚΕΦΑΛΑΙΑ			
Χρηματοδοτική συνδρομή	1 246 000 000,00	115 000 000,00	1 361 000 000,00
Ισοζύγιο πληρωμών	0,00	0,00	0,00
NKM	68 599 344,04	0,00	68 599 344,04
EΥΡΑΤΟΜ	80 000 000,00	0,00	80 000 000,00
Υποσύνολο	1 394 599 344,04	115 000 000,00	1 509 599 344,04
Γ. ΑΛΛΕΣ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ			
Απαιτήσεις έναντι κρατών μελών			
Συνταξιοδοτικό σύστημα	19 500 000 000,00		19 500 000 000,00
Λοιπές	102 544 669,49	20 362 415,00	122 907 084,49
Υποσύνολο	19 602 544 669,49	20 362 415,00	19 622 907 084,49
Σύνολο	21 624 361 525,95	163 026 211,05	21 787 387 737,00

Γ. Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις

1. Κοινοτικές συντάξεις

Σύμφωνα με το άρθρο 83 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης η πληρωμή των παροχών που προβλέπονται από το σύστημα συνταξιοδότησης βαρύνει τον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων (μέσω του διοργανικού κεφαλαίου A.19 «Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης»). Οι μόνιμοι υπάλληλοι συνεισφέρουν κατά το ένα τρίτο στη χρηματοδότηση του εν λόγω συστήματος μακροχρόνια μέσω της υποχρεωτικής εισφοράς που έχει καθοριστεί στο 8,25 % του βασικού μισθού (παράγραφος 2). Τα κράτη μέλη εγγυώνται συλλογικά την καταβολή αυτών των παροχών σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής που καθορίζεται για τη χρηματοδότηση των δαπανών αυτών (παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο). Στα πλαίσια αυτά, καταχωρίστηκε για πρώτη φορά το 2001 στο ενεργητικό του ισολογισμού το ποσό των 15,3 δισεκατ. ευρώ ως απαίτηση έναντι των κρατών μελών.

Μετά την μεταβολή του συντελεστή που χρησιμοποιείται ως βάση για τον υπολογισμό (2,28 % στις 31.12.2002 έναντι 3,35 % το 2001), το ποσό που καταχωρίστηκε το 2002 ανήλθε σε 19,5 δισεκατ. ευρώ.

Η μέθοδος για τη λογιστική καταχώρηση των κοινοτικών συντάξεων που εφαρμόστηκε το 2002 είναι η ίδια με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε το 2001: έγγραφη πρόβλεψη στο παθητικό του ισολογισμού για τη βεβαίωση της οφειλής και εγγραφή απαίτησης στο ενεργητικό που αντικατοπτρίζει τη δέσμευση των κρατών μελών έναντι των Κοινοτήτων για την πληρωμή των κοινοτικών συντάξεων. Στο πλαίσιο του σχεδίου για τον εκσυγχρονισμό της λογιστικής, η απόφαση για την εφαρμοζόμενη μέθοδο θα λαμβάνεται από τον υπόλογο της Επιτροπής μετά από γνωμοδότηση των υπολόγων των λοιπών θεσμικών οργάνων και της επιτροπής λογιστικών προτύπων.

2. Χρηματοδοτική παρέμβαση του βελγικού κράτους

Πρόκειται για την παρέμβαση όσον αφορά την αγορά και τη διευθέτηση του κτηρίου Δ3 του Κοινοβουλίου που ανέρχεται σε 176 εκατ. ευρώ και που πρέπει να πληρωθεί μέσα σε ελάχιστη περίοδο 10 ετών. Η τελευταία δόση της προβλέπεται να καταβληθεί το 2008.

VI. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

Το απόθεμα των εμβολίων και αντιγόνων που βρίσκεται στο γραφείο τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων (ΓΤΚΘ) έχει καθαρή λογιστική αξία 6 504 850 ευρώ. Αποτιμήθηκε σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του εγχειριδίου λογιστικής καταχώρησης και ενοποίησης της Επιτροπής (αποτίμηση στην πλέον πρόσφατη αξία κτήσης) και ενσωματώθηκε στον ισολογισμό για τελευταία φορά το 2002.

Η θέση αυτή περιλαμβάνει και τον επιστημονικό και τον τεχνικό εξοπλισμό του Κοινού Κέντρου Ερευνών. Οι σχέσιμες ύλες του Petten αποτιμήθηκαν στην τιμή αγοράς για ποσό ύψους 2,08 εκατ. ευρώ, δεδομένου ότι αναλώνονται τακτικά. Μείωση της αξίας έγινε σύμφωνα με τους κανόνες εφαρμογής του εγχειριδίου λογιστικής ενοποίησης της Επιτροπής, για συνολικό ποσό ύψους 35,97 εκατ. ευρώ στο Ινστιτούτου ΚΚΕρ, Geel. Το απόθεμα βαρέως ύδατος στην Ispra δεν περιλήφθηκε στον ισολογισμό δεδομένου ότι το εν λόγω απόθεμα δεν έχει εμπορική αξία.

Τα αποθέματα εκδόσεων που κατέχονται από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων αποτιμώνται σύμφωνα με ειδικούς κανόνες. Πραγματοποιήθηκαν μειώσεις της αξίας.

Η αξία των αποθεμάτων εκδόσεων που περιλαμβάνεται στον ισολογισμό αφορά τα αποθέματα εκδόσεων τα οποία κατέχει και/ή διαχειρίζεται η Υπηρεσία ως διανομή έναντι πληρωμής (απόθεμα έναντι πληρωμής). Οι εκδόσεις που προορίζονται για δωρεάν διανομή δεν λαμβάνονται υπόψη.

Από ιστορική άποψη, η αποτίμηση των εκδόσεων των αποθεμάτων έναντι πληρωμής γίνεται βάσει της τιμής κόστους. Η τιμή κόστους ορίζεται ως αντίστοιχη στο ένα τρίτο της τιμής πωλήσεως.

Ο ισολογισμός της Υπηρεσίας της 31ης Δεκεμβρίου 2001 έλαβε υπόψη, για πρώτη φορά, μια διάταξη που συνίσταται στη μείωση της αξίας των αποθεμάτων εκδόσεων στην αγοραία αξία τους. Η αγοραία αξία υπολογίστηκε με την ανάλυση του επιπέδου κινητικότητας, κατά τη διάρκεια του έτους 2001, των αποθεμάτων εκδόσεων κατά την 31η Δεκεμβρίου 2000. Από την ανάλυση αυτή, αποδείχθηκε ότι λιγότερο από 0,5 % των δημοσιεύσεων που προηγήθηκαν του 2001 είχαν αποτελέσει αντικείμενο εμπορικής διανομής κατά τη διάρκεια του έτους 2001.

Η ίδια ανάλυση έγινε για το 2002. Όταν τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2001 επιβεβαιώθηκαν, αποφασίστηκε να μειωθεί η αξία των αποθεμάτων έναντι πληρωμής των εκδόσεων στο μηδέν. Ο υπολογισμός αυτός δεν λαμβάνει υπόψη τις δαπάνες εξόδου από το απόθεμα που θα πρέπει να γίνουν για τις εκδόσεις που δεν θα πωληθούν.

Οι μειώσεις της αξίας του αποθέματος εκδόσεων έγιναν ως εξής:

- για κάθε παράδοση που έγινε πριν από το 2000, εφαρμόστηκε μείωση 33 % ανά έτος μη χρήσης·
- για οποιαδήποτε παράδοση έγινε το 2000 και το 2001, η μείωση της αξίας υπολογίστηκε βάσει της χρήσης που έγινε κατά τη διάρκεια του έτους 2002 του υπάρχοντος αποθέματος κατά την 31η Δεκεμβρίου 2001·
- δεν έγινε μείωση της αξίας για τις παραδόσεις του 2002.

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η αξία των αποθεμάτων των προμηθειών γραφείου υπολογίζεται βάσει της μέσης σταθμισμένης τιμής των ειδών και όχι βάσει της πλέον πρόσφατης τιμής κτήσης. Η καθαρή λογιστική αξία την 31η Δεκεμβρίου 2002 ήταν 659 043 ευρώ.

Η ΟΚΕ και η ΕτΠ κατένειμαν το κοινό τους απόδεμα προμηθειών γραφείου ως εξής: 61,5 % στην ΟΚΕ και 38,5 % στην ΕτΠ.

(σε ευρώ)

Περιγραφή	Αξία αγοράς	Μείωση αξίας	Καθαρή λογιστική αξία	ΚΛΑ στις 31.12.2001	Μεταβολή για το οικονομικό έτος
A. ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ					
Προμήθειες γραφείου	3 113 483,25	51 145,22	3 062 338,03	3 532 031,57	-469 693,54
Άλλα αναλώσιμα	5 672 053,05	223 170,72	5 448 882,33	4 915 985,88	532 896,45
Υλικό συντήρησης κτηρίων	5 577 110,42		5 577 110,42	5 904 629,33	-327 518,91
Υποσύνολο	14 362 646,72	274 315,94	14 088 330,78	14 352 646,78	-264 316,00
B. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΥΛΙΚΟ					
Επιστημονικό υλικό αναφοράς	60 545 403,42	19 067 611,55	41 477 791,87	45 270 043,00	-3 792 251,13
Σχάσιμες ύλες	30 823 596,18	16 907 236,00	13 916 360,18	17 908 434,00	-3 992 073,82
Βαρύ ύδωρ	14 923,00		14 923,00	14 923,00	0,00
Λοιπό επιστημονικό υλικό	6 504 850,00		6 504 850,00	73 512,48	6 431 337,52
Υποσύνολο	97 888 772,60	35 974 847,55	61 913 925,05	63 266 912,48	-1 352 987,43
Γ. ΑΠΟΘΕΜΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ					
Υποσύνολο	4 273 772,87	4 273 772,87	0,00	23 813,56	-23 813,56
Σύνολο	116 525 192,19	40 522 936,36	76 002 255,83	77 643 372,82	-1 641 116,99

VII. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

B. Τρέχουσες απαιτήσεις

B.1. Προκαταβολές προς τα κράτη μέλη

Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει μία προκαταβολή ύψους 355 εκατ. ευρώ που καταβλήθηκε στις βρετανικές αρχές σχετικά με τις δαπάνες που συνδέονται με την εξάλειψη του αφθώδους πυρετού — βλέπε επίσης υποσημείωση 15, εκτός ισολογισμού.

B.2. Απαιτήσεις έναντι των κρατών μελών

α) ΕΓΤΠΕ-ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Η θέση αυτή περιλαμβάνει:

— τις απαιτήσεις από δικαιούχους ενισχύσεων του ΕΓΤΠΕ-Εγγυήσεις (2 376 εκατ. ευρώ) που δηλώθηκαν και πιστοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη και εγγράφηκαν στο γενικό καθολικό των οφειλών στο τέλος του οικονομικού έτους (15/10/2002) κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2761/1999. Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να θέσουν στη διάθεση των Κοινοτήτων παρά τα ανακτηθέντα ποσά. Στο ποσό αυτό δεν περιλαμβάνονται τα 43,3 εκατ. ευρώ που τα κράτη μέλη δήλωσαν ως ποσό που είναι αδύνατο να εισπραχθεί. Ο αριθμός αυτός αντιπροσωπεύει το ποσό για το οποίο ο οργανισμός πληρωμής αρνήθηκε επίσημα την απαίτηση ή βρίσκεται σε τυπική αδυναμία να την ανακτήσει.

— Τα κράτη μέλη εκτίμησαν σε ποσό ύψους 1 085,7 εκατ. ευρώ εκατ. το ποσό των εισπράξεων που είναι αμφίβολες. Οι αποτιμήσεις αυτές θα επανεξεταστούν από τους οργανισμούς πιστοποίησης που θα επισημάνουν οποιαδήποτε ανωμαλία ή σφάλμα. Η εργασία εκτίμησης σχετικά με την εκκαθάριση δεν θα ολοκληρωθεί παρά με τη λογιστική απόφαση.

- Κατ' εφαρμογή της αρχής της σύνεσης, οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες θα πρέπει να δημιουργήσουν πρόβλεψη για το μέρος του ποσού ΕΓΤΠΕ-Εγγυήσεις που είναι απίθανο να ανακτηθεί. Η μείωση της αξίας εκτιμήθηκε σε 1 085,7 εκατ. ευρώ και αντιπροσωπεύει το 45,7 % του συνόλου του ποσού που πρέπει να ανακτηθεί μέχρι τις 32.12.2002. Το 2001, μετά από ανάλυση των εκτιμήσεων που έγιναν από τους οργανισμούς πληρωμής (989,5 εκατ. ευρώ) η Επιτροπή θεώρησε καταλληλότερο να αυξήσει το ποσό αυτό σε 1 640,6 εκατ. ευρώ (ή 73 %). Το 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να βασιστεί στην αρχική εκτίμηση, υποθέτοντας ότι οι οργανισμοί πληρωμής είχαν μεγαλύτερες δυνατότητες να εκτιμήσουν τις δυνατότητες ανακτήσεων. Τα αποτελέσματα των οργανισμών πιστοποίησης, σχετικά με τη διαχείριση των απαιτήσεων, τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης του 2002, περιλαμβανομένης, εφόσον συντρέχει λόγος, της πρότασης για την εφαρμογή των δημοσιονομικών διορθώσεων. Η λογιστική καταχώρηση αυτής της μείωσης δεν συνεπάγεται παραίτηση εκ μέρους των ΕΚ όσον αφορά τη μελλοντική ανάκτηση των ποσών που προβλέπονται στο πλαίσιο της μείωσης.
- Μια απαίτηση ύψους 59,6 εκατ. ευρώ που αφορά μια μηνιαία προκαταβολή στη Φινλανδία η οποία ρυθμίστηκε με τις πληρωμές προκαταβολών 2003 (για ποσό ύψους 2,4 εκατ. ευρώ) και απαιτήσεις μετά από την εκκαθάριση λογαριασμών (για ποσό ύψους 57,2 εκατ. ευρώ).

β) ΦΠΑ που καταβλήθηκε και που θα πρέπει να ανακτηθεί από τα κράτη μέλη:

η θέση αυτή περιλαμβάνει τις απαιτήσεις σχετικά με το ποσό των φόρων που κατέβαλαν τα κοινοτικά όργανα και θα πρέπει να το ανακτήσουν από τα κράτη μέλη (37,1 εκατ. ευρώ). Περιλαμβάνεται μια ειδική μείωση της αξίας, ύψους 1,3 εκατ. ευρώ.

γ) Ίδιοι πόροι

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τις απαιτήσεις επί των παραδοσιακά ιδίων πόρων, ύψους 1 740,9 εκατ. ευρώ, οι οποίοι, δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000 έχουν βεβαιωθεί από τα κράτη μέλη αλλά δεν έχουν αποδοθεί στις Κοινότητες διότι είτε δεν έχουν ακόμη εισπραχθεί ή αποτελέσει αντικείμενο εγγυήσεις ή αποτελούν αντικείμενο αμφισβήτησης. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή μια τριμηνιαία κατάσταση της εν λόγω λογιστικής καταχώρησης ανά κατηγορία ιδίων πόρων:

- το ποσό που απέμεινε να εισπραχθεί κατά το προηγούμενο τρίμηνο,
- τα ποσά που εισπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω τριμήνου,
- τις διορθώσεις της βάσης (διορθώσεις/ακυρώσεις) κατά το εν λόγω τρίμηνο,
- τα ακυρωθέντα ποσά,
- το ποσό που απέμεινε να εισπραχθεί στο τέλος του εν λόγω τριμήνου.

Όταν τα ποσά των παραδοσιακών ιδίων πόρων που καταχωρούνται σε χωριστά λογιστικά βιβλία, εισπράττονται, η εγγραφή τους σε λογαριασμό που ανοίγει εξ ονόματος της Επιτροπής σε κάθε εθνικό δημόσιο ταμείο ή σε οργανισμό που ορίζεται από το κράτος μέλος, πρέπει να γίνει το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη 19η του δεύτερου μήνα που ακολουθεί το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου εισπράχθηκαν τα ποσά.

Το ποσό ύψους 1 740,9 εκατ. ευρώ αντιπροσωπεύει υπερεκτίμηση των πραγματικών απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τούτο λόγω του γεγονότος ότι η χωριστή λογιστική των παραδοσιακών ιδίων πόρων περιλαμβάνει κατά μεγάλο μέρος ποσά των οποίων η πραγματική εισπραξη είναι πολύ αμφίβολη.

Πάντως, είναι πολύ δύσκολο να εκτιμηθεί με ακρίβεια η επίδραση αυτής της υπερεκτίμησης. Οι πληροφορίες που είναι διαθέσιμες για την ενδεχόμενη εισπραξη των απαιτήσεων αυτών είναι ιδιαίτερα περιορισμένες και αποσπασματικές, λόγω του γεγονότος ότι η ισχύουσα κανονιστική ρύθμιση δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να λαμβάνει τις πληροφορίες αυτές, που είναι απαραίτητες για τον υπολογισμό μιας ορθότερης διόρθωσης αξίας. Για το λόγο αυτό, η ακρίβεια της υπολογισθείσας προμήθειας πρέπει να θεωρηθεί περιορισμένη.

Παρόλα αυτά, και κατ' εφαρμογή της αρχής της σύνεσης, υπολογίστηκε διόρθωση αξίας 1 136 εκατ. ευρώ από τη μία πλευρά, βάσει των στατιστικών για τις εισπράξεις των παρελθόντων ετών (697 εκατ. ευρώ) και από την άλλη πλευρά, βάσει μιας ατομικής ανάλυσης ορισμένων φακέλων (439 εκατ. ευρώ). Η διόρθωση αυτή έχει εγγραφεί στο ισολογισμό με μείωση των απαιτήσεων έναντι των κρατών μελών και δεν συνεπάγεται παραίτηση, εκ μέρους της Επιτροπής, από την εισπραξη στο μέλλον των ποσών που καλύπτονται από τη διόρθωση αξίας.

Κατά συνέπεια, η μέθοδος υπολογισμού για το ποσό αυτό βασίζεται στο συνδυασμό δύο παραγόντων:

- Ο πρώτος απορρέει από έναν θεωρητικό δείκτη σχετικά με την πιθανότητα εισπραξης των απαιτήσεων, που επιτυγχάνεται μετά από ανάλυση του ποσού των εγγεγραμμένων δασμών που εισπράχθηκαν κατά τα πέντε τελευταία έτη σε συνάρτηση με τον αριθμό των δασμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Εφαρμόζεται στο συνολικό υπόλοιπο των δασμών κατά την 31η Δεκεμβρίου, με μείωση του αντίστοιχου ποσού στις περιπτώσεις που αναλύθηκαν μεμονωμένα.

Η Επιτροπή έχει ως βάση εργασίας αυτόν τον υποθετικό δείκτη, που υπολογίζεται βάσει των ποσών που πραγματικά εισπράχθηκαν κατά το παρελθόν, είναι αντιπροσωπευτικός της πιθανότητας εισπραξης των ποσών που εξακολουθούν να περιλαμβάνονται στο υπόλοιπο της χωριστής λογιστικής (ήδη μείωση των σχετικών ποσών στις περιπτώσεις που αναλύθηκαν και για τις οποίες η Επιτροπή διαθέτει μεμονωμένες πληροφορίες).

- Ο δεύτερος προέρχεται από την μεμονωμένη ανάλυση ορισμένων περιπτώσεων. Η προσέγγιση αυτή δεν μπορεί να είναι αντικειμενική λόγω του γεγονότος ότι συνίσταται στο να δώσει εκτίμηση των ποσών που υπολείπονται να εισπραχθούν, και η εισπραξη των οποίων εξαρτάται ουσιαστικά από το αποτέλεσμα προσφυγών ή επίσης από τη μελλοντική φερεγγυότητα του οφειλέτη. Επιπλέον, εάν η εισπραξη αποδεικνύεται ελάχιστα πιθανή, και μάλιστα σχεδόν αδύνατη, αυτό δεν συνεπάγεται εκ των προτέρων ότι θα απολεσθούν τα ποσά για τον κοινοτικό προϋπολογισμό ως παραδοσιακοί ίδιοι πόροι. Πράγματι, σε περίπτωση μη εισπραξης, αυτό δεν ισχύει παρά μόνον εάν το κράτος μέλος επέδειξε πράγματι την απαιτούμενη επιμέλεια στη διαδικασία εισπραξης. Εάν το κράτος μέλος δεν μπορεί να προβεί στην απόδειξη αυτή, η οικονομική του ευθύνη τού επιβάλλει να καταβάλει το ποσό στον κοινοτικό προϋπολογισμό κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000.

Η εξέλιξη των ποσών από το 2001 στο 2002 ερμηνεύεται ως εξής:

(σε εκατ. ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
Δηλωμένες απαιτήσεις μείον έξοδα εισπραξης	1 740,9	2 119,5
<i>Περιπτώσεις που αναλύθηκαν μεμονωμένα</i>	481,5	578,0
<i>Περιπτώσεις που δεν αναλύθηκαν μεμονωμένα</i>	1 259,4	1 541,5
Μειώσεις της αξίας	1 136,2	1 581,4
<i>Περιπτώσεις που αναλύθηκαν μεμονωμένα (1)</i>	438,7	526,6
<i>Περιπτώσεις που δεν αναλύθηκαν μεμονωμένα (2)</i>	697,5	1 054,8
Καθαρή αξία των απαιτήσεων σε χωριστή λογιστική καταχώρηση	604,7	538,1

Η απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά με το σύστημα ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη παρακρατούν, ως έξοδα εισπραξης, το 25 % αντί του 10 % των παραδοσιακών ιδίων πόρων. Η απόφαση άρχισε να ισχύει την 1.3.2002, με αναδρομική ισχύ για το οικονομικό έτος 2001. Κατά συνέπεια, ο προϋπολογισμός 2002 επανυπολογίστηκε με τη νέα αυτή βάση. Τα στοιχεία του 2001 λαμβάνουν υπόψη ένα ποσοστό εξόδων 10 %, ενώ τα δεδομένα του 2002 ένα ποσοστό εξόδων 25 %.

1. Οι περιπτώσεις που αναλύθηκαν μεμονωμένα είναι οι ίδιες το 2001 και το 2002. Η αλλαγή του ποσού οφείλεται σχεδόν εξ ολοκλήρου στην αλλαγή του ποσοστού των εξόδων εισπραξης.
2. Το ποσοστό της μείωσης της αξίας, που υπολογίστηκε βάσει των περιπτώσεων των πέντε τελευταίων ετών από 68,4 % το 2001 έφθασε σε 55,4 % το 2002. Η μείωση οφείλεται στο γεγονός ότι, για το έτος 2002, το ποσό των εισπραχθέντων δασμών της χωριστής λογιστικής (245 εκατ. ευρώ) συν το ποσό των ακυρωθέντων δασμών και διαγραφέντων ποσών (151,7 εκατ. ευρώ) είναι ανώτερο από το αντίστοιχο στους εγγεγραμμένους δασμούς (363 εκατ. ευρώ) στην εν λόγω λογιστική κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

δ) Λοιπές απαιτήσεις έναντι των κρατών μελών:

από το 2002, η απαίτηση σχετικά με τους ίδιους πόρους ενημερώνεται σε χωριστό τομέα, πράγμα που εξηγεί τη μεγάλη μείωση των λοιπών απαιτήσεων έναντι των κρατών μελών σε σύγκριση με την 31η Δεκεμβρίου 2001 όπου τα ποσά των ιδίων πόρων περιλαμβάνονταν στον τομέα αυτόν. Το ποσό των 30,5 εκατ. ευρώ αντιπροσωπεύει κυρίως τους τόκους υπερημερίας για 12,7 εκατ. ευρώ και τις απαιτήσεις σχετικά με διαρθρωτικές δράσεις για 17 εκατ. ευρώ:

σε εκατ. ευρώ

	απαιτήσεις στις 31.12.2002	απαιτήσεις στις 31.12.2001
A. ΕΓΤΠΕ		
— Οφειλέτες ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων	2 376,069	2 263,033
— Διόρθωση αξίας	-1 085,744	-1 640,588
— Εκκαθάριση λογαριασμών ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων	59,653	58,949
Υποσύνολο	1 349,978	681,394
B. ΦΠΑ ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ		
— ΦΠΑ προς είσπραξη	38,464	40,067
— Διόρθωση αξίας	-1,327	-1,476
Υποσύνολο	37,137	38,591
Γ. ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ		
— Ιδιοί πόροι βεβαιωθέντες βάσει της λογιστικής «Α» της προβλεπόμενης στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου που απομένουν προς είσπραξη	51,451	54,020
— Ιδιοί πόροι βεβαιωθέντες βάσει της χωριστής λογιστικής της προβλεπομ. στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου που απομένουν προς είσπραξη	1 740,906	2 119,431
— Διόρθωση αξίας	-1 136,209	-1 581,368
— Ιδιοί πόροι προς τακτοποίηση	4,686	120,304
Υποσύνολο	660,834	712,387
Δ. ΛΟΙΠΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ		
— Τόκοι υπερημερίας	12,717	10,259
— Υποκατάσταση εθνικών συντάξεων	0,053	0,047
— Διάφορα	17,736	0,163
Υποσύνολο	30,506	10,469
Σύνολο	2 078,455	1 442,841

Οι λεπτομέρειες ανά κράτος μέλος των απαιτήσεων της λογιστικής Α και της χωριστής λογιστικής των ιδίων πόρων έχει ως εξής:

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Α: ΒΕΒΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΠΕΜΕΙΝΑΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ
ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002**

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Γεωργικές εισφορές	Εισφορές ζάχαρης και ισογλυκόζης	Τελωνειακοί δασμοί	Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι Ακαθάριστο σύνολο	Έξοδα είσπραξης	Σύνολο Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι που απέμειναν προς είσπραξη
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Βέλγιο	0	0	4 732 041	4 732 041	-717 837	4 014 204
Δανία	0	0	7 591 354	7 591 354	-763 000	6 828 354
Γερμανία	0	0	19 435 385	19 435 385	-2 389 240	17 046 145
Ελλάδα	8 209	26 043	0	34 251	-7 332	26 920
Ισπανία	0	0	31 003	31 003	-4 831	26 172
Γαλλία	0	0	178 149	178 149	-17 815	160 334
Ιρλανδία	0	0	211 867	211 867	-21 609	190 258
Ιταλία	0	0	15 210 605	15 210 605	-1 521 061	13 689 545
Λουξεμβούργο	0	0	0	0	0	0
Κάτω Χώρες	-1 106	0	8 588 272	8 587 166	-1 047 897	7 539 269

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Γεωργικές εισφορές	Εισφορές ζάχαρης και ισογλυκόζης	Τελωνειακοί δασμοί	Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι Ακαθάριστο σύνολο	Έξοδα εισπραξης	Σύνολο Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι που απέμειναν προς εισπραξη
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Αυστρία	0	0	0	0	3 330	3 330
Πορτογαλία	0	0	1 588 824	1 588 824	-158 882	1 429 942
Φινλανδία	0	0	0	0	0	0
Σουηδία	0	0	572 316	572 316	-58 911	513 405
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0	-18 401	-18 401	1 398	-17 003
ΕΥΡΩΠΗ ΤΩΝ 15	7 102	26 043	58 121 416	58 154 561	-6 703 686	51 450 875

ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΧΩΡΙΣΤΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΠΕΜΕΙΝΑΝ ΠΡΟΣ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ 2002

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Γεωργικές εισφορές	Εισφορές ζάχαρης και ισογλυκόζης	Τελωνειακοί δασμοί	Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι Ακαθάριστο σύνολο	Έξοδα εισπραξης	Σύνολο Παραδοσιακοί ίδιοι πόροι που απέμειναν προς εισπραξη
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Βέλγιο	37 181 633	0	117 305 603	154 487 236	-38 621 809	115 865 427
Δανία	2 421 163	0	8 429 057	10 850 220	-2 712 555	8 137 665
Γερμανία	147 920 047	53 749	466 501 829	614 475 626	-153 618 907	460 856 720
Ελλάδα	18 663 581	0	11 519 445	30 183 026	-7 545 756	22 637 269
Ισπανία	11 637 675	0	90 559 171	102 196 846	-25 549 212	76 647 635
Γαλλία	17 783 240	449 841	134 897 760	153 130 840	-38 282 710	114 848 130
Ιρλανδία	88 232	0	5 132 795	5 221 028	-1 305 257	3 915 771
Ιταλία	287 347 250	0	151 935 591	439 282 841	-109 820 710	329 462 131
Λουξεμβούργο	0	0	23 667	23 667	-5 917	17 750
Κάτω Χώρες	26 447 148	3 379 456	72 671 563	102 498 167	-25 624 542	76 873 625
Αυστρία	9 467 092	0	58 863 089	68 330 181	-17 082 545	51 247 636
Πορτογαλία	9 931 040	0	31 438 348	41 369 388	-10 342 347	31 027 041
Φινλανδία	122 634	0	5 191 870	5 314 504	-1 328 626	3 985 878
Σουηδία	1 994 548	0	5 968 022	7 962 570	-1 990 642	5 971 927
Ηνωμένο Βασίλειο	18 534 766	0	567 346 561	585 881 328	-146 470 332	439 410 996
ΕΥΡΩΠΗ ΤΩΝ 15	589 540 050	3 883 047	1 727 784 370	2 321 207 467	-580 301 867	1 740 905 600

B.3. Απαιτήσεις έναντι των κοινοτικών οργανισμών

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τις διάφορες απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έναντι κοινοτικών οργανισμών οι οποίοι δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο της ενοποίησης και για τους οποίους τα κοινοτικά όργανα πληρώνουν ορισμένες δαπάνες που επιστρέφονται στη συνέχεια.

B.4. Διάφοροι οφειλέτες

Στη θέση αυτή περιλαμβάνονται οι απαιτήσεις που προκύπτουν από τις δραστηριότητες των Κοινοτήτων:

1. Οι εντολές εισπραξης που είναι καταχωρημένες στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ως βεβαιωμένες απαιτήσεις που πρέπει να εισπραχθούν οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στους λοιπούς τομείς του ενεργητικού του ισολογισμού.

Μια διόρθωση της αξίας για τις μη εισπράξιμες απαιτήσεις που δεν έχουν ακόμη προσδιοριστεί καταχωρήθηκε. Οι απαιτήσεις που κατέστησαν ληξιπρόθεσμες πριν από ένα έτος και πλέον οδηγούν σε μείωση 20 %. Για κάθε επιπλέον έτος, υπολογίζεται ένα 20 % επιπλέον.

Αυτή η συνολική μείωση αξίας υπολογίζεται επί του ποσού των απαιτήσεων που άνοιξαν κατά τα τέλη του έτους. Ορισμένες απαιτήσεις αποκλείονται από τον υπολογισμό της κατ' αποκοπή μείωσης της αξίας και πρόκειται ιδίως για απαιτήσεις για τις οποίες υπολογίζεται ατομική μείωση αξίας.

2. Το ποσό των προστίμων που επέβαλε η Επιτροπή λόγω παρεμπόδισης του ελεύθερου ανταγωνισμού για τον οποίο ο οφειλέτης δεν προέβη σε καμία πληρωμή (2 263,6 εκατ. ευρώ).

Η εξέλιξη του ποσού των επιβληθέντων προστίμων που ακόμη εκκρεμούν και των μειώσεων αξίας αναλύονται ως εξής (σε εκατ. ευρώ):

31.12.2001	2002				31.12.2002
Απαιτήσεις προστίμων (α)	Επιβληθέντα πρόστιμα (β)	Ακυρώσεις απαιτήσεων προστίμων (γ)	Οριστικές εισπράξεις (δ)	Κινήσεις προσωρινές εισπράξεις (ε)	Εισπράξεις προστίμων (ζ=α+β-γ-δ-ε)
2 597,1	1 112,8	9,5	618,6	798,2	2 283,6
			στις 31.12.2002		στις 31.12.2001
Ακαθάριστες απαιτήσεις			2 283,6		2 597,1
Μειώσεις της αξίας			-20,0		-20,4
Καθαρές απαιτήσεις			2 263,6		2 576,7

Μετά την απόφαση επιβολής προστίμου, ο οφειλέτης διαθέτει προθεσμία δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης:

- είτε να δεχθεί την απόφαση και επομένως οφείλει να πληρώσει το ποσό του προστίμου εντός της προθεσμίας που έχει οριστεί. Το ποσό αυτό εισπράττεται οριστικά από την Επιτροπή·
- είτε να μη δεχθεί την απόφαση και τότε ασκεί προσφυγή στο κοινοτικό δικαστήριο. Παρόλα αυτά, το βασικό ποσό του προστίμου πρέπει να καταβληθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, δεδομένου ότι η προσφυγή δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα (άρθρο 242 της συνθήκης ΕΚ). Στην περίπτωση αυτή, ο οφειλέτης έχει δύο εναλλακτικές λύσεις: υποβάλλει τραπεζική εγγύηση ή καταβάλλει σε προσωρινή βάση, το ποσό του προστίμου.

Όσον αφορά το ποσό των εκκρεμών προστίμων στις 31.12.2002, εισπράχθηκαν 1 118,3 εκατ. ευρώ, σε προσωρινή βάση. Οι προσωρινές αυτές πληρωμές δεν αποτελούν τμήμα των απαιτήσεων του ενεργητικού, αλλά εξακολουθούν να αποτελούν ένα ενδεχόμενο παθητικό ⁽¹⁾ δεδομένου ότι η πληρωμή γίνεται σε προσωρινή βάση, εν αναμονή οριστικής απόφασης.

Εξάλλου, στις 31.12.2002, υποβλήθηκαν τραπεζικές εγγυήσεις για ποσό ύψους 1 249,8 εκατ. ευρώ. Οι ληφθείσες αυτές εγγυήσεις δεν επηρεάζουν το ποσό των απαιτήσεων στο ενεργητικό του ισολογισμού και εγγράφονται στο παράρτημα ως υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού υπό τα ενδεχόμενα στοιχεία ενεργητικού.

Το ποσό που προβλέπεται στον ισολογισμό ως απαίτηση ανέρχεται σε 2 263,6 εκατ. ευρώ. Το ποσό που προβλέπεται στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού, ως ενδεχόμενο παθητικό, ανέρχεται σε 3 322 εκατ. ευρώ. Η διαφορά αφορά τις πληρωμές που έγιναν σε προσωρινή βάση και που δεν αποτελούν πλέον τμήμα των απαιτήσεων, αλλά εξακολουθούν να αποτελούν ένα ενδεχόμενο παθητικό (1 136,9 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 1 118,3 εκατ. ευρώ για τα πρόστιμα για τα οποία ο οφειλέτης άσκησε προσφυγή) και ένα ποσό απαιτήσεων ύψους 58,5 εκατ. ευρώ που αφορά πρόστιμα για τα οποία ο οφειλέτης δεν άσκησε προσφυγή (και κατά συνέπεια δεν πρέπει να περιληφθούν στο παράρτημα των υποχρεώσεων εκτός ισολογισμού).

3. Το ποσό που καταβάλλεται στους χρηματοοικονομικούς ενδιάμεσους, αλλά δεν έχει ακόμη εμβασθεί στους τελικούς δικαιούχους. Πιο συγκεκριμένα, η θέση αυτή περιλαμβάνει το ποσό των προκαταβολών από τον προϋπολογισμό που καταβλήθηκαν σε ενδιάμεσους του δημοσίου ή του ιδιωτικού τομέα, τους οποίους η

(¹) Βλέπε σημείο 11 του παραρτήματος 4 δεσμεύσεις εκτός ισολογισμού.

Επιτροπή επιφόρτισε να το διαχειριστούν και να το εμβάσουν στους τελικούς δικαιούχους, δυνάμει είτε κανονιστικών είτε συμβατικών διατάξεων. Το ποσό αυτό, που ανέρχεται σε 1 009 εκατ. ευρώ αντιπροσωπεύει κεφάλαια τα οποία, στις 31 Δεκεμβρίου 2002, βρίσκονταν στην κατοχή των ενδιαμέσων. Οι τραπεζικοί τόκοι που απέρρευσαν από τα ποσά αυτά περιλαμβάνονται επίσης (81 εκατ. ευρώ).

Το πρόβλημα των προχρηματοδοτήσεων, η λογιστική τους καταχώρηση με ολοκληρωμένο τρόπο και η εκκαθάρισή τους, αποτελεί τμήμα του σχεδίου εκσυγχρονισμού της λογιστικής των Κοινοτήτων και θα εξεταστεί στο πλαίσιο αυτό. Η ισχύουσα εξολογιστική απογραφή αποτελεί ένα πρώτο στάδιο για τον καθορισμό στον ισολογισμό έναρξης των στοιχείων αυτών.

4. Ορισμένα χρηματοοικονομικά μέσα διαχειρίζονται σε μια πιστωτική βάση από τρίτους οργανισμούς, όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ), το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ), η Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ), η Τράπεζα Ανάπτυξης του Συμβουλίου της Ευρώπης (ΤΑΣΕ) και η EUROFER. Το ποσό που κατείχαν οι τρίτοι αυτοί οργανισμοί στους καταπιστευματικούς λογαριασμούς στις 31.12.2002 ανέρχεται σε 201,2 εκατ. ευρώ (χωρίς μείωση της αξίας).

Το ποσό αυτό δεν περιλαμβάνει τις επενδύσεις σε ταμεία επιχειρηματικού κεφαλαίου από τα μέσα αυτά, πράγμα που περιλαμβάνεται στις χρηματοοικονομικές ακινητοποιήσεις (ενεργητικό IV.B.1).

Το 2001, ένα ποσό ύψους 89,6 εκατ. ευρώ περιλήφθηκε στο υπόλοιπο των προκαταβολών προς τους χρηματοοικονομικούς ενδιάμεσους.

5. Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός ΕΖΕΣ θεσπίστηκε το 1993 για να υποστηρίξει την ανάπτυξη και τις διαρθρωτικές προσαρμογές ορισμένων περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι συνεισφέροντες μεταξύ άλλων η Επιτροπή, κατέχουν από κοινού τους διαθέσιμους πόρους. Το μερίδιο της Επιτροπής κατά την 31η Δεκεμβρίου 2002 ανερχόταν σε 61,6 εκατ. ευρώ
6. Μία προκαταβολή ύψους 120 εκατ. ευρώ που καταβλήθηκε στο πρόγραμμα Galileo περιλαμβάνεται στον τίτλο αυτό — βλέπε επίσης υποσημείωση 2, εκτός ισολογισμού.

Η λεπτομερής ανάλυση των μειώσεων αξίας για τις τρέχουσες απαιτήσεις έχει ως εξής:

(σε ευρώ)			
Τομέας	Ακαθάριστο ποσό	Μείωση αξίας	Καθαρό ποσό
VII. Β 2 Απαιτήσεις έναντι των κρατών μελών			
α. ΕΓΤΠΕ	2 435 721 400,56	1 085 743 714,72	1 349 977 685,84
β. ΦΠΑ προς είσπραξη από τα κράτη μέλη	38 464 113,46	1 326 801,27	37 137 312,19
γ. Ίδιοι πόροι	1 797 043 435,95	1 136 209 454,05	660 833 981,90
δ. Λοιπές απαιτήσεις έναντι των κρατών μελών	30 505 971,14	0,00	30 505 971,14
Υποσύνολο	4 301 734 921,11	2 223 279 970,04	2 078 454 951,07
VII. Β 4 Διάφοροι οφειλέτες			
— Διάφοροι οφειλέτες — Κατ' αποκοπή μειώσεις	1 808 035 277,94	145 765 017,53	1 662 270 260,41
— Διάφοροι οφειλέτες — Ειδικές μειώσεις	2 669 714 582,07	23 932 638,28	2 645 781 943,79
Υποσύνολο	4 477 749 860,01	169 697 655,81	4 308 052 204,20
Σύνολο	8 779 484 781,12	2 392 977 625,85	6 386 507 155,27

Γ. Διάφορες απαιτήσεις

Η θέση αυτή περιλαμβάνει κυρίως τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων έναντι του προσωπικού τους ή έναντι ασφαλιστικών φορέων.

VIII. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ

Η κατανομή ανά προθεσμία αναλύεται ως εξής:

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
Προθεσμιακοί λογαριασμοί		
— Προθεσμία < 1 μηνός	30 415 979,16	11 324 167,90
— Προθεσμία > 1 μηνός και < 1 έτους	96 910 451,01	110 811 435,30
— Προθεσμία > 1 έτους		
Σύνολο	127 326 430,17	122 135 603,20

IX. ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΑΞΙΕΣ

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
A. Λογαριασμοί σε δημόσια ταμεία	14 901 823 209,61	19 768 758 736,84
B. Λογαριασμοί σε κεντρικές τράπεζες	879 213 763,13	466 533 056,99
Γ. Λογαριασμοί των δανειοδοτικών/δανειοληπτικών πράξεων	28 903 463,42	34 211 771,61
Δ. Λογαριασμοί όψεως	1 510 008 334,40	900 721 406,44
E. Πάγιες προκαταβολές	73 104 860,44	92 730 924,86
ΣΤ. Ταμεία	290 276,54	117 007,82
Z. Μεταφορές κεφαλαίων		7 000 000,00
Σύνολο	17 393 343 907,54	21 270 072 904,56

Ο τομέας αυτός περιλαμβάνει το σύνολο των ρευστών διαθεσίμων των οργάνων που είναι κατατεθειμένα σε λογαριασμούς σε κάθε κράτος μέλος καθώς και στις χώρες ΕΖΕΣ (δημόσιο ταμείο ή Κεντρική Τράπεζα), σε λογαριασμούς όψεως, σε λογαριασμούς πάγιων προκαταβολών και σε μικρά ταμεία, καθώς και τα διαθέσιμα για τα δάνεια που χορηγούνται από κεφάλαια ληφθέντων δανείων και για τα δάνεια που χορηγούνται για τη βελτίωση των συνθηκών στέγασης των διακινούμενων εργαζομένων.

Επισημαίνεται ότι, μετά την πτώχευση δύο τραπεζών σε τρίτες χώρες, μπορεί να προβλεφθεί ότι τα ποσά που ήταν κατατεθειμένα σε αυτές σε λογαριασμούς όψεως, συνολικού ποσού ύψους 1,3 εκατ. ευρώ, δεν μπορούν να ανακτηθούν. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός αυτό και την αρχή της σύνεσης, έγινε διόρθωση της αξίας των χρηματοοικονομικών λογαριασμών και ενεγράφη στο ενεργητικό (μειώνοντας την αξία της θέσης «πάγιες προκαταβολές»).

Οι λεπτομέρειες για τις πάγιες προκαταβολές αναλύονται ως εξής:

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
Πάγιες προκαταβολές	74 423 353,38	94 283 720,63
Μείωση αξίας	-1 318 492,94	-1 552 795,77
Καθαρή λογιστική αξία	73 104 860,44	92 730 924,86

X. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
Τόκοι προς είσπραξη	12 480 656,43	15 643 681,27
Δαπάνες προς καταλογισμό	15 467 432,91	29 850 506,49
Προκαταβληθείσες επιβαρύνσεις	63 110 117,36	58 240 100,87
Κεκτημένη απόδοση προς είσπραξη	2 142,01	59 555 268,30
Σύνολο	91 060 348,71	163 289 556,93

Δεδομένου ότι οι μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών εμφανίζονται ήδη στο αποτέλεσμα του οικονομικού έτους, μόνο οι δαπάνες που πρέπει να καταλογιστούν στις μεταφερθείσες πιστώσεις περιλαμβάνονται σε αυτό τον τομέα. Οι άλλες δαπάνες προς καταλογισμό, δηλαδή οι δαπάνες των οποίων ο οριστικός καταλογισμός στον προϋπολογισμό δεν μπόρεσε να γίνει πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, εντάσσονται στο αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών και δεν καλύπτονται από αυτόν τον τομέα.

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

Ο τομέας των ιδίων κεφαλαίων περιλαμβάνει:

A. Το οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους:

1. Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού
2. Αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών
3. Αποτέλεσμα των δανειοληπτικών — δανειοδοτικών δραστηριοτήτων

Το οικονομικό αποτέλεσμα αναλύεται ως εξής:

(σε ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού	7 413 481 988,34	15 002 522 103,55
Αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών	1 268 832 829,48	2 138 390 842,73
Αποτέλ. Δανειοδοτικών δανειληπτικών δραστηριοτ.	211 819,79	71 773,82
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	8 682 526 637,61	17 140 984 720,10

Το δημοσιονομικό αποτέλεσμα ανέρχεται σε 7 413,5 εκατ. ευρώ και αναλύεται στον πίνακα «Αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2002».

Οι συναλλαγματικές διαφορές που ανακύπτουν από πληρωμές (83,5 εκατ. ευρώ) και από χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία σε άλλα νομίσματα πλην του ευρώ, ιδίως των τριών κρατών μελών που δεν χρησιμοποιούν ακόμα το ευρώ.

Όσον αφορά τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία, η αξία σε ευρώ των εθνικών νομισμάτων διακυμαίνεται καθημερινά αναλόγως των τιμών συναλλάγματος της χρηματαγοράς. Τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία επανεκτιμώνται για τον ισολογισμό με τις τιμές συναλλάγματος της 31ης Δεκεμβρίου. Από την επανεκτίμηση αυτή απέρρευσε για το 2002 διαφορά συναλλάγματος ύψους 161,1 εκατ. ευρώ.

Όσον αφορά τις πληρωμές, τα άρθρα 1 και 27 του κανονισμού περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του Δημοσιονομικού Κανονισμού⁽¹⁾ τυγχάνουν εφαρμογής. Η Επιτροπή προβαίνει σε λογιστική καταχώρηση των πληρωμών στις μηνιαίες τιμές που είναι αναπόφευκτα διαφορετικές από τις τιμές της αγοράς.

(¹) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 3418/93 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1687/2001 της Επιτροπής της 21ης Αυγούστου 2001, ΕΕ L 315 της 16.12.1993 και ΕΕ L 228 της 24.8.2001.

Το αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών αναλύεται ως εξής:

(σε ευρώ)

	31.12.2002	31.12.2001
A. ΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ		
1. Μείωση επιβαρύνσεων λόγω αυξήσεων ενεργητικού	1 518 898 166,97	614 698 254,43
α) Έξοδα έκδοσης	0,00	0,00
β) Ασώματες ακινητοποιήσεις	7 116 474,33	7 196 379,84
γ) Ενσώματες ακινητοποιήσεις	378 597 881,01	372 014 332,08
δ) Χρηματοπιστωτικές ακινητοποιήσεις	229 276 528,07	8 503 729,00
ε) Δάνεια χορηγούμενα από πιστώσεις του προϋπολογισμού	31 815 898,83	54 019 006,14
στ) Αποθέματα	7 127 066,82	7 747 211,81
ζ) Άλλες δαπάνες	864 964 317,91	165 217 595,56
2. Αναλήψεις αποσβέσεων	104 386 481,08	102 782 643,09
3. Αναλήψεις μειώσεων αξίας	1 035 595 167,59	261 141 297,90
4. Αναλήψεις προβλέψεων	25 569 219,41	0,00
5. Έσοδα από δημοσιονομικά δικαιώματα αποκτηθέντα κατά το οικονομικό έτος και μη εισπραχθέντα	5 943 096 498,61	18 481 882 247,04
Υποσύνολο	8 627 545 533,66	19 460 504 442,46
B. ΑΡΝΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ		
1. Μείωση προϊόντων λόγω μειώσεων ενεργητικού	1 788 445 663,28	737 984 152,43
α) Έξοδα έκδοσης	0,00	0,00
β) Ασώματες ακινητοποιήσεις	250 933,71	482 835,16
γ) Ενσώματες ακινητοποιήσεις	89 649 379,35	117 580 677,96
δ) Χρηματοπιστωτικές ακινητοποιήσεις	3 376 076,00	166 576 698,00
ε) Δάνεια χορηγούμενα από πιστώσεις του προϋπολογισμού	26 112 431,46	217 328 181,41
στ) Αποθέματα	8 768 183,81	12 388 975,08
ζ) Είσπραξη απαιτήσεων βεβαιωθείσών τα προηγούμενα οικονομικά έτη	1 660 288 658,95	223 224 836,87
η) Διόρθωση απαιτήσεων εκτός προϋπολογισμού που περιλαμβάνονταν πριν στα ίδια κεφάλαια	0,00	401 947,95
2. Χορηγήσεις στις αποσβέσεις	244 114 042,60	381 733 287,42
3. Χορηγήσεις στις μειώσεις αξίας	142 018 419,56	403 432 909,74
4. Χορηγήσεις στις έκτακτες αποσβέσεις και μειώσεις αξίας	17 667 655,42	4 535 977,28
5. Χορηγήσεις στις προβλέψεις	5 193 944 066,50	15 772 472 354,05
6. Δαπάνες προς τακτοποίηση	-27 477 143,18	21 954 918,81
Υποσύνολο	7 358 712 704,18	17 322 113 599,73
Αποτέλεσμα των προσαρμογών του οικονομικού έτους (Α-Β)	1 268 832 829,48	2 138 390 842,73

Το αποτέλεσμα των δανειοδοτικών — δανειοληπτικών πράξεων αναλύεται ως εξής:

(σε ευρώ)

Δανειοδοτικά-δανειοληπτικά μέσα	Αποτέλεσμα 2002
Μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική συνδρομή (ΜΤΑ)	54 155,46
Επισιτιστική βοήθεια στην πρώην ΕΣΣΔ (FMA)	0
Ισοζύγιο πληρωμών (BOP)	1 962,28
EYPATOM	107 372,69
Νέο κοινοτικό μέσο (NKM)	48 329,36
Σύνολο	211 819,79

Η χρησιμοποίηση του αποτελέσματος των δανειοδοτικών — δανειοληπτικών πράξεων του έτους 2002 δεν είναι γνωστή κατά την ημερομηνία κλεισίματος.

Η χρησιμοποίηση του αποτελέσματος του οικονομικού έτους 2001 των δανειοδοτικών — δανειοληπτικών πράξεων κατανέμεται ως εξής μεταξύ των διαφόρων μέσων:

(σε ευρώ)

Διάθεση του αποτελέσματος του προηγούμενου οικονομικού έτους

Δανειοδοτικά-δανειοληπτικά μέσα	Αποτέλεσμα 2001 (α) = (β) + (γ) - (δ)	Μεταφορά αποτελέ- σματος προς προϋπο- λογισμό (β)	Διάθεση στο ειδικό αποθεματικό (γ)	Μεταφορά από το ειδικό αποθεματικό (δ)
Μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική συνδρομή (ΜΤΑ)	109 541,88	0,00	109 541,88	0,00
Επισιτιστική βοήθεια στην πρώην ΕΣΣΔ (FMA)	56 604,42	0,00	56 604,42	0,00
Ισοζύγιο πληρωμών (BOP)	-56 173,53	0,00	0,00	56 173,53
EYPATOM	-85 788,12	0,00	0,00	85 788,12
Νέο κοινοτικό μέσο (NKM)	47 589,17	47 589,17	0,00	0,00
Σύνολο	71 773,82	47 589,17	166 146,30	141 961,65

Β. Το μεταφερόμενο αποτέλεσμα από προγενέστερα οικονομικά έτη:

Αυτό καλύπτει μόνο τα σωρευτικά αποτελέσματα των οικονομικών προσαρμογών, δεδομένου ότι το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού επιστρέφεται στα κράτη μέλη και το αποτέλεσμα των δανειοληπτικών-δανειοδοτικών δραστηριοτήτων μεταφέρεται εν μέρει στα αποθεματικά και εν μέρει στα έσοδα του προϋπολογισμού.

Το οικονομικό αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών που μεταφέρονται από προγενέστερα οικονομικά έτη τροποποιήθηκε το 2002 ώστε να ληφθεί υπόψη η αποτίμηση για πρώτη φορά της συμμετοχής του ΕΤΕ σύμφωνα με τη μέθοδο της καθαρής θέσης (40,9 εκατ. ευρώ) — βλέπε επίσης θέση ενεργητικού IV.A. Επενδύσεις σε συνδεδεμένους οργανισμούς.

Γ. Τα αποθεματικά:

1. Το αποθεματικό επανεκτιμήσεων: περιλαμβάνει τις διαρκείς επανεκτιμήσεις των άυλων και των ενσώματων κινητοποιήσεων.
2. Το αποθεματικό των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων: περιλαμβάνει ένα ειδικό αποθεματικό το οποίο δημιουργήθηκε κατά τη διάρκεια των προηγούμενων οικονομικών χρήσεων για την κάλυψη των μελλοντικών επιβαρύνσεων που συνδέονται με τις δανειοληπτικές-δανειοδοτικές δραστηριότητες.

(σε ευρώ)

Ειδικό αποθεματικό των δανειοδοτικών-δανειοληπτικών πράξεων					
Δανειοδοτικά-δανειοληπτικά μέσα	Υπόλοιπο στις 31.12.2001 (α)	Διάθεση του ειδικό αποθεματικό (β)	Μεταφορά από το ειδικό αποθεματικό (γ)	Μεταφορά μέσων (δ)	Υπόλοιπο στις 31.12.2002 (α) + (β) - (γ) + (δ)
Μεσοπρόθεσμη χρηματοδοτική συνδρομή (ΜΤΑ)	855 373,97	109 541,88			964 915,85
Επιστηστική βοήθεια στην πρώην ΕΣΣΔ (FMA)	10 000,00	56 604,42		-66 604,42	0,00
Ισοζύγιο πληρωμών (BOP)	107 276,77		56 173,53	66 604,42	117 707,66
ΕΥΡΑΤΟΜ	1 150 000,00		85 788,12		1 064 211,88
Νέο κοινοτικό μέσο (NKM)	300 000,00	0,00			300 000,00
Σύνολο	2 422 650,74	166 146,30	141 961,65	0,00	2 446 835,39

II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ

(σε ευρώ)

Περιγραφή	Πρόβλεψη στις 31.12.2001	Μεταβολές κατά το οικονομικό έτος	Πρόβλεψη στις 31.12.2002
Ταμείο εγγυήσεων	1 401 963 951,63	-19 739 579,92	1 382 224 371,71
Πρόβλεψη για τον παροπλισμό πυρηνικών εγκαταστάσ.	564 029 937,00	569 595 063,51	1 133 625 000,51
Πρόβλεψη για το συνταξιοδοτικό καθεστώς	15 300 000 000,00	4 200 000 000,00	19 500 000 000,00
Άλλες προβλέψεις	334 400,00	418 519 363,50	418 853 763,50
Σύνολο προβλέψεων για κινδύνους και έξοδα	17 266 328 288,63	5 168 374 847,09	22 434 703 135,72

Ταμείο Εγγυήσεων

Δεδομένου ότι το Ταμείο αυτό έχει ως αποστολή να καλύπτει ανά πάσα στιγμή τις υποχρεώσεις που αθετούν οι οφειλότες και λαμβανομένης υπόψη της αρχής της σύνεσης, δημιουργήθηκε μια πρόβλεψη για κινδύνους και επιβαρύνσεις. Το ποσό της πρόβλεψης αυτής (1 382 εκατ. ευρώ) αντιστοιχεί στο ποσό στόχο ⁽¹⁾ του Ταμείου Εγγυήσεων, το οποίο υπολογίστηκε βάσει του τρέχοντος υπολοίπου στις 31.12.2002. Η διαφορά μεταξύ του ποσού του Ταμείου που αναφέρεται στο ενεργητικό και του ποσού του αποθεματικού αντιστοιχεί στο πλεόνασμα προς επανακαταβολή στον προϋπολογισμό (263 εκατ. ευρώ)· περιλήφθηκε στα ίδια κεφάλαια.

Παροπλισμός των πυρηνικών εγκαταστάσεων του Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΚΚΕρ)

Για τους ετήσιους λογαριασμούς 2001, έγινε μια εκτίμηση των δαπανών για τον παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων του ΚΚΕρ. Το αποθεματικό βασιζόταν σε λεπτομερή και ατομικό υπολογισμό που πραγματοποιήθηκε στις 31.12.2001, βάσει των διαθέσιμων τεχνολογικών γνώσεων και εμπειριών. Το συνολικό κόστος του παροπλισμού των πυρηνικών εγκαταστάσεων του ΚΚΕρ εκτιμήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου 2002 σε 570 εκατ. ευρώ που κατανέμονται ως εξής: 190 εκατ. ευρώ για τις εγκαταστάσεις που είναι ακόμη σε λειτουργία και 380 εκατ. ευρώ για τις κλειστές εγκαταστάσεις (εκ των οποίων 5,9 εκατ. ευρώ έχουν ήδη καταβληθεί πριν από το 2002). Λαμβανομένων υπόψη των ποσών αυτών, το αποθεματικό ανερχόταν στο τέλος του οικονομικού έτους 2001 σε 564 εκατ. ευρώ.

Το 2002, μια κοινοπραξία ανεξάρτητων εμπειρογνομώνων εκπόνησε μία μελέτη σχετικά με την εκτίμηση των δαπανών του προγράμματος παροπλισμού των πυρηνικών εγκαταστάσεων και της διαχείρισης των απορριμμάτων. Για τους ετήσιους λογαριασμούς 2002, η πρόβλεψη τροποποιήθηκε για να ληφθεί υπόψη η νέα αυτή εκτίμηση. Η πρόβλεψη περιλαμβάνει επίσης ποσό ύψους 76 εκατ. ευρώ ως εκτίμηση των απαραίτητων δαπανών για την επι-

⁽¹⁾ Το ποσό-στόχος αντιστοιχεί στο 9 % του τρέχοντος υπολοίπου.

λογή «green field» ήτοι την πλήρη καταστροφή όλων των κτιρίων. Κατά συνέπεια, καταχωρίστηκε λογιστικά εκείνη η εκτίμηση ύψους 1 145 εκατ. ευρώ, με αφαίρεση των ποσών που καταβλήθηκαν πριν από το 2002 (5,9 εκατ. ευρώ) και το 2002, 5,5 εκατ. ευρώ. Κατά συνέπεια, η αξία της πρόβλεψης την 31.12.2002 ανέρχεται σε ποσό ύψους 1 133,6 εκατ. ευρώ. Δεδομένης της εκτιμηθείσας διάρκειας για το πρόγραμμα αυτό, περίπου 30 έτη είναι απαραίτητο να διευκρινιστεί ότι υπάρχει ένα επίπεδο αβεβαιότητας σχετικά με την εκτίμηση αυτή και η τελική δαπάνη θα μπορούσε να διαφέρει των ποσών που προβλέπονται αυτή τη στιγμή.

Συντάξεις

Οι διατάξεις του καθεστώτος των κοινοτικών συντάξεων περιλαμβάνονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των μονίμων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και συγκεκριμένα στο κεφάλαιο 3 «Συντάξεις» του τίτλου V «Καθεστώς χρηματικών απολαβών και κοινωνικά πλεονεκτήματα των υπαλλήλων», καθώς και στο παράρτημα VIII «Συνταξιοδοτικό καθεστώς». Τυγχάνουν άμεσης εφαρμογής σε όλα τα κράτη μέλη.

Το καθεστώς καλύπτει τους διάφορους τύπους συντάξεων (αρχαιότητας, αναπηρίας, επιζώντων) καθώς και την πληρωμή των οικογενειακών επιδομάτων.

Σύμφωνα με το άρθρο 83 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η πληρωμή των παροχών που προβλέπονται από το σύστημα συνταξιοδότησης βαρύνει τον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων (μέσω του διοργανικού κεφαλαίου A.19 «Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης»). Τα κράτη μέλη εγγυώνται συλλογικά την καταβολή αυτών των παροχών σύμφωνα με την κλίμακα κατανομής που καθορίζεται για τη χρηματοδότηση των δαπανών αυτών (παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο).

Εξάλλου, οι μόνιμοι υπάλληλοι συμβάλλουν κατά το ένα τρίτο στη χρηματοδότηση του εν λόγω συστήματος μακροχρόνια, μέσω της υποχρεωτικής συνεισφοράς που έχει καθοριστεί στο 8,25 % του βασικού μισθού (παράγραφος 2).

Για πρώτη φορά το 2001, ένα αποθεματικό καταχωρίστηκε λογιστικά στο παθητικό του ισολογισμού για το εκτιμώμενο ποσό των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων.

Η εκτίμηση του ποσού των υποχρεώσεων όσον αφορά τις συντάξεις (σύμφωνα με τη χρηματοδότηση που προβλέπεται από το άρθρο 83 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης) γίνεται με βάση τη μέθοδο IAS 19. Πρόκειται για μια διεθνή λογιστική μέθοδο σύμφωνα με την οποία ο εργοδότης καθορίζει τη δική του ασφαλιστική υποχρέωση με βάση τη συνέχεια του ασφαλιστικού συστήματος και τις εκτιμώμενες παροχές καθόλη τη διάρκεια της επαγγελματικής ζωής των εργαζομένων καθώς και με βάση τις προβλεπόμενες αυξήσεις των μισθών.

Η μέθοδος ασφαλιστικής αποτίμησης που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό αυτής της υποχρέωσης είναι η μέθοδος της παρέκτασης της πιστωτικής μονάδας (ή μέθοδος των συσσωρευμένων δικαιωμάτων).

Η εκτίμηση του ποσού των υποχρεώσεων όσον αφορά τις συντάξεις βασίζεται σε μια μελέτη ασφαλιστικής αποτίμησης που έγινε με βάση τα στοιχεία της 31ης Δεκεμβρίου 1997, όπως προσαρμόστηκαν στις 31 Δεκεμβρίου 2002, σε συνάρτηση με τα πρόσθετα δικαιώματα που αποκτήθηκαν μεταξύ του 1998 και του 2002. Το 2003, μια νέα μελέτη ασφαλιστικής αποτίμησης θα εκπονηθεί. Τα αποτελέσματα θα συγκριθούν με τους υπολογισμούς και η ανάλυση των αποκλίσεων θα επιτρέψει τον καθορισμό της περιοδικότητας της πλήρους μελέτης ασφαλιστικής αποτίμησης, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το κόστος μιας πλήρους μελέτης ασφαλιστικής αποτίμησης κάθε έτος.

Οι υποχρεώσεις αφορούν τις ακόλουθες κατηγορίες:

1. Το εν ενεργεία προσωπικό μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 σε όλα τα όργανα και οργανισμούς που διέπονται από το κοινοτικό σύστημα συνταξιοδότησης.
2. Τους δικαιούχους σύνταξης αρχαιότητας.
3. Τους δικαιούχους σύνταξης επιζώντων.
4. Τα ορφανά.
5. Τους δικαιούχους σύνταξης αναπηρίας.
6. Τα μέλη και τα πρώην μέλη της Επιτροπής.

Η ασφαλιστική αποτίμηση γίνεται με βάση τη μέθοδο IAS 19 και ειδικότερα με τις ακόλουθες παραμέτρους:

1. Ενημερωμένους πίνακες θνησιμότητας.
2. Ένα επιτόκιο υπολογισμού σύμφωνα με τη μέθοδο IAS 19: 2,28 % (για τον υπολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2001, χρησιμοποιήθηκε ποσοστό 3,35 %).
3. Το πρότυπο της κλειστής ομάδας (πληθυσμός στις 31 Δεκεμβρίου 2002).
4. Η εφαρμογή της αρχής του εν ενεργεία έγγαμου προσωπικού χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι συντάξεις ορφανών.
5. Η πραγματική οικογενειακή κατάσταση των συνταξιούχων, λαμβάνοντας υπόψη τις συντάξεις των ορφανών.
6. Η αφαίρεση της επίπτωσης του διορθωτικού συντελεστή, του πληθωρισμού ή της γενικής αναπροσαρμογής των μισθών/συντάξεων.
7. Η μέση αύξηση των μισθών του εν ενεργεία προσωπικού που είναι περίπου 2 %.
8. Η ημερομηνία συνταξιοδότησης στα 60 χρόνια.
9. Τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με την παύση των καθηκόντων πριν από την ηλικία συνταξιοδότησης και των αποχωρήσεων λόγω αναπηρίας οι οποίες καταρτίζονται με βάση τα σημερινά δεδομένα.

Οι υπολογισμοί της μεικτής σύνταξης και των οικογενειακών επιδομάτων γίνονται με βάση τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Η υποχρέωση ασφαλιστικής αποτίμησης υπολογίστηκε με βάση ένα πραγματικό επιτόκιο 2,28 % (ποσοστό στις 31.12.2002) και ανέρχεται σε 19,5 εκατ. ευρώ. Με ποσοστό 3,35 % (χρησιμοποιήθηκε για το 2001), η υποχρέωση ανέρχεται σε 16,2 δισεκατ. ευρώ. Σύμφωνα με τη μέθοδο IAS 19, το σύνολο των αποκλίσεων ασφαλιστικής αποτίμησης υπολογίστηκε αμέσως. Η μέθοδος αυτή μπορεί να εφαρμοστεί υπό τον όρο ότι αυτό θα γίνει με διαρκή τρόπο από το ένα οικονομικό έτος στο άλλο και με την ίδια βάση για τα κέρδη και τις ζημιές.

Όσον αφορά το 2002, το κόστος της υπηρεσίας ανέρχεται σε 0,78 δισεκατ. ευρώ (πραγματικό επιτόκιο 2,5 %) και οι ονομαστικοί τόκοι υπολογισμένοι επί της υποχρέωσης ασφαλιστικής αποτίμησης ανέρχονται σε 0,84 δισεκατ. ευρώ (ονομαστικό επιτόκιο 4,75 %).

Σε εκατ. ευρώ

	Αριθμός			Δαπάνες		
	Εκτίμηση	Πραγματικός		Πραγματικός	Εκτίμηση	
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Σύνταξη αρχαιότητας	6 220	6 652	7 125	384	412	446
Σύνταξη αναπηρίας	3 255	3 489	3 682	146	154	171
Σύνταξη επιζώντων	2 552	2 678	2 814	70	73	79
Επίδομα αποχώρησης	380	543	560	14	21	21
Σύνολο	12 407	13 362	14 181	614	660	717

Λοιπές προβλέψεις

Οι λοιπές προβλέψεις αφορούν μια εκτίμηση της συμμετοχής των Κοινοτήτων στο Ταμείο για επείγοντα περιστατικά για τον αφθώδη πυρετό (406 εκατ. ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο και 12,6 εκατ. ευρώ για διάφορες άλλες χώρες — βλ. επίσης παράρτημα 4, αναλήψεις υποχρεώσεων εκτός ισολογισμού — σημείο 15) και μία πρόβλεψη του Συμβουλίου για νομικές υποθέσεις (0,2 εκατ. ευρώ).

III. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΟΦΕΙΛΕΣ

Στον τομέα αυτό περιλαμβάνονται οι οφειλές διάρκειας μεγαλύτερης του ενός έτους.

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2001	Μεταβολές οικον. έτους	31.12.2002
1. Δανειοληψίες			
MTA	1 369 000 000,00	-128 000 000,00	1 241 000 000,00
ΕΥΡΑΤΟΜ	40 000 000,00	40 000 000,00	80 000 000,00
ΝΚΜ	18 898 931,80	-1 220 223,11	17 678 708,69
Υποσύνολο	1 427 898 931,80	-89 220 223,11	1 338 678 708,69
2. Άλλες μακροπρόθεσμες οφειλές			
Ταμείο προσωπικού	22 397 200,36	3 145 748,28	25 542 948,64
Ασφάλειες και εγγυήσεις	3 175 934,42	-469 577,49	2 706 356,93
Χρηματοδοτικά μέσα	15 000 000,00	-10 000 000,00	5 000 000,00
Leasing	1 357 582 716,22	-177 093 658,36	1 180 489 057,86
Συμμετοχές ΕΤΑΑ	35 437 500,00	-8 437 500,00	27 000 000,00
Λοιπές	115 652 792,00	-8 890 176,05	106 762 615,95
Υποσύνολο	1 549 246 143,00	-201 745 163,62	1 347 500 979,38
Σύνολο	2 977 145 074,80	-290 965 386,73	2 686 179 688,07

Ταμείο προσωπικού:

Η θέση αυτή περιλαμβάνει το ταμείο ανεργίας για το έκτακτο προσωπικό όλων των Κοινοτικών Οργάνων και το Ταμείο Πρόνοιας για τους τοπικούς υπαλλήλους της Επιτροπής που υπηρετούν σε τρίτες χώρες.

Εισπραχθείσες εγγυήσεις:

Πρόκειται για τα ποσά που παρακρατήθηκαν ως εγγύηση κατά την πληρωμή τεχνικών κατασκευών και για τους λογαριασμούς εγγύησης των υπολόγων, των βοηθών υπολόγων και των υπολόγων παγίων προκαταβολών.

Χρηματοδοτικά μέσα:

Αυτή η θέση αντιπροσωπεύει μία οφειλή του μέσου ΜΤΑ (Μεσοπρόθεσμη Χρηματοδοτική Συνδρομή).

Χρηματοδοτική μίσθωση:

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τις οφειλές για ενοικιάσεις διάρκειας μικρότερης του ενός έτους (βλέπε σημείωση III.Ε του ενεργητικού).

Συμμετοχές:

Η θέση αυτή αντιπροσωπεύει τις πληρωμές που πρέπει ακόμη να γίνουν σε σχέση με το κεφάλαιο που έχει καλύψει αλλά δεν έχει καταβάλει ακόμη η Επιτροπή (βλέπε σημείωση IV.Α. ενεργητικό).

Λοιπές:

Δεδομένου ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκανε χρήση του δικαιώματος αγοράς για ένα κτιριακό συγκρότημα, το βαρύνει η υποχρέωση να επιστρέψει το κόστος της επένδυσης (βλέπε σημείωση III.Α του ενεργητικού).

Οι αναλυτικές κινήσεις των δανειοληπτικών πράξεων κατά τη διάρκεια του 2002 έχουν ως εξής:

(σε ευρώ)

Περιγραφή	Υπόλοιπο στις 31.12.2001	Νέες δανειοληψίες	Αποπληρωμές	Διακυμάνσεις συναλλαγματικής ιστιμίας	Υπόλοιπο στις 31.12.2002
1. Δανειοληψίες					
ΜΤΑ	1 599 000 000,00	12 000 000,00	-260 000 000,00	0,00	1 351 000 000,00
ΕΥΡΑΤΟΜ	40 000 000,00	40 000 000,00	0,00	0,00	80 000 000,00
ΝΚΜ	18 898 931,80	0,00	0,00	-1 220 223,11	17 678 708,69
Σύνολο	1 657 898 931,80	52 000 000,00	-260 000 000,00	-1 220 223,11	1 448 678 708,69

Το τρέχον υπόλοιπο των ληφθέντων δανείων στις 31 Δεκεμβρίου 2002 εμφανίζεται στον τομέα των μακροπρόθεσμων οφειλών κατά το τμήμα των δανείων με λήξη πέραν του έτους και στον τομέα των βραχυπρόθεσμων οφειλών κατά το τμήμα με λήξη εντός του έτους. Το χρέος των ληφθέντων δανείων τυγχάνει εγγύησης από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

(σε ευρώ)

Περιγραφή	Ποσό > 1 έτος	Ποσό < 1 έτος	Σύνολο
1. Δανειοληψίες			
ΜΤΑ	1 241 000 000,00	110 000 000,00	1 351 000 000,00
ΕΥΡΑΤΟΜ	80 000 000,00	0,00	80 000 000,00
ΝΚΜ	17 678 708,69	0,00	17 678 708,69
Υποσύνολο	1 338 678 708,69	110 000 000,00	1 448 678 708,69
2. Leasing			
Υποσύνολο	1 188 625 780,81	81 420 881,91	1 270 046 662,72
3. Άλλες			
Υποσύνολο	158 875 198,57	33 807 125,10	192 682 323,67
Σύνολο	2 686 179 688,07	225 228 007,01	2 911 407 695,08

IV. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΟΦΕΙΛΕΣ

A. Μακροπρόθεσμες οφειλές που λήγουν εντός του έτους

Στη θέση αυτή περιλαμβάνονται τα ληφθέντα δάνεια των οποίων η λήξη τοποθετείται εντός του έτους, καθώς και οι μακροπρόθεσμες οφειλές που λήγουν εντός του έτους και αφορούν τη χρηματοδοτική μίσθωση, τις συμμετοχές στο κεφάλαιο της ΕΤΑΑ και την αγορά του κτιριακού συγκροτήματος του Κοινοβουλίου (βλέπε ανωτέρω πίνακα).

B. Άλλες βραχυπρόθεσμες χρηματοπιστωτικές οφειλές

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τις πληρωμές οι οποίες είχαν καταλογιστεί στον προϋπολογισμό κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2002 αλλά εκτελέστηκαν από τον αρμόδιο υπόλογο μετά το κλείσιμο των λογαριασμών και το αργότερο στις 15 Ιανουαρίου 2003 (άρθρο 6 του Δημοσιονομικού Κανονισμού).

Γ. Τρέχουσες οφειλές

Γ.1. Κράτη μέλη και χώρες ΕΖΕΣ που είναι πιστωτές

Η θέση αυτή περιλαμβάνει:

- τις οφειλές έναντι των χωρών ΕΖΕΣ μελών του ΕΟΧ που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το ποσό του δημοσιονομικού αποτελέσματος (8,2 εκατ. ευρώ)
- τις οφειλές έναντι των κρατών μελών που αφορούν αποφάσεις του Δικαστηρίου για την ακύρωση μιας διόρθωσης εκκαθάρισης ύψους 17,1 εκατ. ευρώ.

Γ.2. Κοινοτικοί οργανισμοί

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τις οφειλές της Κοινότητας προς ορισμένους κοινοτικούς οργανισμούς που δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο της ενοποίησης.

Γ.3. Πιστώσεις προς μεταφορά

Σύμφωνα με το Δημοσιονομικό Κανονισμό, οι πιστώσεις πληρωμών που μεταφέρονται στο επόμενο οικονομικό έτος καταχωρίζονται ως δημοσιονομικές επιβαρύνσεις. Η αντιστάθμιση των μεταφερόμενων αυτών πιστώσεων που δεν χρησιμοποιήθηκαν ακόμα παρουσιάζεται στη θέση βραχυπρόθεσμες οφειλές στο παθητικό του ισολογισμού. Πάντως, στο ποσό αυτό περιλαμβάνονται 3 254 εκατ. ευρώ πιστώσεων που μεταφέρθηκαν για διαρθρωτικές δράσεις και έχουν χαρακτηρηκα κατ' αποκοπήν διότι οι εν λόγω πιστώσεις εκτιμήθηκαν με βάση τις προβλέψεις δαπανών που έγιναν από τα κράτη μέλη. Οι πιστώσεις προς μεταφορά στις 31.12.2002, για όλα τα κοινοτικά όργανα, αναλύονται ως εξής:

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις μεταφερόμενες αυτομάτως	682 597 676,01	1 043 518 132,08
Πιστώσεις πληρωμών μεταφερόμενες με απόφαση των θεσμικών οργάνων	3 473 257 116,75	394 192 359,00
Διαχωριζόμενες πιστώσεις σχετικές με συμμετοχές τρίτων	691 121 596,08	549 817 932,79
Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις μεταφερόμενες από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή	0,00	102 159 535,67
Σύνολο	4 846 976 388,84	2 089 687 959,54

Γ.4. Διάφοροι πιστωτές

Στη θέση αυτή περιλαμβάνονται οι οφειλές που απορρέουν από τις δραστηριότητες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και τα εντάλματα εισπραξής εκτός προϋπολογισμού προς εισπραξη.

Δ. Άλλες οφειλές

Πρόκειται ουσιαστικά για οφειλές έναντι του προσωπικού και των ασφαλιστικών επιχειρήσεων καθώς και για έσοδα που πρέπει να μεταφερθούν σε διάφορους οργανισμούς ή σε άλλους τρίτους.

V. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

(σε ευρώ)

Περιγραφή	31.12.2002	31.12.2001
Τόκοι	18 085 056,12	19 819 920,38
Έσοδα προς καταλογισμό	497 225 934,63	317 452 104,47
Επαναχρησιμοποίηση προς μεταφορά	147 524 618,31	114 182 552,24
Επαναχρησιμοποίηση προς είσπραξη	0,00	63 660 703,71
Αποκλίσεις μετατροπής	1 060 481,05	1 277 282,43
Λοιπά	51 003 899,56	62 181 105,35
Σύνολο	714 899 989,67	578 573 668,58

Ο τομέας αυτός περιλαμβάνει αφενός τα έσοδα προς καταλογισμό, δηλαδή τα έσοδα των οποίων οριστικός καταλογισμός στον προϋπολογισμό δεν μπόρεσε να γίνει πριν από την ημερομηνία κλεισίματος, καθώς και τα έσοδα που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν. Περιλαμβάνει επίσης τους δεδουλευμένους αλλά μη ληξιπρόθεσμους τόκους επί ληφθέντων δανείων και τις συμφωνίες ανταλλαγής (swaps).

Σύμφωνα με το νέο δημοσιονομικό κανονισμό, η επαναχρησιμοποίηση προς είσπραξη από το 2003 θα καταχωρίζεται ως έσοδα του προϋπολογισμού. Λόγω του γεγονότος αυτού, το ποσό της επαναχρησιμοποίησης που παρέμενε προς είσπραξη στις 31 Δεκεμβρίου 2002 μεταφέρθηκε στο αποτέλεσμα των αναπροσαρμογών. Η επαναχρησιμοποίηση προς μεταφορά δεν μεταφέρεται στο αποτέλεσμα αναπροσαρμογών διότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί κατά το 2003.

Από την άλλη πλευρά, ο τομέας αυτός περιλαμβάνει και τα κέρδη από συναλλαγματικές μετατροπές των θέσεων με ρευστά διαθέσιμα, εκτός των ταμειακών διαθεσίμων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΠΙΘΑΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ ⁽¹⁾

(σε ευρώ)

		31.12.2002	31.12.2001
1 (*)	Υποχρεώσεις σχετικές με τις διαχωριζόμενες πιστώσεις που δεν καλύπτονται από μεταφερθείσες πιστώσεις πληρωμών	95 053 551 303	85 824 202 376
2 (*)	Νομικές υποχρεώσεις για τις οποίες δεν αναλήφθηκε νομική υποχρέωση στον προϋπολογισμό	140 851 992 051	172 920 033 563
	2.1. Διαρθρωτικές ενέργειες (προβλεπόμενες αλλά μη αναληφθείσες για την περίοδο 2000-2006)	125 768 662 800	156 617 830 641
	2.2. Ταμείο Συνοχής	11 356 088 451	13 622 314 496
	2.3. ISPA	2 434 166 175	1 831 074 176
	2.4. Πρωτόκολλα με τις μεσογειακές χώρες	193 400 000	159 100 000
	2.5. Εξωτερικές σχέσεις	282 056 875	80 000 000
	— KEDO:	60 000 000	
	— UNRWA:	182 056 875	
	— Shelter Fund:	40 000 000	
	2.6. Αλιευτικές συμφωνίες	537 617 750	609 714 250
	2.7. Πρόγραμμα Galileo	280 000 000	0
3 (*)	ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων	25 499 770 292	24 298 585 958
	3.1. Δαπάνες που πραγματοποιήσαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων από 16.10.2002 μέχρι 31.12.2002	24 691 023 000	23 439 550 000
	3.2. Πιθανές οφειλές σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων εν αναμονή της απόφασης του Δικαστηρίου	771 604 236	859 035 958
	3.3. Πιθανές οφειλές στο πλαίσιο της διαδικασίας διόρθωσης των προκαταβολών εν αναμονή της απόφασης του Δικαστηρίου	4 583 056	0
	3.4. Δυνητικές οφειλές σχετικά με τις αποφάσεις του Δικαστηρίου εν αναμονή εκτέλεσης	10 000 000	0
	3.5. Πιθανές ζημιές από την πώληση των αποθεμάτων	22 560 000	0
4 (*)	Εγγύηση εξόφλησης	14 029 389 304	13 961 333 055
	4.1. δανείων που χορήγησε η ΕΤΕπ από δικούς της πόρους σε τρίτες χώρες	13 757 000 000	13 770 000 000
	4.2. που έχει υπογραφεί από το ΕΤΕ (παρακράτηση από την ΕΚ του 30 % του κεφαλαίου που ενέκρινε το ΕΤΕ)	272 389 304	191 333 055
5 (*)	Μακροχρόνια μίσθωση	850 853 824	833 921 217
	5.1. Κτήρια	849 492 497	831 711 706
	5.2. Εξοπλισμός πληροφορικής και μεταφορών	1 361 327	2 209 511
6	Συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων (Swaps) — εκροές/Χρηματοοικονομική ενίσχυση	135 000 000	140 000 000
7	Διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών	P.M.	Π.Ν.
8 (*)	Πιθανές οφειλές από συμμετοχές σε συνδεδεμένους οργανισμούς	922 500 000	922 500 000
9 (*)	Άλλες πιθανές οφειλές	21 606 426	17 456 670
	9.1. Φόροι της περιφέρειας των Βρυξελλών	20 006 426	17 456 670
	9.2. Αντιδικία για το κτήριο Charlemagne	1 600 000	0
10 (*)	Ανακαίνιση κτηρίου Berlaymont	552 879 207	374 000 000
11 (*)	Πρόστιμα: προσφυγές που υποβλήθηκαν ενώπιον του Δικαστηρίου	3 321 639 326	2 212 079 326
15 (*)	Πιθανές οφειλές σχετικά με το Ταμείο Έκτακτων Κτηνιατρικών Περιστατικών	1 071 000 000	0
	Σύνολο	282 310 181 733	301 504 112 165

(*) Βλέπε επεξηγηματικές σημειώσεις.

(1) Όλα τα πιθανά στοιχεία παθητικού (εκτός από αυτά που αναφέρονται στο σημείο 6) πρέπει, εάν χρειαστεί, να χρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό των επόμενων ετών. Ο κοινοτικός προϋπολογισμός χρηματοδοτείται από τα κράτη μέλη.

ΠΙΘΑΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ ⁽¹⁾

(σε ευρώ)

		31.12.2002	31.12.2001
4 (*)	Εγγυήσεις ληφθείσες εκ μέρους τριτεγγυητών για δάνεια χορηγηθέντα από την:	148 599 344	13 890 958 872
	4.1. ΕΤΕπ και που τυγχάνουν κοινοτικής εγγύησης	—	13 770 000 000
	4.3. Επιτροπή: ΝΚΜ και Ευρατόμ	148 599 344	120 958 872
6	Συμφωνίες ανταλλαγής επιτοκίων (Swaps) — εισροές: Χρηματοοικονομική ενίσχυση	125 000 000	125 000 000
11 (*)	Υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει τρίτοι (τραπεζικές εγγυήσεις) σε σχέση με πρόστιμα — Υποθέσεις που εκκρεμούσαν στις 31.12.2002	1 249 779 500	731 625 500
12 (*)	Πιθανές απαιτήσεις σε σχέση με απάτες και παρατυπίες, που διαπιστώθηκαν στον τομέα των διαρθρωτικών ενεργειών	560 917 000	441 348 000
13 (*)	ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων — Πιθανό καθαρό κέρδος από την πώληση των γεωργικών αποθεμάτων	—	148 720 000
14 (*)	Προβλέψεις απαιτήσεων	344 448 681	288 755 798
	Σύνολο	2 428 744 525	15 626 408 170

(*) Βλέπε επεξηγηματικές σημειώσεις. Τα πιθανά στοιχεία ενεργητικού που έχουν σχέση με τα πιθανά στοιχεία παθητικού φέρουν τον ίδιο αύξοντα αριθμό στις επεξηγηματικές σημειώσεις.

(1) Σε περίπτωση που τα πιθανά στοιχεία ενεργητικού (εκτός από αυτά που αναφέρονται στο σημείο 6) γίνουν βέβαια και απαιτητά, προστίθενται στα έσοδα του προϋπολογισμού του έτους που εισπράχθηκαν. Κατά συνέπεια, αυξάνουν το δημοσιονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους, το οποίο προορίζεται για τα κράτη μέλη.

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

Τα ενδεχόμενα στοιχεία του παθητικού και του ενεργητικού περιλαμβάνονται στο παράρτημα των δημοσιονομικών καταστάσεων ως υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού. Πρόκειται, μεταξύ άλλων, για υποχρεώσεις που αναλήφθηκαν ή έγιναν δεκτές, οι οποίες, μεσοπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα, μπορεί να αντιπροσωπεύσουν σημαντική δημοσιονομική πρόκληση. Η ύπαρξη αυτών των στοιχείων θα επιβεβαιωθεί μόνο με την επέλευση (ή μη) ενός ή περισσότερων αβέβαιων μελλοντικών γεγονότων που δεν υπόκεινται πλήρως στον έλεγχο των Κοινοτήτων.

ΣΗΜΕΙΟ 1: ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΟΜΕΝΟΥΝ ΠΡΟΣ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ (RAL)

Το ποσό των αναλήψεων υποχρεώσεων που αφορούν τις διαχωριζόμενες πιστώσεις που απέμειναν προς εκκαθάριση στις 31 Δεκεμβρίου 2002, ανέρχεται σε 99,1 δισεκατ. ευρώ, εκ των οποίων τα 4,1 δισεκατ. ευρώ καλύπτονται από πιστώσεις πληρωμών που έχουν μεταφερθεί από το 2002 στο 2003. Αυτές οι τελευταίες αποτελούν ήδη μέρος του αποτελέσματος του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους, ως επιβαρύνσεις του προϋπολογισμού και συνεπώς δεν περιλαμβάνονται στα ενδεχόμενα στοιχεία του παθητικού. Το ποσό του «RAL» (95 δισεκατ. ευρώ) συνιστά τη μέγιστη δυνατότητα ανάληψης υποχρέωσης.

Κατά τη διάρκεια της τελευταίας δεκαετίας, το συνολικό ποσό των υποχρεώσεων που απέμειναν προς εκκαθάριση (RAL) χαρακτηρίζεται από ανοδική τάση, το δε μεγαλύτερο μέρος αυτής της ανόδου συνδέεται με τη συνακόλουθη αύξηση των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και αντιστοιχεί στη μεταγενέστερη εκτέλεση των πράξεων τις οποίες επιτρέπουν οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις. Επισημαίνεται ότι αυτά τα «φυσιολογικά υπόλοιπα προς εκκαθάριση» αποτελούν άμεση και έννομη συνέπεια της εκτέλεσης του κοινοτικού προϋπολογισμού.

Η Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σε κοινή δήλωσή τους της 25ης Νοεμβρίου 2002, με στόχο τον έλεγχο των υπολοίπων προς εκκαθάριση και τη μεσοπρόθεσμη κατάργηση των «μη φυσιολογικών υπολοίπων προς εκκαθάριση», υπογράμμισαν το γεγονός ότι τα μη φυσιολογικά υπόλοιπα προς εκκαθάριση μπορούν να μειωθούν όχι μόνο με την αύξηση των πιστώσεων πληρωμών, αλλά και με τη μεγαλύτερη χρησιμοποίηση των πληρωμών ή/και των αποδεσμεύσεων. Τα δυνητικά μη φυσιολογικά υπόλοιπα προς εκκαθάριση ορίζονται στη δήλωση αυτή, κατόπιν κοινής συμφωνίας, ως συνιστάμενα σε αδρανείς αναλήψεις υποχρεώσεων για τις οποίες δεν έγινε καμία πληρωμή κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων οικονομικών ετών και σε παλιές αναλήψεις υποχρεώσεων, που είναι εγγεγραμμένες στον προϋπολογισμό επί τουλάχιστον πέντε οικονομικά έτη.

Μετά τη δήλωση, η Επιτροπή δεσμεύτηκε να παρουσιάσει, το αργότερο μαζί με το προσχέδιο προϋπολογισμού για το 2004, ένα σχέδιο δράσης που να προβλέπει την εξέταση όλων των δυνητικά μη φυσιολογικών περιπτώσεων που είναι εγγεγραμμένες στην αρχή του οικονομικού έτους 2003. Το σχέδιο αυτό θα περιέχει, για κάθε γραμμή που αναφέρεται στο παράρτημα της δήλωσης:

- τον αριθμό των δυνητικά μη φυσιολογικών περιπτώσεων στις 31 Δεκεμβρίου 2002, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων ποσών·
- χρονοδιάγραμμα εξέτασης που προβλέπεται για τις ακόλουθες ημερομηνίες:
 - 31 Μαρτίου 2003,
 - 31 Ιουλίου 2003,
 - 31 Δεκεμβρίου 2003.

Σε κάθε μια από τις ημερομηνίες αυτές, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή θα ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της εξέτασης και για τις αποφάσεις που θα έχουν ληφθεί για τις περιπτώσεις αυτές: πληρωμή, κλείσιμο, αποδέσμευση και ειδική παρακολούθηση.

Στη συνέχεια, θα διαβιβάζεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, μαζί με το προσχέδιο προϋπολογισμού, ένα έγγραφο εργασίας για την εξέλιξη των υπολοίπων προς εκκαθάριση, φυσιολογικών και μη, ανά τομέα.

Στο έγγραφο αυτό θα περιγράφονται επίσης τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή για να αποφευχθεί η μελλοντική επανεμφάνιση μη φυσιολογικών υπολοίπων προς εκκαθάριση.

Ο υπολογισμός, στις 31 Δεκεμβρίου 2002, των δυνητικά μη φυσιολογικών υπολοίπων προς εκκαθάριση όσον αφορά τους κυριότερους τομείς είχε ως εξής:

(σε εκατ. ευρώ)

	Διαρθρωτικές ενέργειες	Εσωτερικές πολιτικές	Εξωτερικές ενέργειες	Προένταξη	Σύνολο
Συνολικό RAL	66 731	11 205	12 759	8 416	99 111
Δυνητικά μη φυσιολογικό RAL:					
— αδρανές RAL	13 250	1 225	2 585	226	17 286
— παλαιό μη αδρανές RAL	13 003	1 066	897	127	15 093
	247	159	1 688	99	2 193

Οι πρώτες αυτές αριθμητικές εκτιμήσεις δείχνουν ότι η μη φυσιολογική συνιστώσα των υπολοίπων προς εκκαθάριση ανερχόταν σε περίπου 17,3 δισεκατ. ευρώ, αλλά ότι συνολικά παραμένει μικρή σε σχέση με το σύνολο των υπολοίπων προς εκκαθάριση και άνισα κατανομημένη μεταξύ των τομέων των δημοσιονομικών προοπτικών. Το σύνολο των υπολοίπων προς εκκαθάριση καταλογίζεται κατά δύο τρίτα στα διαρθρωτικά ταμεία, όπως και το ποσό των δυνητικά μη φυσιολογικών υπολοίπων προς εκκαθάριση.

ΣΗΜΕΙΟ 2: ΝΟΜΙΚΕΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΗΦΘΗΚΕ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ

Αυτά τα ενδεχόμενα στοιχεία του παθητικού οφείλονται στις νομικές δεσμεύσεις τις οποίες ανέλαβε η Επιτροπή και οι οποίες δεν καλύπτονταν από τις εγγεγραμμένες στον προϋπολογισμό πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων.

Σύμφωνα με τις διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας, και γενικά της ισχύουσας νομοθεσίας στον τομέα του προϋπολογισμού, και λόγω της σημασίας των χρηματοδοτικών υποχρεώσεων που απορρέουν, οι ακόλουθες δαπάνες πρέπει να αναφέρονται ως υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού:

- Τα Διαρθρωτικά Ταμεία και το Ταμείο Συνοχής αποτελούν ένα στόχο δαπανών και το σύνολο της επιχορήγησης που αναγράφεται στις δημοσιονομικές προοπτικές πρέπει κανονικά να αποτελέσει αντικείμενο αποφάσεων. Επομένως, πρόκειται για τη μέγιστη αξιολόγηση των δυνητικών αναλήψεων υποχρεώσεων (σημεία 2.1 και 2.2).

Ένα δεύτερο επίπεδο πιο δεσμευτικών αναλήψεων υποχρεώσεων υφίσταται από τη στιγμή που υπάρχει νομική απόφαση ανά πρόγραμμα ή ανά σχέδιο (βλέπε τον παρακάτω πίνακα).

- ISPA (μέσο προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών): ο κανονισμός ISPA δεν οδηγεί από μόνος του σε υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού. Πράγματι, δεν προβλέπει ούτε ετήσιες επιχορηγήσεις, ούτε καν συνολική επιχορήγηση. Προβλέπεται ότι η συνολική επιχορήγηση θα καθορίζεται κάθε χρόνο από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με τήρηση των δημοσιονομικών προοπτικών. Τα ανώτατα όρια του τομέα 7 (προένταξη) δεν είναι στόχοι δαπανών και η διοργανική συμφωνία δίνει τη δυνατότητα αρκετής ευελιξίας ανάμεσα στα διάφερα προενταξιακά μέσα. Αντίθετα, το ISPA δημιουργεί ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού στο επίπεδο των μεμονωμένων σχεδίων γιατί περιλαμβάνουν πολλές ετήσιες δόσεις εκ των οποίων μόνο η πρώτη αποτελεί αντικείμενο δημοσιονομικής δέσμευσης κατά την έκδοση της απόφασης (σημείο 2.3).
- Οι υποχρεώσεις που αφορούν τα χρηματοδοτικά πρωτόκολλα που συνάφθηκαν με τις τρίτες μεσογειακές χώρες. Το ποσό που περιλαμβάνεται στο σημείο 2.4 αντιπροσωπεύει τη διαφορά μεταξύ του συνολικού ποσού των υπογραφέντων πρωτοκόλλων και του ποσού των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που έχουν καταχωρηθεί λογιστικά. Η αύξηση αυτών των δυνητικών οφειλών αντιστοιχεί σε αποδεσμεύσεις που έγιναν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2002.
- Οι υποχρεώσεις οι οποίες, βάσει άλλων εξωτερικών ενεργειών του τομέα 4, αναλαμβάνονται με τρίτους που ορίζονται ατομικά, για καθορισμένα ποσά, σε μια δεδομένη περίοδο (σημεία 2.5 έως 2.6).
- Στο πλαίσιο του προγράμματος Galileo, και κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 876/2002 του Συμβουλίου της 21.5.2002, η συνεισφορά της Κοινότητας ανέρχεται σε 520 εκατ. ευρώ. Αυτή η υποχρέωση καλύπτει περίοδο τεσσάρων ετών που λήγει στις 20.5.2006. Το 2002, καταχωρήθηκαν λογιστικά δημοσιονομικές δεσμεύσεις ύψους 240 εκατ. ευρώ, από τις οποίες πληρώθηκαν δύο επιχορηγήσεις ύψους 120 εκατ. ευρώ. Το υπόλοιπο των 280 εκατ. ευρώ, που δεν έχει ακόμη καταχωρηθεί ως δημοσιονομική δέσμευση, περιλαμβάνεται στο σημείο 2.7 – βλέπε επίσης σημείωση VII B4 στο ενεργητικό.

Τα άλλα πολυετή προγράμματα δεν περιλαμβάνουν υποχρεώσεις που πρέπει να αναγράφονται στα ενδεχόμενα στοιχεία παθητικού: οι δαπάνες σχετικά με τα επόμενα οικονομικά έτη εξαρτώνται από τις ετήσιες αποφάσεις της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής ή από τις εξελίξεις της σχετικής νομοθεσίας.

(σε εκατ. ευρώ)

Διαρθρωτικές ενέργειες ⁽¹⁾	Διαθέσιμα ποσά στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών (σε τρέχουσες τιμές)	Αναληφθείσες νομικές δεσμεύσεις, το 2000/2002	Δημοσιονομικές δεσμεύσεις ⁽²⁾	Μέγιστες δυνητικές αναλήψεις υποχρεώσεων	Νομικές δεσμεύσεις που δεν αναλήφθηκαν στον προϋπολογισμό
	(α)	(β)	(γ)	(α-γ)	(β-γ) (*)
Στόχος 1	147 098	138 731	59 334	87 764	79 397
Στόχος 2	24 242	23 229	10 158	14 084	13 071
Στόχος 3	26 054	24 970	10 726	15 328	14 244
ΧΜΠΑ (εκτός του στόχου 1)	1 198	1 148	489	709	659
ΚΠ: Κοινοτικές Πρωτοβουλίες	11 295	10 697	3 411	7 884	7 299
Σύνολο	209 887	198 775	84 118	125 769	114 670

(*) Στις δημοσιονομικές δεσμεύσεις δεν περιλαμβάνονται οι δεσμεύσεις που αφορούν τα δίκτυα, εφόσον δεν λαμβάνουν τη μορφή προγράμματος με ετήσιες δόσεις

⁽¹⁾ Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του κεφαλαίου Β2-16 (καινοτόμες ενέργειες και τεχνικές ενέργειες) δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό γιατί δεν μπορεί να έχουν δημιουργήσει υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού.

⁽²⁾ Συμπεριλαμβάνονται οι πιστώσεις που ακυρώθηκαν, δεν μετατέθηκαν και δεν μεταφέρθηκαν το 2000, 2001 και 2002.

Οι νομικές δεσμεύσεις για τις οποίες δεν αναλήφθηκε υποχρέωση στον προϋπολογισμό ανέρχονται σε 114 670 εκατ. ευρώ και αντιστοιχούν στη διαφορά ανάμεσα στην αξία των προγραμμάτων που αποφάσισε η Επιτροπή στις 31 Δεκεμβρίου 2002, και στο ποσό των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που αντιστοιχούν στα προγράμματα αυτά και που πραγματοποιήθηκαν τα έτη 2000 έως 2002.

Ταμείο Συνοχής

(σε εκατ. ευρώ)

Συνολική χορήγηση 2000-2006 (*)	Δημοσιονομικές δεσμεύσεις	Μέγιστες δυνητικές αναλήψεις υποχρεώσεων
(α)	(β)	(α-β)
19 519	8 163	11 356

(*) Επιμέρους ανώτατο όριο του Ταμείου Συνοχής στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών που ίσχυαν στις 31 Δεκεμβρίου 2002.

ISPA

(σε εκατ. ευρώ)

Συνεισφορά ISPA στα σχέδια που ενέκρινε η Επιτροπή από το 2000 έως το 2002	Δημοσιονομικές δεσμεύσεις	Μέγιστες δυνητικές αναλήψεις υποχρεώσεων
(α)	(β)	(α-β)
5 648	3 214	2 434

ΣΗΜΕΙΟ 3: ΕΓΤΠΕ-ΤΜΗΜΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ**3.1. Δαπάνες από τις 16 Οκτωβρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002**

Όσον αφορά το Τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, οι δαπάνες που λαμβάνονται υπόψη στο αποτέλεσμα του προϋπολογισμού είναι αυτές που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη από τις 16 Οκτωβρίου 2001, μέχρι τις 15 Οκτωβρίου 2002, υπό τον όρο ότι η ανάληψή τους και η εντολή πληρωμής τους έχουν περιέλθει στον υπόλογο το αργότερο μέχρι τις 31 Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Οι δαπάνες που πραγματοποίησαν τα κράτη μέλη από τις 16 Οκτωβρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 περιλαμβάνονται στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού.

3.2. Εκκαθάριση των λογαριασμών

Δυνητικές οφειλές έναντι των κρατών μελών στο πλαίσιο των διαδικασιών εκκαθάρισης των λογαριασμών. Ο καθορισμός του οριστικού ποσού των επιβαρύνσεων και ο καταλογισμός τους στον προϋπολογισμό εξαρτώνται από τη διάρκεια της διαδικασίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

3.3. Δυνητική οφειλή εν αναμονή απόφασης του Δικαστηρίου

Δυνητική οφειλή έναντι κράτους μέλους στο πλαίσιο διαδικασίας διόρθωσης των προκαταβολών κινηθείσας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

3.4. Δυνητικές οφειλές σχετικές με δικαστικές αποφάσεις εν αναμονή της εκτέλεσής τους

Πρόκειται για δυνητικές οφειλές για τις οποίες δεν είχε ληφθεί η απόφαση της Επιτροπής κατά την ημερομηνία κλεισίματος των λογαριασμών ή για τις οποίες οι λεπτομέρειες αποκατάστασης πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών.

3.5. Δυνητική απώλεια σχετική με τη διάθεση των γεωργικών αποθεμάτων

Η κατάσταση των αποθεμάτων καταγράφηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2002, και η συμπληρωματική απαξίωση των αποθεμάτων υπολογίστηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2002 και καταχωρήθηκε λογιστικώς.

Οι προβλέψεις των τιμών πώλησης των προϊόντων των δημόσιων αποθεμάτων μπορεί να αλλάξουν ανάλογα με την κατάσταση της αγοράς. Η αναθεώρηση των τιμών της αγοράς, τον Φεβρουάριο 2003, εμφανίζει δυνητική απώλεια 22,56 εκατ. ευρώ σε σχέση με το τέλος του οικονομικού έτους 2002.

Η εξέλιξη των τιμών των γαλακτοκομικών προϊόντων αντιπροσωπεύει πλέον του 50 % του συνόλου της δυνητικής απώλειας.

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΣΤΙΣ 30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2002

Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Λογιστική αξία (εκατ. ευρώ) (α)	Προβλέπιμη αξία πώλησης (β)	Ζημίες/κέρδη (δυνητικά) (εκατ. ευρώ) (γ = β-α)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Αρτοποιήσιμος μαλακός σίτος	430 846	44,65	46,45	1,80
Σκληρός σίτος			0,00	0,00
Κριθάρι	2 382 132	246,77	242,98	-3,79
Σίκαλη	5 054 522	360,94	356,85	-4,09
Καλαμπόκι	2 739	0,34	0,28	-0,06
Σόργο	3 874	0,26	0,40	0,14
Σύνολο σιτηρών	7 874 113	652,96	646,96	-6,00
Ρύζι	582 015	92,54	83,05	-9,49
Ελαιόλαδο		0,00	0,00	0,00
Αλκοόλη σε δημόσιο απόθεμα (*)	3 286 600	37,13	42,73	5,60
Μικτή αλκοόλη (*)	251 962	3,30	3,28	-0,02
Σύνολο αλκοόλη	3 538 562	40,43	46,01	5,58

Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Λογιστική αξία (εκατ. ευρώ) (α)	Προβλέψιμη αξία πώλησης (β)	Ζημιές/κέρδη (δυνητικά) (εκατ. ευρώ) (γ = β-α)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Βούτυρο	171 778	211,71	198,58	-13,13
Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	146 516	214,30	214,79	0,49
Σύνολο γαλακτοκομικών προϊόντων	318 294	426,01	413,37	-12,64
Βόειο κρέας με οστά	137 927	124,14	124,13	-0,01
Βόειο κρέας χωρίς οστά	57 313	83,86	83,86	0,00
Ισοδύναμο σφαγίων	84 284			
Σύνολο βόειου κρέατος	222 211	208,00	207,99	-0,01
Γενικό σύνολο		1 419,94	1 397,38	-22,56

(α) Πραγματικά στοιχεία στις 30 Σεπτεμβρίου 2002, μετά από απαξίωση.

(β) Βάσει των προβλέψιμων τιμών πώλησης που λήφθηκαν υπόψη στην συγκυριακή αναθεώρηση του Φεβρουαρίου 2003 με την ισοτιμία του προϋπολογισμού για 1 ευρώ = 1,02 USD.

(γ) + = κέρδος/ — = ζημία.

(*) Οι ποσότητες αλκοόλης εκφράζονται σε hl.

ΣΗΜΕΙΟ 4: ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΞΟΦΛΗΣΗΣ

Οι Κοινότητες λαμβάνουν τραπεζικές εγγυήσεις στο πλαίσιο της εκτέλεσης των κοινοτικών προγραμμάτων. Η Επιτροπή προβαίνει σε εξαντλητική καταγραφή αυτών των εγγυήσεων που θα επιτρέψει να περιληφθούν στις μελλοντικές δημοσιονομικές καταστάσεις. Η λογιστική καταχώρηση και η διαχείριση αυτών των εγγυήσεων προβλέπεται πράγματι στο σχέδιο εκσυγχρονισμού της λογιστικής.

Οι εγγυήσεις που περιλήφθηκαν ήδη το 2002 στα ενδεχόμενα στοιχεία ενεργητικού αναγράφονται στο σημείο 4.3:

4.1. Δάνεια που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) από τους ίδιους πόρους της υπέρ τρίτων χωρών

Η εγγύηση ορίζεται νομικά βάσει των δανείων που υπέγραψε η ΕΤΕπ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 (περιλαμβάνονται και τα δάνεια που χορηγήθηκαν στα κράτη μέλη πριν την προσχώρηση). Ωστόσο, η εγγύηση των Κοινοτήτων περιορίζεται σε ορισμένο ποσοστό (65 %, 70 %, 75 % ή 100 %) του ανώτατου ορίου των εγκεκριμένων γραμμών πιστώσεων. Όταν δεν φθάνει το ανώτατο όριο, η κοινοτική εγγύηση καλύπτει το σύνολο του υπολοίπου προς εκταμίευση.

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002, το υπόλοιπο προς εκταμίευση ανερχόταν σε 13 757 εκατ. ευρώ (13 736 εκατ. ευρώ, εάν δεν περιληφθούν οι χώρες που έγιναν κράτη μέλη), ποσό στο οποίο περιορίζεται συνεπώς εκ των πραγμάτων ο κίνδυνος που διατρέχουν οι Κοινότητες. Στις δημοσιονομικές καταστάσεις της 31ης Δεκεμβρίου 2001, το συνολικό ποσό των συμβάσεων που υπογράφηκαν καταχωρήθηκε ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού, πρακτική την οποία εφαρμόζουν και άλλοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί. Προκειμένου να αντικατοπτρίζει τον κίνδυνο που διατρέχει, η Επιτροπή αποφάσισε να προσαρμόσει τη μέθοδο αποτίμησης των χορηγούμενων εγγυήσεων. Συνεπώς, μόνο το ποσό που αντιστοιχεί στο υπόλοιπο προς εκταμίευση των δανείων καταγράφεται ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού. Τα στοιχεία του 2001 επανυπολογίστηκαν σύμφωνα με την ίδια μέθοδο.

Για τα δάνεια που καλύπτονται από την εγγύηση του κοινοτικού προϋπολογισμού, η ΕΤΕπ λαμβάνει επίσης εγγυήσεις από τρίτους (κράτη, δημόσιους ή ιδιωτικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς): στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή είναι δευτερευόντων εγγυητής. Η εγγύηση του κοινοτικού προϋπολογισμού καλύπτει τον πολιτικό κίνδυνο των χορηγούμενων εγγυήσεων με τον τίτλο «risk sharing» (επιμερισμός κινδύνου). Οι λοιποί κίνδυνοι καλύπτονται από την ΕΤΕπ στην περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων του πρώτου εγγυητή.

Για τις εγγυήσεις που χορηγούνται με τον τίτλο «non-risk sharing» (μη επιμερισμός κινδύνου), όλοι οι κίνδυνοι καλύπτονται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό στην περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων του πρώτου εγγυητή. Αν ο πρώτος εγγυητής είναι δημόσια αρχή, οι κίνδυνοι αυτοί περιορίζονται κανονικά στον πολιτικό κίνδυνο, αλλά όταν οι εγγυήσεις προέρχονται από όργανο ή εταιρεία ιδιωτικού δικαίου, ο κοινοτικός προϋπολογισμός ενδέχεται να πρέπει να καλύψει και τον εμπορικό κίνδυνο.

Τα δάνεια που χορηγεί η ΕΤΕπ από τους ίδιους πόρους της υπέρ τρίτων χωρών είναι εγγυημένα από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, ως εξής:

(σε εκατ. ευρώ)

	«Risk Sharing» 31.12.2002	«Non-risk Sharing» 31.12.2002		Υπόλοιπο στις 31.12.2001	Υπόλοιπο στις 31.12.2001	Ποσά δανείων υπο- γραφέντων στις 31.12.2001 (ποσό εγγεγραμμένο στους ετήσιους λογαρια- σμούς 2001)
		Δημόσια αρχή	Ιδιωτική εται- ρεία	Σύνολο	Σύνολο	
Εγγύηση 65 %	1 021	1 366	202	2 589	1 433	3 560
Εγγύηση 70 %	1 001	2 845	741	4 587	4 579	5 088
Εγγύηση 75 %	0	2 737	518	3 255	3 791	5 441
Εγγύηση 100 %	0	2 213	1 113	3 326	3 967	5 274
Σύνολο	2 022	9 161	2 574	13 757	13 770	19 363

Στις δημοσιονομικές καταστάσεις της 31ης Δεκεμβρίου 2001, το ποσό του ενδεχόμενου παθητικού καταγράφηκε επίσης και ως ενδεχόμενο ενεργητικό. Στις δημοσιονομικές καταστάσεις του 2002, αυτές οι εγγυήσεις δεν έχουν εγγραφεί ως ενδεχόμενα στοιχεία ενεργητικού, διότι θεωρήθηκε ότι δεν αντιστοιχούν στον ορισμό του στοιχείου ενδεχόμενου ενεργητικού.

4.2 Εγγυήσεις υπογραφείσες από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΕ)

Στις 31 Δεκεμβρίου 2002, οι εγγυήσεις που υπογράφηκαν από το ΕΤΕ ανέρχονται συνολικά σε 3 063 εκατ. ευρώ, ποσό το οποίο ισοδυναμεί για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, σε μέγιστο δυνητικό κίνδυνο 918,9 εκατ. ευρώ, λόγω του ότι οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες συμμετέχουν σε ποσοστό 30 % στο κεφάλαιο του ΕΤΕ. Το συνολικό ποσό του καλυφθέντος κεφαλαίου από τις Κοινότητες ανέρχεται σε 600 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων καταβλήθηκε το 20 %.

Στις δημοσιονομικές καταστάσεις του 2002, η συμμετοχή των Κοινοτήτων στο ΕΤΕ εκτιμήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο της καθαρής θέσης. Ο υπολογισμός της μέγιστης ανάληψης υποχρέωσης του κοινοτικού προϋπολογισμού λαμβάνει υπόψη όχι μόνο το κεφάλαιο, αλλά και το μερίδιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο σύνολο των ιδίων κεφαλαίων του ΕΤΕ.

Το μερίδιο των Κοινοτήτων στα ίδια κεφάλαια του ΕΤΕ ανέρχεται σε 166,5 εκατ. ευρώ (βλέπε σημείωση IV.A-Ενεργητικό). Το μη καταβληθέν κεφάλαιο ανέρχεται σε 480 εκατ. ευρώ. Λαμβανομένων υπόψη αυτών των στοιχείων, οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες μπορεί να αναγκαστούν, στη χειρότερη των περιπτώσεων, να αποδώσουν το ποσό των 272,4 εκατ. ευρώ.

Επισημαίνεται πράγματι ότι το μέρος του κεφαλαίου που έχουν καλύψει αλλά που δεν έχουν ακόμα καταβάλει οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ανερχόμενο σε 80 %, περιλαμβάνεται επίσης στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού (σημείο 8).

4.3 Δάνεια χορηγηθέντα στο πλαίσιο δανειοληπτικών-δανειοδοτικών δραστηριοτήτων

Όσον αφορά τις εγγυήσεις που παρέχουν οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες για τα δάνεια που χορηγούνται στο πλαίσιο των δανειοληπτικών-δανειοδοτικών τους δραστηριοτήτων, οι Κοινότητες έχουν εξασφαλίσει εγγυήσεις από τριτεγγυητές. Οι εγγυήσεις αυτές μπορούν να ταξινομηθούν ως εξής:

(σε ευρώ)

Εγγυήσεις τρίτων κρατών	80 000 000
Τράπεζες ή μακροπρόθεσμοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	50 920 635
Δάνεια στα κράτη μέλη	17 678 709
Σύνολο	148 599 344

Επισημαίνεται ότι οι Κοινοότητες δεν εξασφάλισαν εγγυήσεις τριτεγγυητών για τα δάνεια που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο της χρηματοοικονομικής συνδρομής. Πρέπει να επισημανθεί εντούτοις ότι αυτά τα δάνεια, ύψους 1 361 εκατ. ευρώ, είναι εγγυημένα από το Ταμείο Εγγυήσεων.

ΣΗΜΕΙΟ 5: ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΑ ΜΙΣΘΩΣΗ

5.1 Ακίνητα

Η θέση αυτή περιλαμβάνει τα κατεχόμενα αγαθά που καλύπτονται από σύμβαση μακροχρόνιας μίσθωσης (αρχική διάρκεια της μίσθωσης άνω των πέντε ετών) και που δεν πληρούν τους όρους υπαγωγής στο ενεργητικό του ισολογισμού. Τα αναγραφόμενα ποσά αντιστοιχούν στις αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς πληρωμή καθόλη τη διάρκεια της σύμβασης, εκτός από το κεντρικό κτίριο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (Palais) το οποίο διέπεται από σύμβαση μίσθωσης απεριόριστης διάρκειας, και για το οποίο το αναγραφόμενο ποσό 2,1 εκατ. ευρώ αφορά τα μισθώματα ενός έτους.

Το σύνολο των μισθωμένων ακινήτων κατανέμεται ως εξής:

(σε εκατ. ευρώ)	
Κοινοτικό όργανο	Ποσό
Επιτροπή	700,3
Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων	74,1
Συμβούλιο	37,4
Κοινοβούλιο	32,8
Δικαστήριο	2,1
ΟΚΕ	2,8
Σύνολο	849,5

Όσον αφορά την Επιτροπή, το σχετικό ποσό περιλαμβάνει τον φόρο ακίνητης περιουσίας ο οποίος ανέρχεται σε 5,9 εκατ. ευρώ.

Σύμφωνα με τη σύμβαση-πλαίσιο σχετικά με την κατασκευή μιας ή περισσότερων επεκτάσεων του κτιρίου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, που υπογράφηκε στις 15 Δεκεμβρίου 1999, το κράτος του Λουξεμβούργου δεσμεύεται να παραχωρήσει στο Ελεγκτικό Συνέδριο δικαίωμα επιφανείας στο οικόπεδο που προορίζεται για την κατασκευή της πρώτης επέκτασης στην τιμή του 1 (ενός) ευρώ και για διάρκεια όχι μεγαλύτερη των σαράντα εννέα ετών. Κάθε μεταγενέστερη παραχώρηση δικαιώματος επιφανείας που αφορά άλλα οικόπεδα απαραίτητα για την κατασκευή των άλλων επεκτάσεων, δεν μπορεί να υπερβεί την προθεσμία λήξης του δικαιώματος επιφανείας που παραχωρήθηκε για την κατασκευή της πρώτης επέκτασης. Επιπλέον, το κράτος του Λουξεμβούργου δεσμεύεται να πουλήσει τα οικόπεδα ανά πάσα στιγμή και στην τιμή αγοράς που αποφασίστηκε με διασταυρούμενη πραγματογνωμοσύνη. Από την πλευρά του, το Ελεγκτικό Συνέδριο δεσμεύεται να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να αγοράσει από το κράτος του Λουξεμβούργου τα οικόπεδα. Για το σκοπό αυτό, θα ζητήσει τα απαιτούμενα κονδύλια από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

Η Επιτροπή συνεχίζει τις διαπραγματεύσεις με τον ιδιοκτήτη κτιρίου για το οποίο από το 1999 οι πληρωμές των μισθωμάτων γίνονται προσωρινά. Στόχος αυτών των διαπραγματεύσεων είναι να καθοριστεί, μέχρι την αναβάθμιση του κτιρίου σύμφωνα με τις προδιαγραφές, μία εκμισθωτική αξία η οποία δεν θα υπερβαίνει την προκαταβολή που προβλέπεται στο σημερινό πρωτόκολλο συμφωνίας.

ΣΗΜΕΙΟ 8: ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Το ποσό αυτό αντιπροσωπεύει το μη καταβληθέν κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ) και του ΕΤΕ το οποίο κάλυψε η Επιτροπή.

Συμμετοχή των Κοινοτήτων στο κεφάλαιο της ΕΤΑΑ:

(σε εκατ. ευρώ)

ΕΤΑΑ	Συνολικό κεφάλαιο ΕΤΑΑ	Συμμετοχή της Επιτροπής
Κεφάλαιο	20 000	600
Καλυφθέν κεφάλαιο	5 250	157,5
Μη καλυφθέν κεφάλαιο	14 750	442,5

Συμμετοχή των Κοινοτήτων στο κεφάλαιο του ΕΤΕ :

(σε εκατ. ευρώ)

ΕΤΕ	Συνολικό κεφάλαιο ΕΤΕ	Συμμετοχή της Επιτροπής
Κεφάλαιο	2 000	600
Καλυφθέν κεφάλαιο	400	120
Μη καλυφθέν κεφάλαιο	1 600	480

ΣΗΜΕΙΟ 9: ΑΛΛΕΣ ΔΥΝΗΤΙΚΕΣ ΟΦΕΙΛΕΣ

9.1 Φόροι της περιφέρειας των Βρυξελλών

Η περιφέρεια των Βρυξελλών δημιούργησε το 1993 φόρο επιβαλλόμενο στους κατόχους γραφείων. Η Επιτροπή έθεσε στις περιφερειακές αρχές το θέμα της απαλλαγής της από αυτόν τον φόρο δυνάμει του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών. Η αρχική απάντηση ήταν θετική.

Ωστόσο δικαστικές διαδικασίες που κίνησαν ορισμένοι ιδιοκτήτες κτιρίων χρησιμοποιούμενων από την Επιτροπή κατέληξαν στο αντίθετο. Συνεπώς ενδέχεται να αναγκαστεί η Επιτροπή να καταβάλει αυτό το φόρο.

9.2 Διαφορά σχετική με την αποδοχή των εργασιών που έγιναν στον κτίριο Charlemagne

Οι εργασίες που έγιναν στο κτήριο Charlemagne αποτελούν αντικείμενο διαφοράς ενώπιον των δικαστηρίων μεταξύ του πρώην ιδιοκτήτη του Charlemagne και της εταιρείας που πραγματοποίησε τις εργασίες. Σε περίπτωση καταδίκης του πρώην ιδιοκτήτη, η οικονομική επιβάρυνση της Επιτροπής θα ανέλθει σε 1,6 εκατ. ευρώ.

ΣΗΜΕΙΟ 10: ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΚΤΗΡΙΟΥ BERLAYMONT

Σχετική σύμβαση υπογράφηκε στις 13 Νοεμβρίου 2002. Η σύμβαση περιλαμβάνει ιδίως τη μέγιστη σταθερή τιμή που θα πληρώσει η Επιτροπή, καθώς και σταθερή ημερομηνία παράδοσης του κτηρίου. Η σύμβαση εμφύτευσης (27 έτη) του κτηρίου Berlaymont δεν έχει ακόμη υπογραφεί μέχρι σήμερα. Το ποσό που εγγράφεται ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού αντιστοιχεί στην αξία του κτηρίου πριν από την ανακαίνιση (49 578 705 ευρώ) και σε ένα κατ' αποκοπή ποσό (503 300 502 ευρώ) που περιλαμβάνει το κόστος των εργασιών ανακαίνισης και όλα τα λοιπά έξοδα.

Το κτήριο Berlaymont δεν περιλαμβάνεται ακόμη στον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2002, δεδομένου ότι δεν υπογράφηκε ακόμη η σύμβαση χρηματοδοτικής μίσθωσης και ότι δεν έγινε καμία πληρωμή κατά το 2002.

ΣΗΜΕΙΟ 11: ΠΡΟΣΤΙΜΑ

Δεδομένου ότι τα πρόστιμα που επιβάλλει η Επιτροπή λόγω παράβασης των κανόνων του ελεύθερου ανταγωνισμού καταχωρούνται λογιστικά στο αποτέλεσμα του οικονομικού έτους, αποφασίστηκε να συμπεριληφθεί στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού, ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού, το ποσό των επιβληθέντων προστίμων για τα οποία ασκήθηκε προσφυγή⁽¹⁾ και αναμένεται απόφαση του Δικαστηρίου. Το ενδεχόμενο αυτό παθητικό θα διατηρηθεί μέχρις ότου η δικαστική απόφαση λάβει ισχύ δεδικασμένου (βλέπε επεξηγηματική σημείωση στον ισολογισμό — ενεργητικό VII β.4).

(σε εκατ. ευρώ)

Έτος	Προσφυγές υποβληθείσες προ της 31ης Δεκεμβρίου 2002				Προσφυγές υποβληθείσες μετά την 31.12.2002	Απόφαση προσφυγής μη ακόμη γνωστή	Σύνολο δυνητικών οφειλών
	με τραπεζικές εγγυήσεις	με προσωρινές πληρωμές	χωρίς τραπεζικές εγγυήσεις, χωρίς προσωρινές πληρωμές	Σύνολο			
Πριν από το 2002	1,161	930	150	2,241			2,241
2002	89	188	0	277	149	655	1,081
Σύνολο	1,250	1,118	150	2,518	149	655	3,322

(¹) Έστω και αν η προσφυγή για τα πρόστιμα 2002, ασκηθεί εντός του 2003, πριν από το κλείσιμο των λογαριασμών.

Ο πίνακας αυτός περιλαμβάνει την κατάσταση των επιβληθέντων από την Επιτροπή προστίμων τα οποία εκκρεμούν ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου κατά την ημερομηνία κλεισίματος των λογαριασμών. Όταν κοινοποιείται πρόστιμο, ο οφειλέτης που δεν δέχεται την απόφαση της Επιτροπής έχει το δικαίωμα να ασκήσει προσφυγή ενώπιον του κοινοτικού δικαστηρίου. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 242 της συνθήκης ΕΚ, το ποσό του κεφαλαίου του προστίμου πρέπει να πληρωθεί εντός της ταχθείσας προθεσμίας διότι η προσφυγή δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα. Ο οφειλέτης έχει τις εξής δύο επιλογές: να παράσχει τραπεζική εγγύηση ή να προβεί σε προσωρινή καταβολή.

Επιλογή 1: Ο οφειλέτης έχει τη δυνατότητα, εν αναμονή της οριστικής απόφασης του κοινοτικού δικαστηρίου, να μην πληρώσει το ποσό του προστίμου, υπό τον όρο ότι δέχεται να παράγει η οφειλή του τόκους και ότι παρέχει τραπεζική/χρηματική εγγύηση που θα καλύπτει το κεφάλαιο και τους τόκους.

Επιλογή 2: Ο οφειλέτης έχει επίσης τη δυνατότητα να καταβάλει προσωρινά το ποσό του προστίμου σε ειδικό τραπεζικό λογαριασμό ο οποίος παράγει τόκους, τον οποίο διαχειρίζεται ο Υπόλογος της Επιτροπής και ο οποίος επιλέγεται μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών.

Μετά την οριστική απόφαση του κοινοτικού δικαστηρίου και μόνο, ο Υπόλογος εισπράττει οριστικά το ποσό του προστίμου, όπως αυτό ορίζεται στην οριστική δικαστική απόφαση ή/και επιστρέφει ενδεχομένως στον οφειλέτη το σύνολο ή μέρος της προσωρινής καταβολής, προσαυξημένης με τους τόκους επί του ποσού του κεφαλαίου.

Οι υποθέσεις για τις οποίες η απόφαση σχετικά με την προσφυγή δεν ήταν γνωστή στις 30.4.2003, έχουν παρόλα αυτά εγγραφεί ως ενδεχόμενο στοιχείο του παθητικού.

ΣΗΜΕΙΟ 12: ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΑΠΑΤΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΥΠΙΑΣ

Διαρθρωτικές ενέργειες

Ο παρακάτω πίνακας βασίζεται στις επίσημες ανακοινώσεις των κρατών μελών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1681/94). Τα ποσά είναι κατανεμημένα ανά κράτος μέλος. Ο πίνακας αυτός δείχνει το υπόλοιπο ανάμεσα στα ποσά που χαρακτηρίστηκαν από τα κράτη μέλη ως εναπομένοντα προς είσπραξη (υπολογισμένα είτε βάσει βεβαιωθέντος ποσού είτε βάσει εκτιμηθέντος ποσού) και στα ποσά που δηλώθηκαν ως μη εισπράξιμα.

Δυνητικές απαιτήσεις σε σχέση με περιπτώσεις απάτης και παρατυπίας

Περιπτώσεις κοινοποιηθείσες σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1681/94 και (ΕΚ) αριθ. 1831/94 (Διαρθρωτικές ενέργειες και Ταμείο Συνοχής)

(σε εκατ. ευρώ)

Κράτος μέλος	Υπόλοιπο προς είσπραξη στις 31.12.2002
Βέλγιο	1 448
Δανία	3 984
Γερμανία	170 722
Ελλάδα	20 498
Ισπανία	63 673
Γαλλία	28 351
Ιρλανδία	6 339
Ιταλία	148 552
Λουξεμβούργο	0
Κάτω Χώρες	20 128
Αυστρία	650
Πορτογαλία	17 524
Φινλανδία	1 422
Σουηδία	366
Ηνωμένο Βασίλειο	77 260
Σύνολο	560 917

Σημείωση Στο βαθμό που τα ποσά αυτά έχουν πράγματι εισπραχθεί, μπορούν να επαναπρογραμματιστούν και να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση άλλων σχεδίων στο πλαίσιο προγράμματος που δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί.

Επισημαίνεται ότι τα αναγραφόμενα ποσά αντιπροσωπεύουν μάλλον το ανώτατο θεωρητικό ποσό και όχι τα ποσά που θα τεθούν στη διάθεση του κοινοτικού προϋπολογισμού, και αυτό για τους ακόλουθους λόγους:

- Τα κράτη μέλη δεν κοινοποιούν πάντοτε (και κυρίως όχι εμπρόθεσμα) τα αποτελέσματα των ενεργειών στις οποίες προβαίνουν για την εισπραξία.
- Μολονότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις δυνατότητες εισπραξίας, είναι αδύνατον να προσδιορισθεί με ακρίβεια σε ποια αναλογία θα εισπραχθούν πραγματικά τα εναπομένοντα προς εισπραξία ποσά. Το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο προβλέπει μερικές φορές προθεσμίες παραγραφής 30 ετών, γεγονός που έχει ως συνέπεια να διστάζει η εθνική δημόσια διοίκηση να παραιτηθεί επισήμως από την προσπάθεια εισπραξίας, ακόμη και στις περιπτώσεις που δεν υπάρχει σχεδόν καμιά πιθανότητα εισπραξίας. Στο εξής, όσον αφορά τον τομέα των διαρθρωτικών ενεργειών, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να υποβάλλουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή κατάσταση των εκκρεμών περιπτώσεων εισπραξίας (άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 438/2001), πράγμα που θα καταστήσει δυνατό τό βελτιωμένο έλεγχο της πραγματικής κατάστασης.
- Ακόμη και αν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ξεκινήσει εμπρόθεσμα τη διαδικασία εισπραξίας, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι το αποτέλεσμα θα είναι θετικό. Αυτό αφορά συγκεκριμένα τις εντολές εισπραξίας για τις οποίες ασκείται προσφυγή ενώπιον δικαστηρίου.
- Η συγχρηματοδότηση των διαφόρων μεμονωμένων σχεδίων γίνεται στο πλαίσιο πολυετών προγραμμάτων. Εφόσον δεν έχει κλείσει ένα πολυετές πρόγραμμα, δεν μπορούν να προσδιοριστούν με ακρίβεια τα προς εισπραξία ποσά, επειδή τα ποσά που έχουν σχέση με κάποια παρατυπία μπορούν υπό ορισμένους όρους να διατεθούν σε άλλα κανονικά έργα και επειδή η πληρωμή με δόσεις, και συγκεκριμένα η τελική πληρωμή, επιτρέπει σε ορισμένες περιπτώσεις την τακτοποίηση των δαπανών. Επισημαίνεται ότι τα ποσά που περιλαμβάνονται σε αυτό τον πίνακα είναι προσωρινά και προέρχονται από τις ανακοινώσεις οι οποίες παρελήφθησαν και υπέστησαν επεξεργασία μέχρι τα τέλη Μαρτίου 2003. Δεν αποκλείεται συνεπώς να τροποποιηθούν αυτά τα ποσά με βάση τις συμπληρωματικές ανακοινώσεις που φθάνουν καθυστερημένα.

Οι πληροφορίες που κοινοποίησαν τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την εκτίμηση με επαρκή ακρίβεια των προοπτικών εισπραξίας όσον αφορά τις επιμέρους περιπτώσεις.

Η ετήσια έκθεση 2002, σχετικά με την καταπολέμηση της απάτης, δεν είχε ακόμη εγκριθεί κατά την ημερομηνία κατάρτισης των ενοποιημένων καταστάσεων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Γεωργικός τομέας — ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων:

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προκύπτουν από τη διαπίστωση των περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας στον τομέα του ΕΓΤΠΕ τμήμα Εγγυήσεων, που κοινοποιήθηκαν από τους οργανισμούς πληρωμής βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91, εγγράφη στον προϋπολογισμό το ποσό των 2 093,3 εκατ. ευρώ ως απαιτήσεις έναντι των κρατών μελών και καταχωρήθηκε στο ενεργητικό του ισολογισμού. Επίσης, τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή και τις περιπτώσεις απάτης και παρατυπίας που διαπιστώθηκαν στην Επιτροπή. Ωστόσο, την ημερομηνία κλεισίματος των λογαριασμών, τα διαθέσιμα αριθμητικά στοιχεία δεν δίνουν τη δυνατότητα καθορισμού άλλων ενδεχόμενων στοιχείων ενεργητικού εκτός από εκείνα που καταχωρήθηκαν ήδη λογιστικώς ως απαιτήσεις στο ενεργητικό του ισολογισμού. Συνεπώς, κανένα ποσό δεν καταχωρείται ως ενδεχόμενο στοιχείο ενεργητικού στις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού.

ΣΗΜΕΙΟ 14: ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ

Κάθε μέτρο ή κατάσταση που είναι σε θέση να δημιουργήσει ή να μεταβάλει απαίτηση των Κοινοτήτων αποτελεί εκ των προτέρων το αντικείμενο πρόβλεψης απαίτησης από τον αρμόδιο διατάκτη. Η πρόβλεψη απαιτήσεων αναφέρει τη φύση και τον καταλογισμό στον προϋπολογισμό του εσόδου καθώς και, στο μέτρο του δυνατού, τον προσδιορισμό του οφειλέτη και την εκτίμηση του ποσού του. Με την επιφύλαξη του άρθρου 161 παράγραφος 2 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, η πρόβλεψη απαιτήσεων δεν έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων.

Η πρόβλεψη απαιτήσεων θα τακτοποιηθεί όταν εκδοθεί το ένταλμα εισπραξίας, δηλαδή όταν η απαίτηση θα γίνει βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή.

Ο παρακάτω πίνακας περιλαμβάνει την κατανομή ανά κράτος μέλος του αριθμού των προβλέψεων απαιτήσεων, που έχουν εγγραφεί «προς υπόμνηση» στο πλαίσιο των ιδίων πόρων:

Προβλέψεις απαίτησης

31 Δεκεμβρίου 2002

	Γεωργικές εισφορές	Εισφορές ζάχαρης	Τελωνειακοί δασμοί	Υπόλοιπα ΦΠΑ	Υπόλοιπα ΑΕΠ	Τόκοι υπερημερίας	Σύνολο
Βέλγιο	0	0	10	4	1	24	39
Δανία	0	0	4	1	1	18	24
Γερμανία	0	1	32	4	1	43	81
Ελλάδα	0	0	6	7	1	6	20
Ισπανία	0	0	7	4	1	11	23
Γαλλία	0	0	4	13	1	6	24
Ιρλανδία	0	0	0	5	1	8	14
Ιταλία	0	0	8	12	1	12	33
Λουξεμβούργο	0	0	2	2	1	0	5
Κάτω Χώρες	0	0	10	1	1	10	22
Αυστρία	0	0	3	4	1	3	11
Πορτογαλία	0	0	5	8	1	9	23
Φινλανδία	0	0	6	5	1	5	17
Σουηδία	0	1	3	11	14	17	46
Ηνωμένο Βασίλειο	0	0	16	4	1	23	44
ΕΥΡΩΠΗ ΤΩΝ 15	0	2	116	85	28	195	426

ΣΗΜΕΙΟ 15: ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΓΙΑ ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

Στο σημείο αυτό εγγράφονται τα ποσά που αφορούν το κόστος για την εξάλειψη του αφθώδους πυρετού τα οποία θα βαρύνουν τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Τα εγγεγραμμένα ποσά αντιπροσωπεύουν τη μέγιστη δυνητική οφειλή μείον τα ποσά που περιλαμβάνονται ήδη ως προβλέψεις.

Η κρίση του αφθώδους πυρετού εξαπλώθηκε από το Φεβρουάριο μέχρι το Σεπτέμβριο του 2001. Οι αιτήσεις επιστροφής που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο σε αντιστάθμιση των μέτρων σφαγής ανήλθαν σε 1 477 εκατ. ευρώ (δηλαδή 884 εκατ. ευρώ για την περίοδο μεταξύ Φεβρουαρίου και Ιουνίου 2001, 110 εκατ. ευρώ για την περίοδο μετά τον Ιούνιο του 2001, και η κατωτέρω περιγραφόμενη αίτηση ύψους 483 εκατ. ευρώ). Προκαταβολή 355 εκατ. ευρώ πληρώθηκε στις βρετανικές αρχές το 2002 (το ποσό αυτό περιλαμβάνεται στον ισολογισμό με τον τίτλο «Προκαταβολές στα κράτη μέλη» — βλέπε επίσης σημείωση VII.B.1 Ενεργητικό). Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι οικονομικοί έλεγχοι. Για το θέμα αυτό διεξάγονται συζητήσεις μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των βρετανικών αρχών και το τελικό ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς θα καθοριστεί μόνο μετά το κλείσιμο της διαδικασίας κατ'αντιπαράθεση.

Εξάλλου, η Επιτροπή έλαβε στις 27 Φεβρουαρίου 2003 αίτηση του Ηνωμένου Βασιλείου για την επιστροφή άλλων εξόδων συνδεόμενων με την εξάλειψη του αφθώδους πυρετού το 2001. Αυτή η αίτηση αφορά ποσό περίπου 805 εκατ. ευρώ, από τα οποία το 60 % βαρύνει τον κοινοτικό προϋπολογισμό, δηλ. περίπου 483 εκατ. ευρώ. Ωστόσο, οι οικονομικοί έλεγχοι βρίσκονται στο στάδιο της υλοποίησης και το τελικό ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς θα καθοριστεί μόνο μετά το κλείσιμο της διαδικασίας κατ'αντιπαράθεση. Στον ισολογισμό έχει ήδη περιληφθεί πρόβλεψη 406 εκατ. ευρώ η οποία αποτελεί την εκτίμηση της Επιτροπής για το συνολικό ποσό που πρέπει να πληρωθεί — βλέπε σημείωση II Παθητικό. Η διαφορά μεταξύ αυτής της πρόβλεψης και του αιτούμενου από το Ηνωμένο Βασίλειο ποσού (1 477 εκατ. ευρώ) έχει εγγραφεί ως ενδεχόμενο στοιχείο παθητικού.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

(2003/C 316/02)

I. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 248 της συνθήκης, το Συνέδριο εξέτασε τους ετήσιους ενοποιημένους λογαριασμούς⁽¹⁾ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Δενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά βασίζονται στα διεθνή πρότυπα, προσαρμοσμένα στο κοινοτικό πλαίσιο. Με τον έλεγχο αυτό, το Συνέδριο συγκέντρωσε επαρκή στοιχεία προκειμένου να τεκμηριώσει τη γνώμη του. Όσον αφορά τους ίδιους πόρους, η εμπέδεια των ελεγκτικών εργασιών του Συνεδρίου είναι περιορισμένη⁽²⁾.

Αξιοπιστία των λογαριασμών

II. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι ενοποιημένοι λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι προς υποστήριξή τους σημειώσεις καταρτίστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 καθώς και με τις λογιστικές αρχές, κανόνες και μεθόδους που παρατίθενται στα παραρτήματα των ενοποιημένων οικονομικών καταστάσεων⁽³⁾. Με την επιφύλαξη των επιπτώσεων των παρατηρήσεων που διατυπώνονται στα στοιχεία α) έως δ) κατωτέρω και της παρατήρησης που εκφράζεται στο σημείο III, οι εν λόγω οικονομικές καταστάσεις αντικατοπτρίζουν πιστά τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων για το προαναφερθέν οικονομικό έτος, καθώς και τη δημοσιονομική κατάστασή τους στο τέλος του έτους αυτού:

- α) ελλείπει επαρκών πιστώσεων του προϋπολογισμού, νομικές αναλήψεις υποχρεώσεων ύψους 820 εκατομμυρίων ευρώ περιλαμβάνονται μεταξύ των εκτός ισολογισμού αναλήψεων υποχρεώσεων·
- β) το τμήμα του μεριδίου (240 εκατομμύρια ευρώ) που έχει κληθεί να καταβάλει η Επιτροπή στο πλαίσιο της συμμετοχής της (520 εκατομμύρια ευρώ) στο κεφάλαιο της κοινής επιχείρησης Galileo δεν εμφανίζεται ως τέτοιο στο ενεργητικό του ισολογισμού·
- γ) οι μεταβατικοί λογαριασμοί ύψους 91,1 εκατομμυρίων ευρώ και 714,9 εκατομμυρίων ευρώ που εμφανίζονται στο ενεργητικό και στο παθητικό του ισολογισμού αντίστοιχα θα έπρεπε να αναταξινομηθούν μεταξύ των διαφόρων άλλων θέσεων του ισολογισμού ή του λογαριασμού διαχείρισης, ανάλογα με τη φύση των στοιχείων που τους συνθέτουν·
- δ) ελλείπει αποτελεσματικών διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου για τα διάφορα έσοδα και τις πραγματοποιηθείσες προκαταβολές, το Συνέδριο δεν μπορεί να εξακριβώσει την ορθότητα και την πληρότητα της καταγραφής των πράξεων που αφορούν τη θέση των διαφόρων οφειλετών.

III. Όπως και στο παρελθόν, οι επιφυλάξεις που διατυπώνει το Συνέδριο οφείλονται στο κοινοτικό λογιστικό σύστημα που δεν έχει σχεδιαστεί κατά τρόπο ο οποίος να εγγυάται την πλήρη καταγραφή των στοιχείων του ενεργητικού. Στο πλαίσιο αυτό, το Συνέδριο επισημαίνει ότι, στις 17 Δεκεμβρίου 2002, η Επιτροπή ενέκρινε σχέδιο δράσης σχετικά με τον εκσυγχρονισμό του λογιστικού συστήματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το εν λόγω σχέδιο δράσης αναμένεται να παραγάγει τα πλήρη αποτελέσματά του από το οικονομικό έτος 2005.

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

IV. Λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων των ελέγχων του, το Συνέδριο εκτιμά ότι οι πράξεις που υπόκεινται των ετήσιων ενοποιημένων λογαριασμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές όσον αφορά τα έσοδα, τις αναλήψεις υποχρεώσεων, τις διοικητικές δαπάνες και την προενταξιακή βοήθεια, μολονότι στην τελευταία περίπτωση τα συστήματα ελέγχου και εποπτείας χρειάζονται ιδιαίτερη ενίσχυση.

⁽¹⁾ Πρόκειται για τις «ενοποιημένες καταστάσεις που αφορούν την εκτέλεση του προϋπολογισμού» και για τις «ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις» που αποτελούν τον τόμο I των ετήσιων λογαριασμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2002.

⁽²⁾ Πράγματι, οι έλεγχοι του Συνεδρίου, αφενός, αφορούν τις μακροοικονομικές στατιστικές, των οποίων τα υποκείμενα στοιχεία δεν μπορούν να υποβληθούν σε άμεσο έλεγχο, και, αφετέρου, δεν μπορούν να καλύψουν τις εισαγωγές που διέφυγαν της επίβλεψης των τελωνείων.

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα 1, τόμος 1 των οριστικών λογαριασμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2002.

V. Όσον αφορά τις λοιπές πληρωμές, το Συνέδριο δεν μπορεί να παράσχει αυτή τη διαβεβαίωση. Πράγματι:

- α) ως προς το ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων, οι πληρωμές επηρεάστηκαν και πάλι σε σημαντικό βαθμό από σφάλματα. Οι αροτραίες καλλιέργειες είναι λιγότερο εκτεθειμένες σε κινδύνους σφαλμάτων από ό,τι πρωμοδοτήσεις που χορηγούνται για ζώα, ενώ οι λοιπές κατηγορίες δαπανών, που δεν υποβάλλονται στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (ΟΣΔΕ), παρουσιάζουν μεγαλύτερο κίνδυνο σφάλματος, αποτελώντας συγχρόνως αντικείμενο λιγότερο επαρκών ελέγχων·
- β) ως προς τις διαρθρωτικές ενέργειες, παρά τη βελτίωση των συστημάτων και ελέγχων εποπτείας κυρίως σε επίπεδο Επιτροπής, σε επίπεδο κρατών μελών παρουσιάζονται σφάλματα της αυτής φύσης και συχνότητας με τα προηγούμενα έτη·
- γ) ως προς τις εσωτερικές πολιτικές, οι συναλλαγές εξακολουθούν να επηρεάζονται από σημαντικά σφάλματα νομιμότητας και κανονικότητας. Όσον αφορά τα ερευνητικά προγράμματα-πλαίσια, υπάρχει σοβαρό ενδεχόμενο τα σφάλματα αυτά να εξακολουθήσουν να υφίστανται, εάν δεν αναθεωρηθούν οι κανόνες που διέπουν τα προγράμματα·
- δ) ως προς τις εξωτερικές δράσεις, εξακολουθούν να υπάρχουν οι παρατυπίες που είχαν διαπιστωθεί στο παρελθόν σε τοπικό επίπεδο. Λόγω της διαδικασίας διοικητικής αποκέντρωσης, η οποία εξακολουθεί να βρίσκεται σε εξέλιξη, τα συστήματα και οι έλεγχοι εποπτείας δεν εγγυώνται στην Επιτροπή τη νομιμότητα και την κανονικότητα των πληρωμών σε επίπεδο οργανισμών υλοποίησης των σχεδίων ανάπτυξης.

8 και 9 Οκτωβρίου 2003

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Πρόεδρος

Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxembourg